

Dziękujemy za wybranie urządzenia TASSIMO.

Dzięki TASSIMO w każdej chwili możesz cieszyć się swoim ulubionym gorącym napojem. Kuszące latte macchiato, kremowe cappuccino, aromatyczna kawa, mocne espresso, herbata lub napój z kakao – teraz wystarczy tylko nacisnąć przycisk, aby je przygotować.

Urządzenie TASSIMO działa wyłącznie ze specjalnymi kapsułkami, tzw. kapsułkami TASSIMO T DISC. Po włożeniu kapsułki T DISC do urządzenia, ekspres TASSIMO odczytuje automatycznie kod kreskowy wydrukowany na etykiecie T DISC. Zawiera on szczegółowe informacje dotyczące ilości wody potrzebnej do przygotowania napoju, jak również czasu parzenia i temperatury wybranego napoju. Kapsułki T DISC zostały zaprojektowane specjalnie do systemu zaparzenia TASSIMO i dzięki temu zapewniają doskonały smak każdej filiżanki napoju. Aby korzystanie z urządzenia było możliwe przez długi czas, należy używać wyłącznie kapsułek T DISC zaprojektowanych specjalnie do ekspresu TASSIMO.

Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	2
Urządzenie TASSIMO – informacje w skrócie	3
Pierwsze użycie urządzenia TASSIMO	4
Elementy obsługowe i wskaźniki	6
Wielkość filiżanki.....	7
Przyrządzanie napojów.....	8
Konserwacja i codzienne czyszczenie	10
Odkamienianie	12
Ekologiczna utylizacja	15
Samodzielne rozwiązywanie problemów.	16
Gwarancja	109
Infolinia TASSIMO.....	112




Urządzenie TASSIMO – informacje w skrócie

Przed przystąpieniem do dalszego czytania otwórz złożoną stronę ze schematem umieszczoną na początku instrukcji, z lewej strony.

1 Przycisk WŁ/WYŁ

2 Przycisk Start/Stop

3 Wskaźniki

- a Wskaźnik stanu LED 
- b Napełnij pojemnik na wodę 
- c Konieczne odkamienianie 

4 System zaparzenia

- a Kłapka
- b Uchwyt T DISC
- c Jednostka przebijająca kapsułki T DISC
- d Wylot napoju
- e Okienko czytelnika kapsułek T DISC

5 Wyjmowany pojemnik na wodę

- a Pływak
- b Znacznik napełnienia środka do odkamieniania

6 Schowek

- a Kapsułka serwisowa T DISC
- b Skrócona instrukcja czyszczenia / odkamieniania

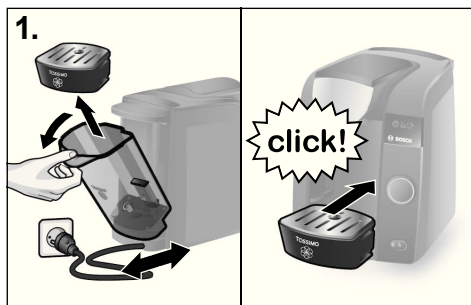
7 Podstawka pod filiżankę

- a Osadnik
- b Kratka ociekowa

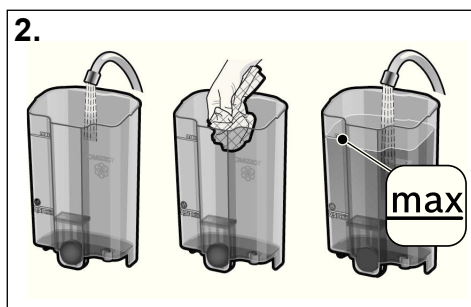
i Wskazówka:

Zalecamy przechowywanie kapsułki serwisowej T DISC (6a) i skróconej instrukcji (6b) zawsze w przewidzianym do tego celu schowku (6) za pojemnikiem na wodę.

Pierwsze użycie urządzenia TASSIMO



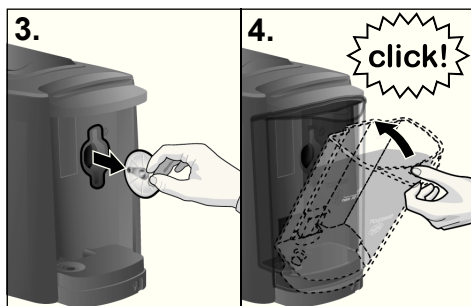
1. Podłączyć wtyczkę elektryczną do gniazdka prądu elektrycznego.
 - ▶ Długość przewodu sieciowego można dopasować poprzez wsuwanie lub wyciąganie go ze schowka na przewód.
 - ▶ Zdjąć pojemnik na wodę (5).
 - ▶ Zdjąć podstawkę pod filiżankę (7) i założyć ją z przodu urządzenia, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia.



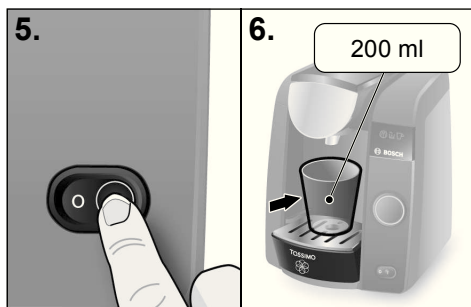
2. Następnie dobrze umyć pojemnik na wodę pod bieżącą wodą i napełnić świeżą, zimną wodą do znacznika **max**.

! Ważne:

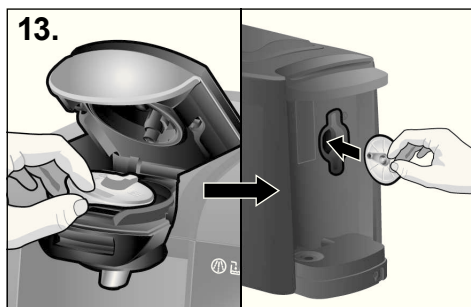
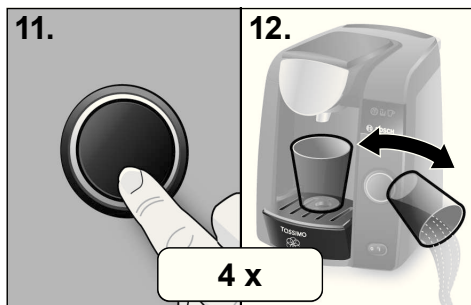
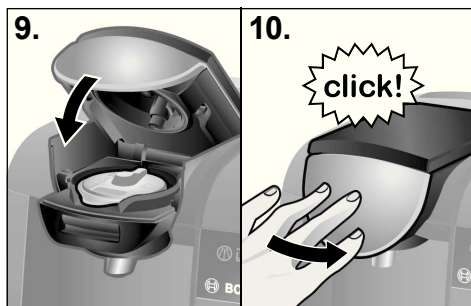
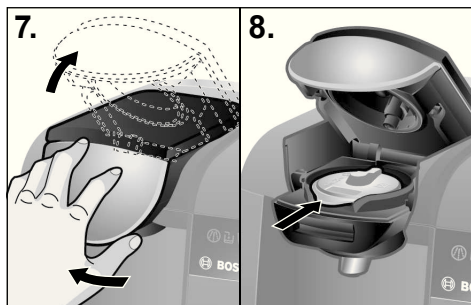
Nie używaj chemicznie zmiękczonej wody.



3. Wyjąć kapsułkę serwisową T DISC (6a) ze schowka (6) za pojemnikiem na wodę.
4. Skośnie wstawić pojemnik na wodę do urządzenia i docisnąć, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia.



5. Włączyć urządzenie TASSIMO za pomocą przycisku WŁ./WYŁ (1). Wskaźniki (3) zaświecają się na krótko.
6. Odpowiednie naczynie (o pojemności przynajmniej 200 ml) ustawić na podstawce pod filiżankę.



7. Otworzyć system zaparzania (4) poprzez chwycenie klapki (4a) i przesunięcie go do góry.
8. Położyć kapsułkę serwisową T DISC (6a) kodem kreskowym do dołu w uchwycie T DISC (4b). Wypustka kapsułki T DISC powinna znaleźć się w wycięciu z przodu, na środku.
9. Zamknąć system zaparzania, przesuwanając go do dołu.
10. Docisnąć klapkę do urządzenia, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia.

11. Uruchomić proces czyszczenia poprzez wciśnięcie przycisku Start/Stop (2).
12. Po zakończeniu czyszczenia opróżnić naczynie i ponownie ustawić je pod wylotem napoju.

! Ważne:

Kroki 11 i 12 przeprowadź cztery razy, aby upewnić się, że urządzenie zostało wyczyszczone i przygotowane do dalszych kroków.

13. Otworzyć teraz system zaparzania, wyjąć kapsułkę serwisową T DISC i schować ją do schowka (6) na kapsułkę serwisową T DISC i skróconą instrukcję znajdującego się za pojemnikiem na wodę.

Urządzenie TASSIMO jest teraz gotowe do pracy.

Elementy obsługowe i wskaźniki

(Zapoznaj się ze schematem umieszczonym na początku instrukcji)

Przycisk WŁ/WYŁ (1)

Przycisk WŁ/WYŁ jest głównym wyłącznikiem urządzenia. Po jego naciśnięciu można uruchomić lub całkowicie wyłączyć urządzenie TASSIMO.

f Wskazówka:

Urządzenie TASSIMO automatycznie przełącza się w tryb energooszczędny. Aby jeszcze bardziej zredukować zużycie prądu, zalecamy wyłączenie urządzenia TASSIMO po każdym użyciu za pomocą przycisku WŁ/WYŁ.

Przycisk Start/Stop (2)

Przycisk Start/Stop uruchamia lub przerywa proces zaparzania, czyszczenia i odkamieniania.


Ponadto bezpośrednio po procesie parzenia poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku Start/Stop można dozować większą ilość wody.

Wskaźnik stanu LED (3a)

Wskaźnik stanu wskazuje cztery stany urządzenia:

- Stałe pomarańczowe światło: urządzenie w trybie gotowości (np. kod kreskowy został rozpoznany)
- Migające pomarańczowe światło: urządzenie jest w trybie przyrządzania / czyszczenia / odkamieniania
- Stałe czerwone światło: tryb usterek (np. kod kreskowy nie został rozpoznany)
- Przyciemnione pomarańczowe światło: tryb energooszczędny

⚠ Niebezpieczeństwo poparzenia!

Zaczekaj, aż wskaźnik stanu LED  przestanie migać, zanim otworzysz system zaparzania.

Napełnij pojemnik na wodę (3b)

Wskaźnik świeci, kiedy wyjmowany pojemnik na wodę (5) musi zostać ponownie napełniony wodą lub pojemnik nie jest wstawiony.

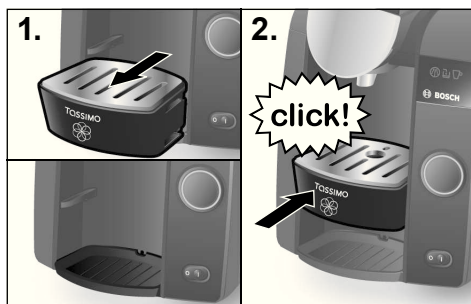
Konieczne odkamienianie (3c)

Wskaźnik świeci lub miga, jeżeli urządzenie TASSIMO należy odkamienić.

f Wskazówka:

Proszę odkamieniać urządzenie TASSIMO wyłącznie zgodnie z instrukcją podaną w rozdziale „Odkamienianie” na stronie 12.

Wielkość filiżanki



Regulowane położenie podstawki pod filiżankę (7) urządzenia TASSIMO umożliwia stosowanie różnych wielkości filiżanek, aby dopasować ich kształt do wybranego napoju.

1. Zdjąć podstawkę pod filiżankę, aby móc ustawić wyjątkowo wysokie naczynie. W tym celu wyjąć ją z urządzenia, pociągając do przodu.
2. W przypadku mniejszych filiżanek należy przesunąć podstawkę pod filiżankę do odpowiedniego poziomu prowadnicy, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia.



i Wskazówki:

- Aby zapewnić najwyższą jakość napoju i uniknąć niepotrzebnego pryskania, należy zawsze wybierać **możliwie najwyższe ustawienie** podstawki.
- Aby uniknąć przelania naczynia, należy do każdego rodzaju napoju dobrać odpowiednią wielkość filiżanki. Zalecana wielkość filiżanki podana jest na oryginalnym opakowaniu kapsułki T DISC.

Przyrządzanie napojów

! Ważne:

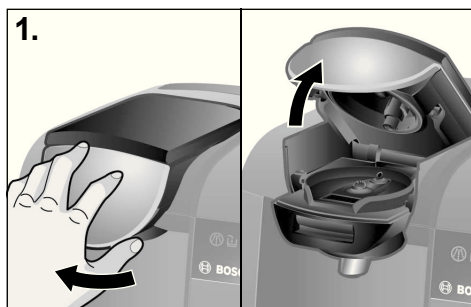
- Codziennie napełniaj pojemnik **wyłącznie** świeżą, zimną wodą (nie używaj gazowanej wody mineralnej).
- Nie używaj chemicznie zmiękczonej wody.

f Wskazówka:

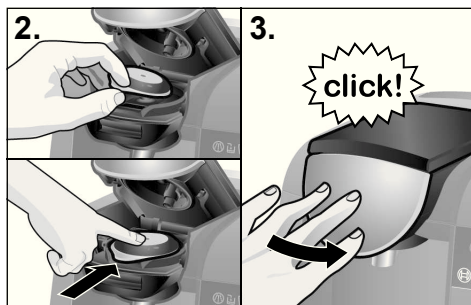
Upewnić się, czy urządzenie TASSIMO przed pierwszym przyrządzeniem napoju jest gotowe do pracy zgodnie z rozdziałem „Pierwsze użycie urządzenia TASSIMO” na stronie 4.

Aby przyrządzić ulubiony napój, postępować następująco:

- ▶ Włączyć urządzenie TASSIMO za pomocą przycisku WŁ/WYŁ (1).
- ▶ W zależności od rodzaju napoju ustawić odpowiednią filiżankę na podstawie pod filiżankę (7). Można ją dopasować do wysokości filiżanki lub zupełnie wyjąć w przypadku dużych filiżanek/ szklanek.
- ▶ Stosować zawsze możliwie najwyższe ustawienie podstawki.



1. Otworzyć system zaparzania (4) poprzez chwycenie klapki (4a) i przesunięcie go do góry.





2. Wybrać kapsułkę T DISC z napojem i włożyć ją nadrukowaną folią do dołu do uchwytu kapsułek T DISC (4b). Wypustka kapsułki T DISC powinna znaleźć się w wycięciu z przodu, na środku.
3. Zamknąć system zaparzania poprzez przesunięcie go do dołu i dociśnięcie klapki do urządzenia.

Urządzenie jest gotowe do zaparzenia napoju.

4. Po wciśnięciu przycisku Start/Stop (2) uruchamiany jest proces zaparzania.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Nigdy nie próbuj otwierać systemu zaparzania podczas trwania procesu zaparzania.
 - Pamiętaj, że przyrządzone napoje są bardzo gorące.
 - System zaparzania blokuje się automatycznie przy napojach o wyższym ciśnieniu zaparzania.
-
- ▶ Podczas zaparzania miga wskaźnik stanu LED  (3a).
 - ▶ Aby uzyskać większą ilość napoju, możliwe jest bezpośrednio po zaparzeniu oraz wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku Start/Stop dalsze dozowanie napoju.
-
5. Po zakończeniu procesu zaparzania wskaźnik stanu LED  przestaje migać. System zaparzania (4) można teraz ponownie otworzyć. Napój jest gotowy. Można go teraz odstawić i przyrządzić kolejny napój.

Wskazówka:

Po uruchomieniu procesu zaparzania może dochodzić do krótkich przerw. Powiązane są one z uzyskiwaniem optymalnego smaku.

Jeżeli nie są przyrządzane dalsze napoje, urządzenie przełącza się automatycznie w tryb energooszczędny.

Aby jeszcze bardziej zredukować zużycie prądu, zalecamy wyłączanie urządzenia TASSIMO po każdym użyciu przyciskiem WŁ/WYŁ (1).

Punkty nabycia kapsułek T DISC

Urządzenie TASSIMO działa wyłącznie ze specjalnymi kapsułkami, tzw. kapsułkami TASSIMO T DISC.

Można je nabyć w wybranych sklepach specjalistycznych lub online na stronie www.tassimo.pl.

Przechowywanie kapsułek T DISC

Kapsułki T DISC należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Kapsułki T DISC nie należy przechowywać w lodówce lub w zamrażalniku. Dopóki zewnętrzne opakowanie nie zostanie naruszone, kapsułki T DISC wolno stosować do momentu upłynięcia daty ważności. Data ważności nadrukowana jest na opakowaniu foliowym kapsułek T DISC. Po otwarciu zewnętrznego opakowania należy zużyć kapsułki T DISC w ciągu 6 tygodni.

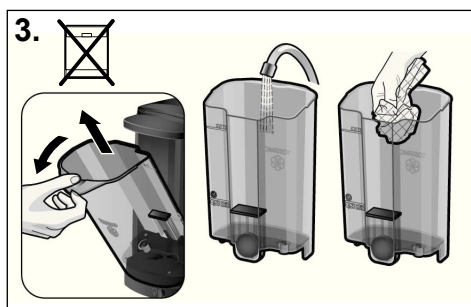
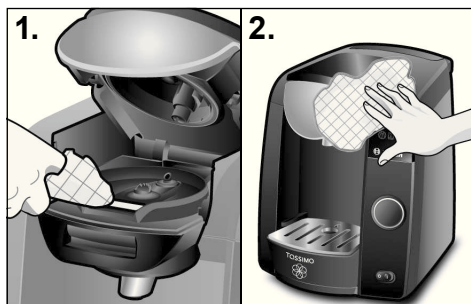
Konserwacja i codzienne czyszczenie

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

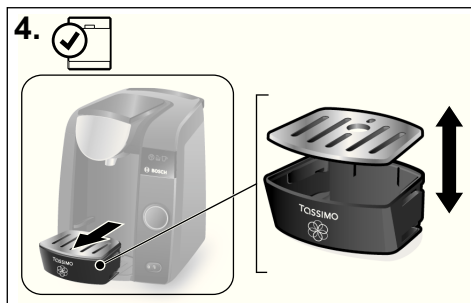
- Przed czyszczeniem urządzenia wyłącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Nie stosuj do mycia urządzeń do czyszczenia parą.

Regularnie czyścić urządzenie TASSIMO, aby zapewnić wysoką jakość napojów. Po dłuższym okresie nieużytkowania urządzenia należy zawsze przeprowadzić kilka procesów czyszczenia z użyciem kapsułki serwisowej T DISC (6a), aby zapewnić standardową jakość napoju (patrz rozdział „Pierwsze użycie urządzenia TASSIMO”).

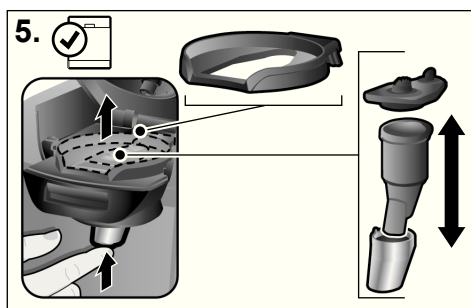
Nigdy nie używać octu ani innych środków na bazie octu, szorujących środków do czyszczenia ani chemicznie zmiękczonej wody.



1. Regularnie czyścić system zaparzania (4), w szczególności okienko czytnika T DISC (4e) oraz obszar pokrywy przy użyciu miękkiej, wilgotnej ściereczki, aby kod kreskowy T DISC był łatwy do odczytu.
2. Obudowę urządzenia można przemywać miękką, wilgotną ściereczką.
3. Pojemnik na wodę (5) wystarczy tylko przepłukać wodą, nie należy wkładać go do zmywarki.



4. Wszystkie elementy podstawki pod filiżankę (7) można myć w zmywarce.



5. Wyjąć uchwyt kapsułek T DISC (4b). Wyjąć również jednostkę przebijającą (4c) i wylot napoju (4d), dociskając je ku górze. Regularnie myć te części, w przeciwnym razie wylot napoju może ulec zatkanemu i przepuszczać zredukowaną ilość napoju lub powodować wyciek płynów.
- ▶ Wszystkie te części są przystosowane do mycia w zmywarce.
 - ▶ Jeżeli przyrządzane są różne napoje, jednostkę przebijającą można w międzyczasie w szybki i prosty sposób przepłukać ręcznie pod bieżącą wodą.

! Ważne:

- Jednostka przebijająca i wylot napoju mogą być bezpośrednio po procesie zaparzania bardzo gorące.
- Zalecamy przechowywanie kapsułki serwisowej T DISC i skróconej instrukcji zawsze w przewidzianym do tego celu schowku za pojemnikiem na wodę.
- Po czyszczeniu ponownie załóż wylot napoju.

i Wskazówka:

Szczególnie przy przyrządzaniu napojów zawierających mleko lub kakao zalecamy częstsze czyszczenie systemu zaparzania (4) z użyciem kapsułki serwisowej T DISC (6a), jak opisano w rozdziale „Pierwsze użycie urządzenia TASSIMO”.

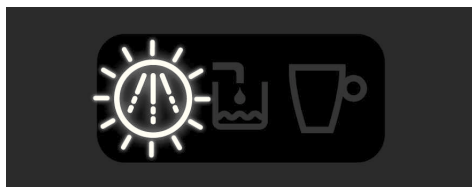
Odkamienianie

! Ważne:

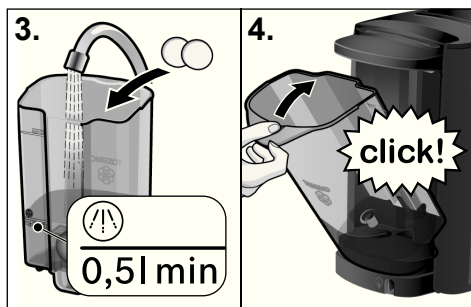
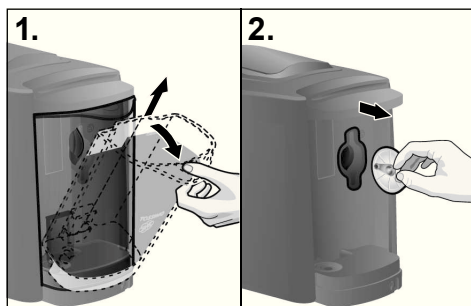
- W przypadku bardzo twardej wody, zwiększonego powstawania pary lub różnych ilości tego samego napoju należy wcześniej odkamienić urządzenie!
- Nie pij płynów powstałych w wyniku odkamieniania.
- Nigdy nie używaj octu ani innych środków na bazie octu.
- Nigdy nie przerywaj programu odkamieniania.

Urządzenie TASSIMO należy regularnie odkamieniać, ponieważ przy podgrzewaniu wody tworzą się osady kamienia, które osadzają się w urządzeniu. Taką potrzebę sygnalizuje wskaźnik LED „Konieczne odkamienianie” (3c). Jeżeli świeci się on, należy niezwłocznie usunąć kamień, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub pogorszenia jakości napoju.

Wskaźnik zaczyna migać, jeżeli po kolejnych 20 kapsułkach T DISC nie zostało przeprowadzone odkamienianie.



Odpowiednie środki do usuwania kamienia można nabyć na stronie www.tassimo.pl, w Dziale Obsługi Klienta Bosch (nr art. 310967, dane kontaktowe patrz strona 110) lub w sklepie specjalistycznym.



Przeprowadzanie programu odkamieniania

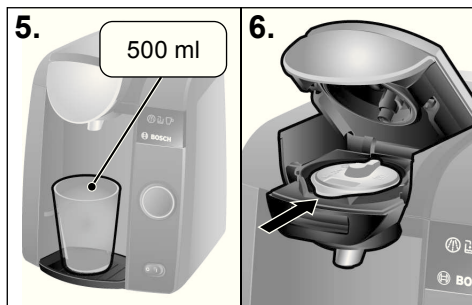
1. Zdjąć pojemnik na wodę (5).
2. Wyjąć kapsułkę serwisową T DISC (6a) ze schowka (6) za pojemnikiem na wodę.

3. Napełnić pojemnik na wodę do znaczni-ka odkamieniania „0,5l” (5b) i dodać środek do usuwania kamienia zgodnie ze wskazaniami producenta.

i Wskazówka:

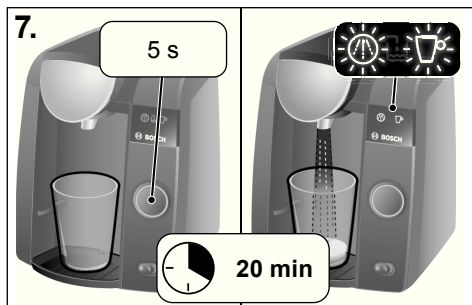
W przypadku twardej wody zwiększyć ilość środka do usuwania kamienia.

4. Skośnie wstawić pojemnik na wodę do urządzenia i docisnąć, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia.





5. Ustawić odpowiednie naczynie o pojemności przynajmniej 500 ml pod wylotem napoju (4d).
6. Otworzyć system zaparzania (4) poprzez chwycenie klapki (4a) i przesunięcie go do góry. Położyć kapsułkę serwisową T DISC (6a) kodem kreskowym do dołu w uchwycie T DISC (4b). Wypustka kapsułki T DISC powinna znaleźć się w wycięciu z przodu, na środku.

- ▶ Zamknąć system zaparzania poprzez przesunięcie go do dołu i dociśnięcie klapki do urządzenia, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia.



7. Uruchomić program odkamieniania poprzez wciśnięcie i **przytrzymanie przycisku Start/Stop (2) przez przynajmniej 5 sekund.**

- ▶ Zwolnić przycisk Start/Stop po 5 sekundach; urządzenie automatycznie uruchamia proces odkamieniania. Sygnalizowane jest to miganiem wskaźnika stanu LED  (3a) i wskaźnikiem LED „Konieczne odkamienianie”  (3c).



! Ważne:

Program odkamieniania trwa około **20 minut.**

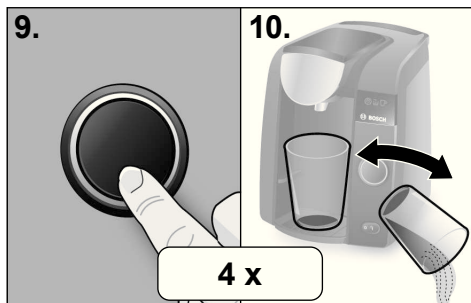
! Wskazówka:

Płyn do odkamieniania pompowany jest z kilkoma przerwami przez urządzenie i spływa do naczynia, aż do prawie całkowitego opróżnienia pojemnika na wodę (5). Reszta wody zawsze pozostaje w pojemniku na wodę.



8. Jeżeli wskaźnik stanu LED  i „Konieczne odkamienianie”  przestaną migać, proces odkamieniania jest zakończony. Opróżnić naczynie i ustawić je ponownie pod wylotem napoju.

- ▶ Dokładnie wypłukać pojemnik na wodę i napełnić do znacznika **max** świeżą, zimną wodą.
- ▶ Na zakończenie ponownie wstawić pojemnik na wodę do urządzenia TASSIMO.

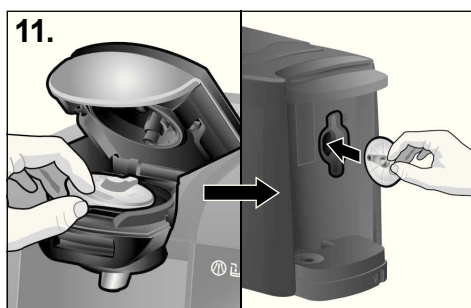


9. Wcisnąć przycisk Start/Stop (2) na krótko, aby przeprowadzić proces czyszczenia.
10. Po zakończeniu czyszczenia opróżnić naczynie i ponownie ustawić je pod wylotem napoju (4d).

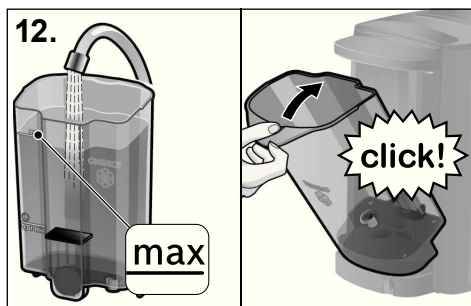
! Ważne:

Przeprowadź kroki 9 i 10 cztery razy.

Urządzenie TASSIMO zostało pomyślnie odkamienione i oczyszczone.



11. Otworzyć teraz system zaparzania, wyjąć kapsułkę serwisową T DISC i schować ją do schowka (6) na kapsułkę serwisową T DISC i skróconą instrukcję znajdującą się za pojemnikiem na wodę (5).



12. Napełnić pojemnik na wodę świeżą, zimną wodą do znacznika **max** i ponownie włożyć go do urządzenia.

! Wskazówka:

Urządzenie TASSIMO jest gotowe do pracy.

Ekologiczna utylizacja

Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Urządzenie to oznaczono zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Wytyczna ta określa ramy obowiązującego w całej Unii Europejskiej odbioru i wtórnego wykorzystania starych urządzeń.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbiórkę, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.


Wszystkie prawa zastrzeżone.

! Ważne:



- Firma Bosch jest tylko producentem urządzenia TASSIMO. Z tego względu firma Bosch nie może zapewnić gwarancji dostawy na kapsułki TASSIMO T DISC.
- Kapsułki TASSIMO T DISC dostępne są w sklepach specjalistycznych. Zapraszamy na stronę www.tassimo.pl – odkryj i zamów online szeroką gamę napojów.

Samodzielne rozwiązywanie problemów

W tabeli poniżej przedstawiono rozwiązania problemów i zakłóceń, które mogą wystąpić podczas korzystania z urządzenia TASSIMO i które można samodzielnie rozwiązać. Jeśli nie uda się znaleźć rozwiązania określonego problemu, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa, nie świeci się żaden wskaźnik.	W urządzeniu brak jest ewentualnie zasilania.	Skontrolować, czy urządzenie przyłączone jest do zasilania elektrycznego.
Maszyna parzy, nie wypływa jednak napój.	Pojemnik na wodę jest nieprawidłowo wstawiony.	Proszę skontrolować, czy pojemnik na wodę jest prawidłowo wstawiony.
	Pojemnik na wodę został podczas zaparzania zdjęty lub system jest zapowietrzony.	Uruchomić program płukania z użyciem kapsułki serwisowej T DISC.
	Pływak w pojemniku na wodę jest zakleszczony.	Wyczyścić pojemnik na wodę i odblokować pływak.
Z urządzenia wypływa mniej napoju niż zwykle.	Niedostateczna ilość wody w pojemniku na wodę.	Napełnić pojemnik po przyrządzeniu napoju i wcisnąć przycisk Start/Stop. Parzenie napoju zostanie dokończony.
	Urządzenie należy odkamienić.	Odkamienić urządzenie zgodnie z rozdziałem „Odkamienianie”.
Urządzenie paruje mocniej niż zwykle.	Urządzenie należy odkamienić.	Odkamienić urządzenie zgodnie z rozdziałem „Odkamienianie”.
Urządzenie nie rozpoznaje włożonej kapsułki T DISC i pozostaje w trybie czuwania albo wskaźnik stanu LED  świeci się na czerwono.	Urządzenie nie jest włączone.	Przed włożeniem kapsułki T DISC upewnić się, że urządzenie jest włączone.
	Nie włożona została kapsułka T DISC.	Sprawdzić, czy kapsułka T DISC została włożona.
	Kod kreskowy nie jest rozpoznawany.	Wyczyścić okienko czytnika kapsułek T DISC i docisnąć kciukiem kod kreskowy. Włożyć nową kapsułkę T DISC.
	System zaparzania nie jest prawidłowo zamknięty.	Jeżeli problemu nie da się rozwiązać, skontaktować się z infolinią TASSIMO. Dokładnie wyczyścić system zaparzania, przede wszystkim w obrębie zamykania.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pianka kremowa jest gorszej jakości.	Wylot napoju jest zatkany lub zabrudzony.	Wyjąć wylot napoju z systemu zaparzania i zdjąć jednostkę przebijającą. Wszystko dokładnie wyczyścić, zmontować i ponownie założyć. Wyczyścić system zaparzania z użyciem kapsułki serwisowej T DISC.
	W urządzeniu utworzył się kamień.	Odkamienić urządzenie zgodnie z rozdziałem „Odkamienianie”.
System zaparzania nie daje się zablokować.	Jednostka przebijająca T DISC lub uchwyt T DISC nie jest prawidłowo włożony.	Proszę prawidłowo włożyć jednostkę przebijającą T DISC lub uchwyt T DISC.
	Kapsułka T DISC nie jest prawidłowo włożona.	Jeszcze raz włożyć kapsułkę T DISC i zwrócić uwagę na wycięcie.
	System zaparzania nie jest prawidłowo zamknięty.	Docisnąć klapkę do urządzenia, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia. Dokładnie wyczyścić system zaparzania, przede wszystkim w obrębie zamykania.
Systemu zaparzania nie można otworzyć.	System zaparzania jest jeszcze zablokowany.	Zaczekaj, aż wskaźnik stanu LED ☐ przestanie migać, zanim otworzysz system zaparzania.
Z systemu zaparzania wypływa woda.	Kapsułka T DISC jest uszkodzona lub nieszczelna.	Zatrzymać proces zaparzania, poczekać, aż urządzenie ostygnie, wyjąć kapsułkę T DISC i wyczyścić system zaparzania.
	Jednostka przebijająca nie jest prawidłowo włożona.	Prawidłowo włożyć jednostkę przebijającą.
Na powierzchni pod podstawką na filiżankę gromadzi się woda.	Są to skropliny.	Skropliny mogą powstawać i nie są one usterką urządzenia. Zetrzeć wodę ściereczką kuchenną.
Kapsułka serwisowa T DISC jest uszkodzona lub zginęła.	Kapsułka serwisowa T DISC konieczna jest do procesów czyszczenia i odkamieniania.	Sprawdź w schowku na kapsułkę serwisową T DISC za pojemnikiem na wodę.
		Kapsułkę serwisową T DISC można nabyć w Dziale Obsługi Klienta Bosch (nr art. 624088, dane kontaktowe patrz str. 110).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
 „Napełnij pojemnik na wodę” świeci, mimo że w pojemniku znajduje się dostateczna ilość wody.	Pływak w pojemniku na wodę jest zakleszczony.	Wyczyścić pojemnik na wodę i odblokować pływak.
 „Konieczne odkamienianie” świeci, chociaż została zastosowana zmiękczona woda.	Również zmiękczona woda zawiera niewielkie ilości osadu kamienia.	Odkamienić urządzenie zgodnie z rozdziałem „Odkamienianie”.

Dodatkowe informacje dotyczące obsługi klienta są dostępne online na stronie www.tassimo.pl

Указания по технике безопасности


⚠ Опасность поражения током!

- Этот прибор предназначен для домашнего использования в объеме, характерном для домашнего хозяйства. Домашнее использование подразумевает также использование на кухнях для персонала магазинов, офисов, сельскохозяйственных и других предприятий, а также использование гостями пансионатов и небольших гостиниц, а также аналогичных мест пребывания.
- При подключении и эксплуатации прибора соблюдайте спецификации, указанные на табличке с техническими данными.
- Используйте прибор TASSIMO только при условии отсутствия повреждений на шнуре и приборе.
- Используйте прибор только внутри помещений при комнатной температуре на высоте не выше 2000 м над уровнем моря.
- Не допускайте к работе с прибором лиц (в т.ч. детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лиц, не имеющих необходимого для его эксплуатации опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они пользуются прибором под присмотром третьих лиц или после обучения работе с ним, проведенного лицом, отвечающим за их безопасность.

⚠ Опасность поражения током!

- Не допускайте детей к прибору.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- В случае неисправности немедленно выньте вилку из розетки.
- Во избежание опасных ситуаций, операции по ремонту, например, замену поврежденного шнура, должен выполнять только персонал нашего сервисного центра.
- Никогда не погружайте прибор или шнур питания в воду.

⚠ Опасность получения ожогов!

- Ваш прибор TASSIMO готовит горячие напитки, поэтому обращайтесь осторожно с приготовленными напитками.
- Ни в коем случае не пытайтесь открыть заварочный блок во время процесса заваривания.
- Дождитесь, пока индикатор режима  не перестанет мигать, прежде чем открыть отделение заваривания.

! Важно:

- Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и прилагающийся информационный материал и следуйте содержащимся в них указаниям.
- Сохраните эту документацию.
- Используйте T DISC только один раз.
- Не используйте поврежденные T DISC.

Благодарим Вас за выбор прибора TASSIMO.

С прибором TASSIMO Вы можете в любое время насладиться любимым горячим напитком. Соблазнительное латте макиато, капучино с пенкой, ароматный кофе, крепкий эспрессо, чай и какао теперь Вы можете приготовить лишь одним нажатием на кнопку.




Ваш прибор TASSIMO использует только специально разработанные капсулы, известные как TASSIMO T DISC. Когда Вы вставляете T DISC, прибор TASSIMO автоматически считывает штрих-код, напечатанный на этикетке T DISC. В нем содержится точная информация о нужном количестве воды, а также о времени заваривания и температуре, необходимой для приготовления выбранного Вами напитка. T DISC специально разработаны для использования в системе для заваривания горячих напитков TASSIMO и гарантируют непревзойденное удовольствие, чашка за чашкой. Мы просим Вас использовать для прибора TASSIMO только специально разработанные T DISC. Только при этом условии мы можем гарантировать щадящее использование прибора.

Содержание

Указания по технике безопасности	19
Краткий обзор Вашего прибора TASSIMO	20
Первое использование прибора TASSIMO	21
Элементы управления и дисплея	23
Размер чашки	24
Приготовление напитков	25
Уход и ежедневная очистка.....	27
Удаление накипи	29
Утилизация.....	32
Самостоятельное устранение проблем	32
Условия гарантийного обслуживания .	109
Информационная служба TASSIMO в России	112

Краткий обзор Вашего прибора TASSIMO

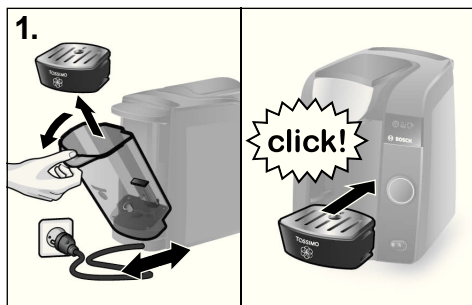
Прежде чем читать дальше, раскройте сложенную страницу со схемой в начале инструкции.

- 1 Выключатель питания**
- 2 Кнопка «старт/стоп»**
- 3 Элементы дисплея**
 - a Индикатор режима 
 - b Наполнить емкость для воды 
 - c Удалить накипь 
- 4 Заварочный блок**
 - a Клапан крышки
 - b Лоток для T DISC
 - c Прокальватель T DISC
 - d Блок для наливания напитка
 - e Окошко для считывания штрих-кода T DISC
- 5 Съёмная емкость для воды**
 - a Поплавок
 - b Метка заполнения емкости для раствора, удаляющего накипь
- 6 Отсек для хранения**
 - a Сервисный T DISC
 - b Краткая инструкция по очистке/удалению накипи
- 7 Подставка для чашки**
 - a Поддон
 - b Решетка

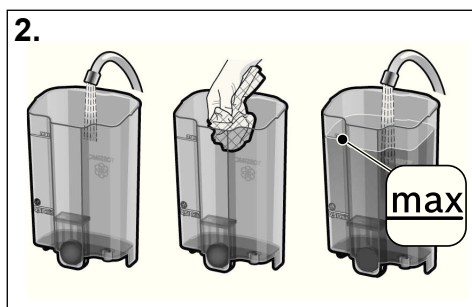
i Указание:

Рекомендуется хранить сервисный T DISC (6a) и краткую инструкцию (6b) в предусмотренном для этого отсеке (6) за емкостью для воды.

Первое использование прибора TASSIMO



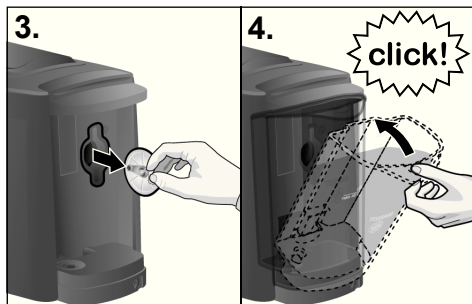
1. Вставьте сетевой шнур прибора в розетку сети электропитания.
 - ▶ Длину шнура можно отрегулировать, вставляя или вытягивая шнур из отсека для хранения шнура.
 - ▶ Снимите емкость для воды (5).
 - ▶ Выньте подставку для чашки (7) и наденьте ее спереди прибора, чтобы она зафиксировалась на месте до щелчка.



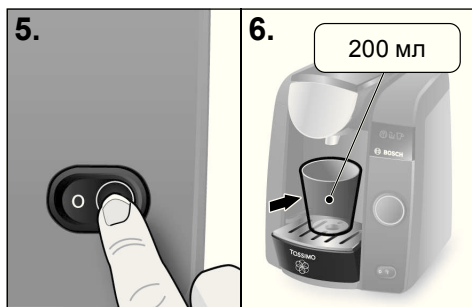
2. После этого тщательно промойте емкость для воды под проточной водой и наполните ее свежей, холодной водой до отметки **max**.

! Важно:

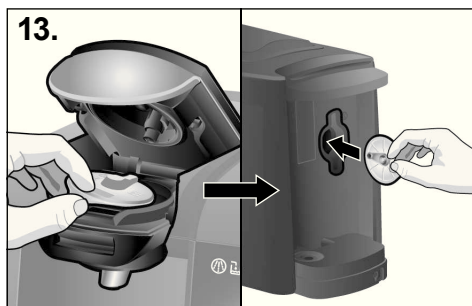
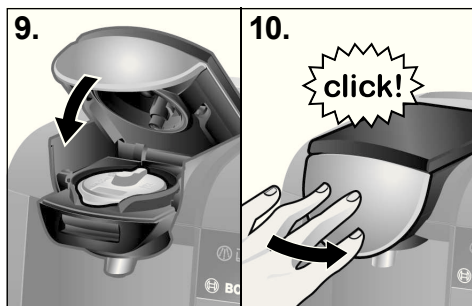
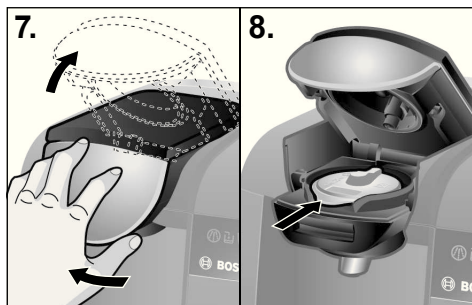
Не используйте химически умягченную воду.



3. Выньте сервисный T DISC (6a) из отсека для хранения (6) за емкостью для воды.
4. Установите емкость для воды под наклоном и заведите ее в прибор до щелчка фиксации.



5. Включите Ваш прибор TASSIMO при помощи выключателя (1). Элементы дисплея (3) коротко загорятся.
6. Возьмите подходящий сосуд (объемом мин. 200 мл) и поставьте его на подставку для чашки.



7. Откройте систему заваривания (4), приподняв клапан крышки (4a) и подняв систему заваривания вверх.
8. Вложите сервисный T DISC (6a) штрих-кодом вниз в лоток для T DISC (4b). Следите за тем, чтобы язычок T DISC располагался по центру выемки спереди.
9. Закройте заварочный блок, опустив его вниз.
10. Нажмите на клапан крышки в направлении прибора до щелчка фиксации.
11. Запустите процесс очистки, нажав кнопку «старт/стоп» (2).
12. По окончании процесса очистки вылейте воду из сосуда и снова поставьте сосуд под блок для наливания напитка.

! Важно:

Выполните шаги 11 и 12 четыре раза, чтобы удостовериться в том, что прибор очищен и готов к последующим операциям.

13. Откройте систему заваривания, выньте сервисный T DISC и положите его в отсек (6) для хранения сервисного T DISC и краткой инструкции за емкостью для воды.

Теперь Ваш прибор TASSIMO готов к работе.

Элементы управления и дисплея

(просмотрите, пожалуйста, обзорную схему в начале инструкции)

Выключатель (1)

Выключатель питания является главным выключателем прибора. С его помощью Вы включаете прибор TASSIMO или полностью выключаете его.

i Указание:

Ваш прибор TASSIMO автоматически переключается в режим экономии электроэнергии. В целях экономии электроэнергии мы рекомендуем выключать прибор TASSIMO после каждого его использования.

Кнопка «старт/стоп» (2)


Кнопка «старт/стоп» запускает или останавливает процесс заваривания, очистки и удаления накипи. Кроме того, Вы можете подливать воду непосредственно после процесса заварки, нажав и удерживая кнопку «старт/стоп».

Индикатор режима (3a)

Индикатор режима отображает четыре состояния прибора:

- Индикатор горит оранжевым светом: прибор готов (напр., штрих-код был распознан)
- Мигание оранжевым светом: прибор в режиме приготовления напитка/очистки/удаления накипи
- Индикатор горит красным светом: ошибка (напр., не был распознан штрих-код)
- Индикатор горит приглушенным оранжевым светом: режим экономии электроэнергии

⚠ Опасность получения ожогов!

Дождитесь, пока индикатор режима  не перестанет мигать, прежде чем открыть заварочный блок.

Наполнить емкость для воды (3b)

Индикатор загорается в том случае, если съемную емкость для воды (5) нужно снова наполнить водой или если емкость не была установлена.

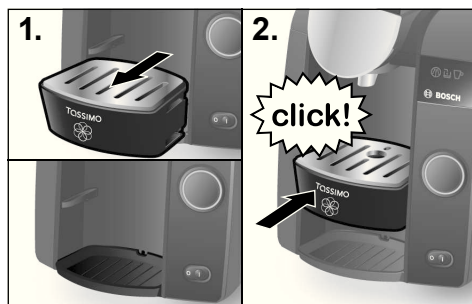
Удалить накипь (3c)

Индикатор загорается или мигает, если Ваш прибор TASSIMO требует очистки от накипи.

i Указание:

Удаляйте накипь из прибора TASSIMO только согласно инструкциям, содержащимся в главе «Удаление накипи» на стр. 29.

Размер чашки



Регулируемая подставка для чашки (7) Вашего прибора TASSIMO позволяет использовать чашки различных размеров в зависимости от выбранного Вами напитка.

1. Снимите подставку для чашки, если Вы будете использовать особо высокие чашки. Выньте ее из прибора, потянув вперед.
2. Для меньших чашек вставьте подставку для чашки в соответствующую направляющую, чтобы она зафиксировалась до щелчка.



i Указания:

- Чтобы получить напиток оптимального вкуса и избежать разбрызгивания, рекомендуется использовать **как можно более высокую** позицию подставки для чашки.
- Чтобы избежать переливания через край, выбирайте подходящие размеры чашек для каждого напитка. Рекомендуемый размер чашки указан на внешней оригинальной упаковке T DISC.

Приготовление напитков

! Важно:

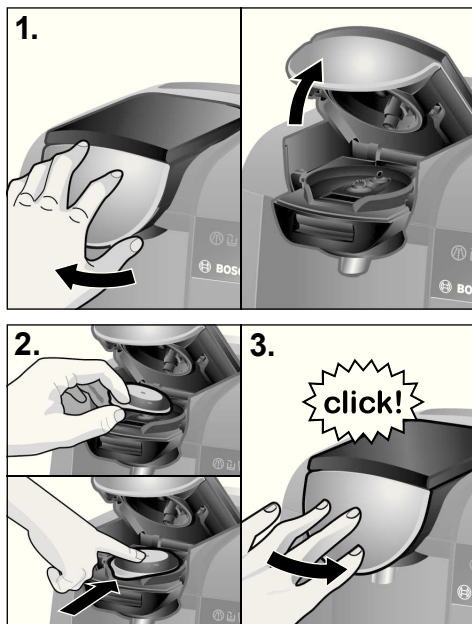
- Ежедневно наливайте **только** свежую, холодную воду (а не газированную минеральную воду).
- Не используйте химически умягченную воду.

И Указание:

Убедитесь в том, что перед первым приготовлением напитка Ваш прибор TASSIMO готов к эксплуатации согласно разделу «Первое использование прибора TASSIMO» на стр. 21.

Для приготовления своего любимого напитка выполните следующие действия:

- ▶ Включите Ваш прибор TASSIMO при помощи выключателя (1).
- ▶ В зависимости от выбранного напитка поставьте подходящую чашку на подставку для чашки (7).
Эту подставку Вы можете установить на нужную высоту, соответствующую размеру чашки, или же совсем убрать ее в случае использования больших чашек/стаканов.
- ▶ Всегда используйте как можно более высокую позицию подставки для чашки.



1. Откройте систему заваривания (4), приподняв клапан крышки (4a) и выдвинув систему заваривания вверх.

2. Выберите T DISC для напитка и вложите его напечатанным текстом вниз в лоток для T DISC (4b). Следите за тем, чтобы язычок T DISC располагался по центру выемки спереди.



3. Закройте систему заваривания, направив ее вниз и нажав затем на клапан крышки в направлении прибора.

Прибор готов к приготовлению напитка.

4. Нажатием кнопки «старт/стоп» (2) запускается процесс заваривания.

Опасность получения ожогов!

- Ни в коем случае не пытайтесь открыть заварочный блок во время процесса заваривания.
- Не забывайте о том, что приготовленные напитки очень горячие.
- Заварочный блок автоматически плотно закрывается в процессе приготовления напитков с высоким давлением заваривания.

- ▶ В процессе заваривания мигает индикатор режима LED  (За).
 - ▶ Если Вам хочется получить еще больше напитка, то сразу после заваривания нажмите и удерживайте нажатой кнопку «старт/стоп».
5. По окончании заваривания индикатор режима  перестает мигать. Заварочный блок (4) можно сейчас снова открыть. Ваш напиток готов. Теперь Вы можете взять его или же приготовить еще один напиток.

Указание:

После запуска процесса заваривания возможны короткие остановки в заваривании. Они необходимы для оптимизации вкусовых качеств напитка.

Если Вы не готовите никаких других напитков, прибор автоматически переключается в режим экономии электроэнергии.

В целях экономии электроэнергии мы рекомендуем выключать прибор TASSIMO выключателем питания (1) после каждого использования.

Места продажи T DISC

Ваш прибор TASSIMO используется только со специально разработанными для него капсулами, известными как TASSIMO T DISC.

Их можно приобрести в некоторых специализированных магазинах или через Интернет на сайте www.tassimo.com.

Хранение T DISC

T DISC необходимо хранить в прохладном и сухом месте. Не храните T DISC в холодильнике или морозильной камере. Если внешняя упаковка не повреждена, T DISC можно использовать до истечения срока годности. Этот срок указан на пленочной упаковке T DISC.

После вскрытия внешней упаковки T DISC следует расходовать в течение 6 недель.

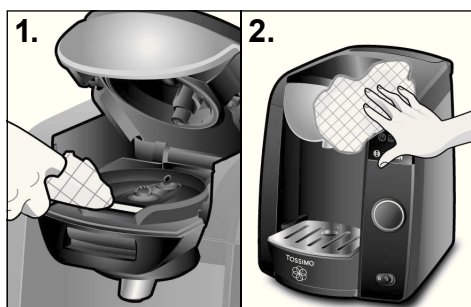
Уход и ежедневная очистка

⚠ Опасность поражения током!

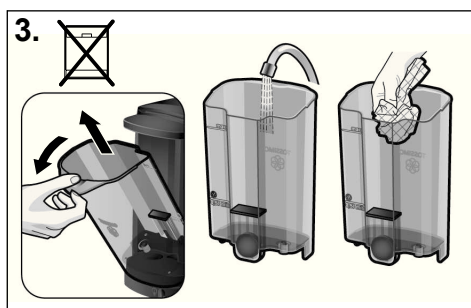
- Перед очисткой прибора выключите его и выньте вилку из розетки.
- Никогда не погружайте прибор в воду.
- Не пользуйтесь пароочистителем.

Чтобы напитки из прибора TASSIMO всегда радовали Вас своим качеством, прибор следует регулярно очищать. Если прибор не использовался в течение продолжительного времени, сначала его нужно несколько раз очистить при помощи сервисного T DISC (6а) для обеспечения привычного высокого качества напитков (см. главы «Первое использование прибора TASSIMO»).

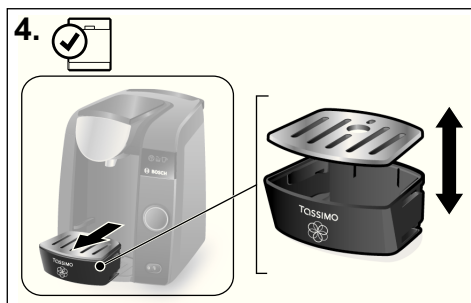
Ни в коем случае не используйте для этого уксус или другие средства на основе уксуса, абразивные моющие средства или химически умягченную воду.



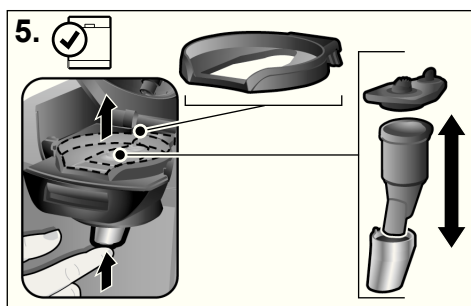
1. Регулярно очищайте систему заваривания (4), в особенности окошко для считывания штрих-кода на T DISC (4e), а также область закрывания при помощи мягкой, влажной тканевой салфетки, чтобы штрих-код на T DISC считывался правильно.
2. Протирайте корпус прибора мягкой, влажной тканевой салфеткой.



3. Емкость для воды (5) промывайте только водой и не помещайте ее в посудомоечную машину.



4. Все части подставки для чашки (7) можно мыть в посудомоечной машине.



5. Снимите, пожалуйста, лоток для T DISC (4b). Снимите также прокалыватель (4c) и блок для наливания напитка (4d), выдавив их вверх. Очищайте эти детали регулярно, иначе блок для наливания напитка может засориться и привести к уменьшению объема напитка или утечке жидкости.

- ▶ Все эти части можно мыть в посудомоечной машине.
- ▶ Если Вы готовите несколько напитков один за другим, прокалыватель можно быстро и просто промыть между делом вручную под проточной водой.

! Важно:

- Сразу после заваривания прокалыватель и блок для наливания напитка могут быть очень горячими.
- Рекомендуется хранить сервисный T DISC и краткую инструкцию в предусмотренном для этого отсеке за емкостью для воды.
- После очистки нужно снова вставить блок для наливания напитка.

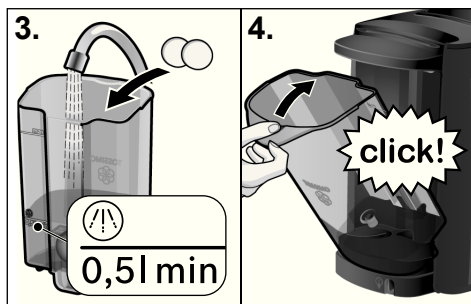
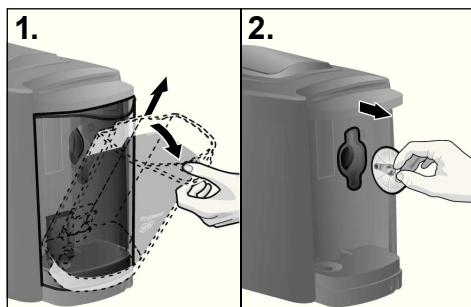
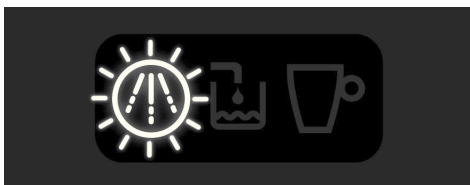
i Указание:

Особенно при приготовлении напитков, содержащих молоко или какао, мы рекомендуем проводить очистку системы заваривания (4) чаще, используя для этого сервисный T DISC (6a), как описано в главе «Первое использование прибора TASSIMO».

Удаление накипи

! Важно:

- В случае использования очень жесткой воды, чрезмерного образования пара или несоответствий в объеме напитка, выполняйте процедуру удаления накипи раньше рекомендованных сроков!
- Не пейте применяемые жидкости.
- Ни в коем случае не применяйте уксус или другие средства на основе уксуса.
- Ни в коем случае не прерывайте программу удаления накипи.



Прибор TASSIMO следует регулярно очищать от накипи, так как при нагревании воды образуется известь, которая может накапливаться в приборе. На необходимость очистки указывает индикатор «Удалить накипь» ⚠ (3с). При загорании этого индикатора прибор следует незамедлительно очистить от накипи, в противном случае возможен выход прибора из строя или ухудшение качества напитков.

Индикатор начинает мигать, если после использования следующих 20 T DISC удаление накипи все еще не произведено.

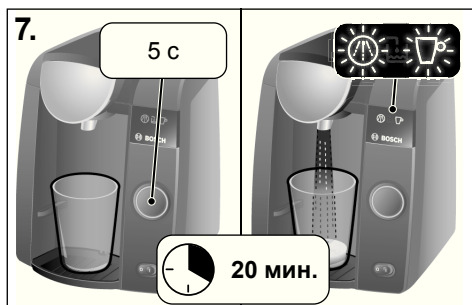
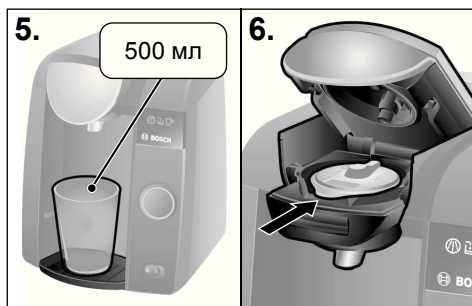
Специальные средства для удаления накипи можно приобрести на сайте www.tassimo.com, в сервисной службе Bosch (артикул 310967, контактная информация приведена на стр. 110) или у дилера.



Выполнение программы удаления накипи

1. Снимите емкость для воды (5).
2. Выньте сервисный T DISC (6a) из отсека для хранения (6) за емкостью для воды.
3. Наполните емкость для воды до отметки уровня удаления накипи «0,5л» (5b) и добавьте средство для удаления накипи согласно инструкциям производителя.

! Указание:

Если вода жесткая, добавьте больше средства для удаления накипи.



4. Установите под наклоном емкость для воды и заведите ее в прибор до щелчка фиксации.
5. Поставьте под блок для наливания напитка (4d) подходящий сосуд объемом не менее 500 мл.
6. Откройте систему заваривания (4), приподняв клапан крышки (4a) и подняв систему заваривания вверх. Вложите сервисный T DISC (6a) штрих-кодом вниз в лоток для T DISC (4b). Следите за тем, чтобы язычок T DISC располагался по центру выемки спереди.
 - ▶ Закройте систему заваривания, направив ее вниз и нажав затем на клапан крышки в направлении прибора так, чтобы эта система зафиксировалась до щелчка.
7. Запустите программу удаления накипи, удерживая кнопку «старт/стоп» (2) **не менее 5 секунд нажатой**.
 - ▶ Через 5 секунд отпустите кнопку «старт/стоп»; прибор автоматически запускает программу удаления накипи. Об этом свидетельствует мигание индикатора режима  (3a) и индикатора «Удалить накипь»  (3c).

i Указание:

Жидкость для удаления накипи будет прокачиваться через прибор с определенными интервалами, а затем вытекать в подставленный сосуд, пока в емкости для воды (5) практически не останется жидкости. Небольшое количество жидкости всегда будет оставаться в емкости.

! Важно:

Программа удаления накипи длится около **20 минут**.

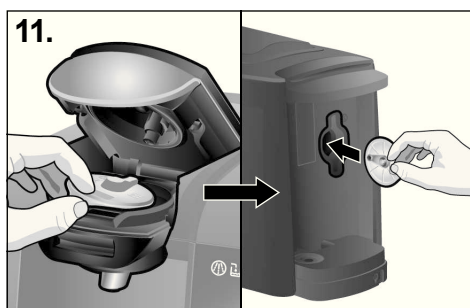


8. Когда индикатор режима и индикатор «Удалить накипь» перестают мигать, процесс удаления накипи завершен. Опорожните сосуд и поставьте его снова под блок для наливания напитка.
- ▶ Тщательно прополощите емкость для воды и наполните ее свежей, холодной водой до отметки **max**.
 - ▶ Снова установите емкость для воды в прибор TASSIMO.
9. Нажмите кнопку «старт/стоп» (2), чтобы выполнить процесс очистки.
10. По окончании процесса очистки вылейте воду из сосуда и снова поставьте сосуд под блок для наливания напитка (4d).

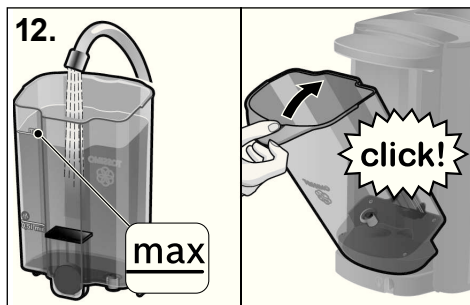
! Важно:

Выполните шаги 9 и 10 четыре раза.

Теперь накипь из Вашего прибора TASSIMO удалена, и прибор очищен.



11. Откройте систему заваривания, выньте сервисный T DISC и положите его в отсек (6) для хранения сервисного T DISC и краткой инструкции за емкостью для воды (5).



12. Наполните емкость для воды до отметки **max** свежей, холодной водой и установите ее в прибор.

i Указание:

Ваш прибор TASSIMO снова готов к работе.

Утилизация

Утилизируйте упаковку в соответствии с требованиями охраны окружающей среды. Данный прибор имеет маркировку согласно европейской Директивы 2012/19/ЕС по утилизации отработанных электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Директива определяет действующие на всей территории ЕС правила приема и утилизации отработанных приборов. Информацию о существующих способах утилизации можно получить в специализированной торговой организации.

! Важно:



- Компания Bosch является изготовителем только прибора TASSIMO. Компания Bosch не гарантирует наличие дисков T DISC для TASSIMO.
- TASSIMO T DISC можно приобрести у Вашего дилера. Зайдите также на www.tassimo.com, чтобы ознакомиться с большим ассортиментом напитков и сделать заказ онлайн.

Самостоятельное устранение проблем

В следующей таблице Вы найдете решения проблем или неисправностей, которые могут возникнуть в связи с использованием прибора TASSIMO и которые Вы можете просто устранить собственными силами. Если Вы не находите решения конкретной проблемы, обратитесь в отдел сервисного обслуживания.

Проблема	Причина/Предписание	Устранение
Прибор не работает, не горит ни один из элементов дисплея.	Возможно, отсутствует электропитание.	Проверьте правильность подключения прибора к электросети.
Прибор производит заваривание, однако напиток не поступает.	Емкость для воды установлена неправильно.	Проверьте, правильно ли установлена емкость для воды.
	Емкость для воды была снята в процессе заваривания, или в системе находится воздух.	Запустите процесс промывки, используя сервисный T DISC.
	Поплавок в емкости для воды застопорился.	Очистите емкость для воды и высвободите поплавок.
Прибор выдает меньше напитка, чем обычно.	Недостаточно воды в емкости для воды.	Наполните емкость после приготовления напитка и нажмите кнопку «старт/стоп». После этого Ваш напиток будет заварен.
	Прибор нужно очистить от накипи.	Удалите накипь согласно инструкциям главы «Удаление накипи».

Проблема	Причина/Предписание	Устранение
Из прибора выходит больше пара, чем обычно.	Прибор нужно очистить от накипи.	Удалите накипь согласно инструкциям главы «Удаление накипи».
Прибор не узнает вложенный T DISC и остается в режиме ожидания или индикатор режима ☐ горит красным светом.	Прибор не включен.	Прежде чем вставлять T DISC, убедитесь, что прибор включен.
	Не вложен T DISC.	Проверьте, был ли вложен T DISC.
	Не был распознан штрих-код.	Очистите окошко для считывания штрих-кода T DISC и разгладьте штрих-код большим пальцем.
		Используйте новый T DISC. Если устранить проблему не удастся, свяжитесь с информационной линией TASSIMO.
Заварочный блок не закрыт надлежащим образом.	Тщательно очистите заварочный блок, в особенности область затвора.	
Ухудшилось качество пенки на кофе.	Блок для наливания напитка засорен или загрязнен.	Выньте блок для наливания напитка из заварочного блока и отсоедините прокальватель. После тщательной очистки всех деталей установите их назад в прибор.
		Очистите заварочный блок при помощи сервисного T DISC.
Не удается плотно закрыть заварочный блок.	Прокальватель T DISC или лоток для T DISC вставлены неправильно.	Вставьте правильно прокальватель T DISC или лоток для T DISC.
		Вложите T DISC еще раз, следя за положением выемки.
	Заварочный блок не закрыт надлежащим образом.	Нажмите на клапан крышки в направлении прибора до щелчка фиксации.
		Тщательно очистите заварочный блок, в особенности область затвора.
Известковые отложения в приборе.	Удалите накипь согласно инструкциям главы «Удаление накипи».	

Проблема	Причина/Предписание	Устранение
Не удается открыть заварочный блок.	Заварочный блок еще плотно закрыт.	Дождитесь, пока индикатор режима  не перестанет мигать, прежде чем открыть заварочный блок.
Из заварочного блока капает вода.	T DISC поврежден или негерметичен.	Остановите процесс заваривания, дождитесь остывания прибора, выньте T DISC и выполните очистку заварочного блока.
	Неправильно вставлен прокальватель.	Вставьте прокальватель правильно.
Под подставкой для чашки скапливается вода.	Это конденсат.	Наличие конденсата не свидетельствует о неисправности. Вытрите воду тканевой салфеткой.
Сервисный T DISC поврежден или утерян.	Сервисный T DISC требуется для очистки и удаления накипи.	Поищите сервисный T DISC в отсеке для хранения за емкостью для воды.
		Сервисный T DISC можно заказать в авторизованном сервисном центре Bosch (артикул 624088, контактная информация приведена на стр. 110).
Горит индикатор  «Наполнить емкость для воды», хотя воды в емкости достаточно.	Поплавок в емкости для воды застопорился.	Очистите емкость для воды и высвободите поплавок.
Горит индикатор  «Удалить накипь», хотя используется умягченная вода.	Даже умягченная вода содержит определенное количество извести.	Удалите накипь согласно инструкциям главы «Удаление накипи».

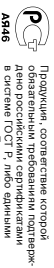
Прочая информация для потребителей доступна на сайте www.tassimo.com

Информация изготовителя о гарантийном и сервисном обслуживании

1. Изделие _____ Пункты 1-2 заполняются только в случае, если эти данные не содержатся в документах о покупке изделия (кассовый чек /и/ или товарный чек, товарная накладная).

2. Модель _____

3. Данная информация распространяется на малые бытовые приборы товарного знака Bosch: кофеварки, кофемолки, кофемолки, весы, кухонные комбайны, миксеры, пылесосы, резаки, тостеры, утюги, фены, распределители для волос, электробритвы, соковыжималки, измельчители, блендеры, гладильные доски, ванночки, напольные весы и аналогичные им изделия.



Предприятие, осуществляющее производство, обслуживание, ремонт и гарантийное обслуживание продукции, включенной в систему ГОСТ Р, либо единичные изделия, производится в соответствии с требованиями законодательства.



Продукция, которая прошла процедуру сертификации, включенной в систему ГОСТ Р, либо единичные изделия, производится в соответствии с требованиями Технического Регламента Таможенного Союза, маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.

5. Обязательные сведения о технических характеристиках прибора приведены на типовой табличке прибора или на его этикетке и/или в сопроводительном документе.

6. Аксессуары и средства по уходу

Для безпроблемного функционирования Вашей техники и ухода за ней производитель рекомендует использовать только оригинальные аксессуары и средства по уходу. Оригинальные аксессуары разработаны производителем, они идеально подходят именно для Вашего прибора. Оригинальные аксессуары и средства по уходу соответствуют самым высоким требованиям качества товарного знака Bosch, они проходят заводские испытания для обеспечения максимальной надежности в работе. Во всем вопросах, связанных с аксессуарами и средствами по уходу для Вашей бытовой техники, Вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры, перечисленные на обороте.

7. Гарантия изготовителя

Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенный Вами бытовой прибор гарантию в соответствии с действующим законодательством РФ о защите прав потребителей сроком **1 год**.

Приме заявку на ремонт (круглосуточно)
в г. Москва:
в г. Санкт-Петербурге:

☎ (495) 737-2961
☎ (812) 449-3161

Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров приведены на обороте, а также в интернете: <http://www.bosch-rl.ru> в разделе Сервис.

Рекомендуем Вам пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров.

Узнайте больше об оригинальных аксессуарах и средствах по уходу для Вашей бытовой техники в интернете: <http://www.bosch-rl.ru>

8. Внимание! Важная информация для потребителей

Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности либо удовлетворением бытовых потребностей в офисе предприятия, учреждения или организации. Использование бытовых приборов в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно! Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора. Удаление таблички ведет к обесцениванию прибора и к возможным нарушениям правами его эксплуатации.

Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правами пользователя, транспортно-привозки, хранения, действия Третьих лиц, непреодолимой силы (пожар, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существующих нарушений технических требований, отоворенных в инструкции по эксплуатации, в том числе несоблюдения параметров электросети, установленных ГОСТ Р 54149-2010.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предоставлении иных преимущественных условий обслуживания убедительно просим Вас сохранять документ о покупке (чек, квитанцию, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.

Несправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.

9. Информация о сервисе

В первый и после истечения гарантийного срока наша Служба Сервиса, а также мастерские наших партнеров всегда готовы предложить Вам свои услуги. Список адресов уполномоченных изготовителем пунктов авторизованного сервисного обслуживания находится на обороте.

Срок службы малых бытовых приборов (кроме кухонных комбайнов и пылесосов) составляет 7 года. Срок службы кухонных комбайнов и пылесосов составляет 5 лет. Срок службы изделий исчисляется с даты его покупки, либо при невозможности ее определения – с даты изготовления изделия, нанесенной на типовую табличку изделия. В соответствии со стандартом изготовитель дата изготовления маркируется FD (Month), где "Г" – год изготовления минус 1920, а MM – месяц изготовления.



BOSCH

Разработано для жизни

Информация о бытовой технике, производимой под контролем концерна БСХ Бош унд Сименс Хаусгерете ГмБХ в соответствии с требованиями законодательства о техническом регулировании и законодательства о защите прав потребителей Российской Федерации

Продукция: кофеварки, кофемашины, приборы для горячих напитков TASSIMO, приборы для нагревания воды, тостеры, чайварки, электрочайники

Товарный знак: Bosch

ВНИМАНИЕ! Ассортимент продукции постоянно обновляется. Продукция регулярно проходит обязательную процедуру подтверждения соответствия согласно действующему законодательству. Информацию о реквизитах актуальных сертификатов соответствия и сроков их действия, информацию об актуальном ассортименте продукции можно получить в ООО «БСХ Бытовая техника», адрес: Москва, 119071, ул. Малая Калужская 19, стр. 1, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798. Подтверждение соответствия продукции органом по сертификации «Ростест-Москва», аттестат аккредитации РОСС RU.0001.10.АЯ46, адрес: Москва, 117418, Нахимовский просп. 31, телефон (499) 129-2600. Для продукции, реализованной изготовителем в течение срока действия сертификата соответствия, этот сертификат действителен при ее поставке, продаже и использовании (применении) в течение срока службы, установленного в соответствии со статьей 18 Закона РФ о защите прав потребителей.

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящая информация, инструкция (руководство) по эксплуатации, информация об условиях гарантийного и сервисного обслуживания.

Маркирование продукции осуществляется изготовителем на типовой табличке прибора, на упаковочной этикетке, непосредственно на упаковке прибора, а также может производиться иными способами, обеспечивающими доступное и наглядное представление информации о приборе в местах продаж.



Продукция, соответствие которой обязательным требованиям подтверждено российскими сертификатами в системе ГОСТ Р, либо единичными документами Таможенного союза маркируется знаком соответствия.



Продукция, которая прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям Технических Регламентов Таможенного Союза, маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.

Эксплуатационные документы на продукцию выполняются на русском языке. Эксплуатационные документы на государственном языке государства-членов Таможенного союза, отличного от русского, при наличии соответствующих требований в законодательстве можно бесплатно получить у торгующей организации-резидента соответствующего государства-члена Таможенного союза.

Информация о комплектации продукции представлена в торговых залах, может быть запрошена по телефону бесплатной «горячей линии» (800) 200-2961, а также доступна в интернете на сайте производителя www.bosch-bt.ru.

Модель	Апробационный тип	Сертификат соответствия			Страна-изготовитель
		Регистрационный номер	Дата выдачи	Действует до	
Приборы для горячих напитков TASSIMO					
TAS2001EE	СТPM02	DE.АЯ46.В01444	22.04.11	21.04.14	Китай
TAS2002EE	СТPM02	DE.АЯ46.В01444	22.04.11	21.04.14	Китай
TAS2005EE	СТPM02	DE.АЯ46.В01444	22.04.11	21.04.14	Китай
TAS2007EE	СТPM02	DE.АЯ46.В01444	22.04.11	21.04.14	Китай
TAS4011EE	СТPM01	C-DE.АЯ46.В.00619	15.06.12	14.06.17	Словения
TAS4012EE	СТPM01	C-DE.АЯ46.В.00619	15.06.12	14.06.17	Словения
TAS4013EE	СТPM01	C-DE.АЯ46.В.00619	15.06.12	14.06.17	Словения
TAS4014EE	СТPM01	C-DE.АЯ46.В.00619	15.06.12	14.06.17	Словения
TAS5542EE	СТPM05	C-DE.АЯ46.В.00619	15.06.12	14.06.17	Словения
TAS5543EE	СТPM05	C-DE.АЯ46.В.00619	15.06.12	14.06.17	Словения
TAS5544EE	СТPM05	C-DE.АЯ46.В.00619	15.06.12	14.06.17	Словения
TAS5546EE	СТPM05	C-DE.АЯ46.В.00619	15.06.12	14.06.17	Словения
TAS6515EE	СТPM01	C-DE.АЯ46.В.00619	15.06.12	14.06.17	Словения
Тостеры					
TAT3A011	СТАТ20	C-DE.АЯ46.В.00838	03.09.12	02.09.17	Китай
TAT3A014	СТАТ20	C-DE.АЯ46.В.00838	03.09.12	02.09.17	Китай
TAT4610	СТАТ14	ВУ/112 03.11. 002 00176	15.08.12	15.03.15	Китай
TAT6101	СТАТ11	ВУ/112 03.11. 002 00176	15.08.12	15.03.15	Китай
TAT6104	СТАТ11	ВУ/112 03.11. 002 00176	15.08.12	15.03.15	Китай
TAT6313	СТАТ11	ВУ/112 03.11. 002 00176	15.08.12	15.03.15	Китай
TAT6901	СТАТ11	ВУ/112 03.11. 002 00176	15.08.12	15.03.15	Китай
TAT8611	СТАТ15	C-DE.АЯ46.В.00838	03.09.12	02.09.17	Китай
TAT8613	СТАТ15	C-DE.АЯ46.В.00838	03.09.12	02.09.17	Китай

Модель	Апробационный тип	Сертификат соответствия			Страна-изготовитель
		Регистрационный номер	Дата выдачи	Действует до	
Кофеварки и кофемашины					
TCA5309	CTES25C	C-DE.АЯ46.В.00807	02.08.12	01.08.17	Швейцария
TES50129RW	CTES32	C-DE.АЯ46.В.00807	02.08.12	01.08.17	Словения
TES50321RW	CTES32	C-DE.АЯ46.В.00807	02.08.12	01.08.17	Словения
TES50324RW	CTES32	C-DE.АЯ46.В.00807	02.08.12	01.08.17	Словения
TES50328RW	CTES32	C-DE.АЯ46.В.00807	02.08.12	01.08.17	Словения
TES50621RW	CTES32	C-DE.АЯ46.В.00807	02.08.12	01.08.17	Словения
TES71121RW	CTES30	C-DE.АЯ46.В.00807	02.08.12	01.08.17	Словения
TES71129RW	CTES30	C-DE.АЯ46.В.00807	02.08.12	01.08.17	Словения
TES71321RW	CTES30	C-DE.АЯ46.В.00807	02.08.12	01.08.17	Словения
TES71621RW	CTES30	C-DE.АЯ46.В.00807	02.08.12	01.08.17	Словения
TKA1410V	CTKA2	C-DE.АЯ46.В.00848	05.09.12	04.09.17	Чехия
TKA3A011	CTKA20	C-DE.АЯ46.В.00848	05.09.12	04.09.17	Китай
TKA3A014	CTKA20	C-DE.АЯ46.В.00848	05.09.12	04.09.17	Китай
TKA6001V	CTKA6	C-DE.АЯ46.В.00848	05.09.12	04.09.17	Китай
TKA6003V	CTKA6	C-DE.АЯ46.В.00848	05.09.12	04.09.17	Китай
TKA6024V	CTKA6	C-DE.АЯ46.В.00848	05.09.12	04.09.17	Китай
TKA6323	CTKA6	C-DE.АЯ46.В.00848	05.09.12	04.09.17	Китай
TKA6621V	CTKA6	C-DE.АЯ46.В.00848	05.09.12	04.09.17	Китай
TKA8011	CTKA15	C-DE.АЯ46.В.00848	05.09.12	04.09.17	Китай
TKA8633	CTKA15A	C-DE.АЯ46.В.00848	05.09.12	04.09.17	Китай
Чаяварки					
TTA2009	CTTA1	DE.АЯ46.В00545	15.02.11	14.02.14	Чехия
Электрочайники					
ТWК1201N	CTWК9А	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Китай
ТWК3А011	CTWК20	C-DE.АЯ46.В.00607	23.03.12	22.03.17	Китай
ТWК3А013	CTWК20	C-DE.АЯ46.В.00607	17.05.12	16.05.17	Китай
ТWК3А014	CTWК20	C-DE.АЯ46.В.00607	23.03.12	22.03.17	Китай
ТWК3А017	CTWК20	C-DE.АЯ46.В.00607	17.05.12	16.05.17	Китай
ТWК6001	CTWК11	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Китай
ТWК6002RU	CTWК11	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Чехия
ТWК6003V	CTWК11	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Чехия
ТWК6004N	CTWК11	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Китай
ТWК6005RU	CTWК11	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Чехия
ТWК6006N	CTWК11	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Китай
ТWК6006V	CTWК11	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Чехия
ТWК6007N	CTWК11	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Китай
ТWК6008	CTWК11	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Китай
ТWК60088	CTWК11	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Китай
ТWК6303	CTWК13	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Китай
ТWК6801	CTWК13	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Китай
ТWК7601	CTWК23	C-DE.АЯ46.В.00880	13.09.12	12.09.17	Китай
ТWК7701RU	CTWК16	DE.АЯ46.В07771	28.05.10	27.05.13	Китай
ТWК7704RU	CTWК16	DE.АЯ46.В07771	28.05.10	27.05.13	Китай
ТWК7706RU	CTWК16	DE.АЯ46.В07771	28.05.10	27.05.13	Китай
ТWК7801	CTWК22	C-DE.АЯ46.В.00607	17.05.12	16.05.17	Китай
ТWК86103RU	CTWК15S	DE.АЯ46.В00728	02.03.11	01.03.14	Китай
ТWК86104RU	CTWК15S	DE.АЯ46.В00728	02.03.11	01.03.14	Китай
ТWК8611	CTWК15	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Китай
ТWК8613	CTWК15	DE.АЯ46.В08615	10.08.10	09.08.13	Китай
Приборы для нагревания воды					
ТНD2021	CTDВ16А	DE.АЯ46.В04337	12.01.12	11.01.15	Германия
ТНD2023	CTDВ16А	DE.АЯ46.В04337	12.01.12	11.01.15	Германия

Вказівки з техніки безпеки

⚠ Небезпека ураження електричним струмом!

- Ця машина призначена для приготування кави в домашніх умовах або для непромислового використання в подібних до домашніх умовах. До некомерційних побутових умов належить, напр., використання у кухнях для персоналу крамниць, офісів, сільськогосподарських та інших малих підприємств, а також для самообслуговування постояльців пансіонатів, невеличких готелів і їм подібних готельних закладів.
- Вмикайте у розетку і експлуатуйте машину лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці.
- Використовуйте машину TASSIMO лише за умови відсутності пошкоджень на шнурі і машині.
- Використовуйте машину лише всередині приміщень при кімнатній температурі на висоті не вище 2000 м над рівнем моря.
- Особам (включаючи і дітей) із зниженим сенсорним сприйняттям або з обмеженими розумовими здібностями, або з недостатнім досвідом і знаннями дозволяється користуватися машиною лише під наглядом або за умови, що особа, яка відповідає за їх безпеку, проінструктувала їх стосовно користування машиною.

⚠ Небезпека ураження електричним струмом!

- Не допускайте дітей до приладу.
- Не залишайте дітей без нагляду, щоб вони не грали з приладом.
- У разі несправності негайно витягніть штепсель з розетки.
- Щоб уникнути небезпечних ситуацій, ремонт машини, напр., заміну пошкодженого мережного шнура, дозволяється виконувати лише працівникам нашої сервісної майстерні.
- Ніколи не занурюйте машину або шнур у воду.

⚠ Небезпека ошпарення!

- Ваша машина TASSIMO готує гарячі напої, тому обережно поведіться із гарячими напоями, які Ви готуєте.
- Ніколи не намагайтеся відкрити заварювальне відділення в процесі заварювання.
- Перш ніж відкрити заварювальне відділення, зачекайте, поки світлодіод режиму ☐ не перестане мигати.

! Важливо:

- Будь ласка, ретельно прочитайте інструкцію з експлуатації і додані інформаційні матеріали і дійте у відповідності до них.
- Зберігайте ці документи.
- Використовуйте T DISCs лише один раз.
- Не використовуйте пошкоджені T DISCs.

Дякуємо за те, що ви вибрали машину TASSIMO.

На машині TASSIMO Ви можете в будь-який момент приготувати свій улюблений гарячий напій. Спокусливе латте макіато, капучіно з пінкою, запашна кава, міцне еспресо, чай та какао Ви можете тепер приготувати лише одним натискуванням на кнопку.



Ваша машина TASSIMO працює виключно із спеціально розробленими чалдами, так званими TASSIMO T DISCs. Коли Ви вставляєте T DISC, машина TASSIMO автоматично зчитує штрих-код, надрукований на плівці T DISC. В ньому міститься точна інформація щодо необхідної кількості напою, тривалості заварювання та температури вибраного напою. T DISCs ідеально підібрані для системи заварювання TASSIMO і гарантують неперевершене задоволення, чашка за чашкою. Ми просимо Вас використовувати в машині TASSIMO лише спеціально розроблені T DISCs. Лише за цієї умови ми можемо гарантувати щадне використання машини.

Зміст

Вказівки з техніки безпеки.....	39
Короткий огляд Вашої машини TASSIMO.....	40
Перше використання машини TASSIMO.....	41
Елементи управління і індикатори.....	43
Розмір чашки.....	44
Приготування напоїв.....	45
Догляд та щоденне чищення.....	47
Видалення накипу.....	49
Утилізація.....	52
Самостійне усунення незначних проблем.....	52
Гарантійне обслуговування.....	109
Телефон інформаційної служби TASSIMO.....	112

Короткий огляд Вашої машини TASSIMO

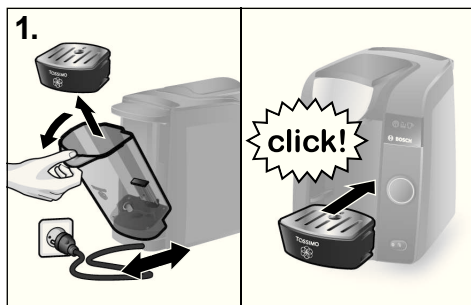
Перш ніж читати далі, розкрийте, будь ласка, складану сторінку з малюнком на початку інструкції та поверніть її ліворуч.

- 1 Вимикач**
- 2 Кнопка «старт/стоп»**
- 3 Індикатори**
 - a Світлодіод режиму 
 - b Наповнити резервуар для води 
 - c Видалити накип 
- 4 Заварювальне відділення**
 - a Кришка
 - b Підставка для T DISC
 - c Пристрій для проколювання T DISC
 - d Трубка для стікання напою
 - e Віконце для зчитування штрих-коду T DISC
- 5 Резервуар для води, що виймається**
 - a Поплавок
 - b Позначка рівня наповнення розчину для видалення накипу
- 6 Відділення для зберігання**
 - a Сервісний T DISC
 - b Коротка інструкція щодо чищення/видалення накипу
- 7 Підставка для чашки**
 - a Піддон
 - b Ґратки

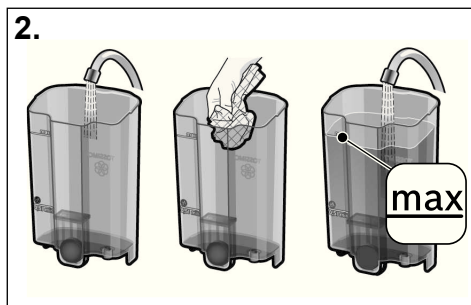
f Вказівка:

Ми рекомендуємо зберігати сервісний T DISC (6a) і коротку інструкцію (6b) в передбаченому для цього відділенні (6) за резервуаром для води .

Перше використання машини TASSIMO



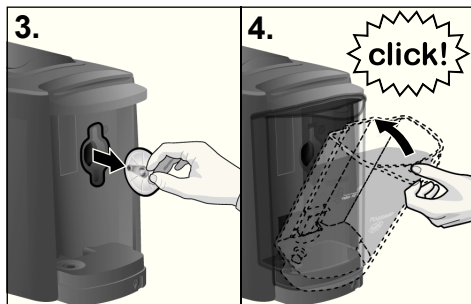
1. Вставте штепсель в розетку.
 - ▶ Довжину шнура можна відрегулювати, вставляючи або витягуючи шнур із відсіку для зберігання шнура.
 - ▶ Зніміть резервуар для води (5).
 - ▶ Витягніть підставку для чашки (7) і надіньте її спереду машини, щоб вона відчутно увійшла в зачеплення.



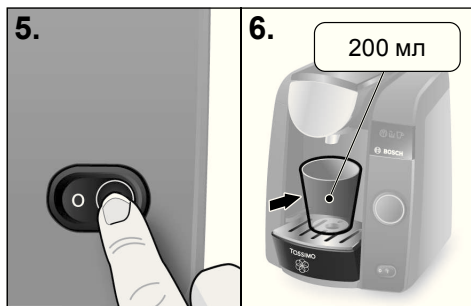
2. Після цього ретельно промийте резервуар для води під проточною водою і наповніть його свіжою, холодною водою до позначки **max**.

! Важливо:

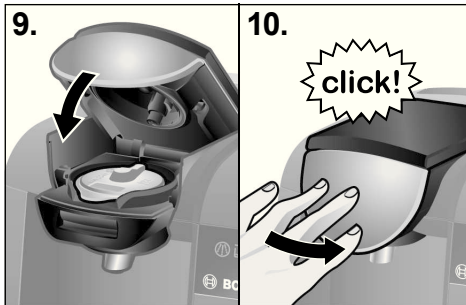
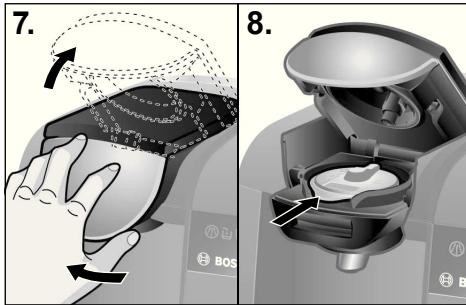
Не використовуйте пом'якшену хімічним способом воду.



3. Вийміть сервісний T DISC (6а) з відділення для зберігання (6) за резервуаром для води.
4. Вставте резервуар для води, тримаючи його навкоси, і поверніть його до машини, щоб він відчутно увійшов у зачеплення.



5. Увімкніть машину TASSIMO за допомогою вимикача (1). Індикатори (3) коротко загораються.
6. Візьміть придатну ємність (мін. 200 мл) і поставте її на підставку для чашки.

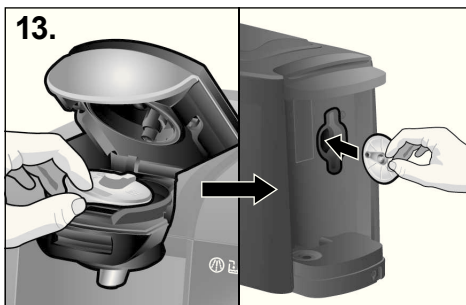


7. Відкрийте заварювальне відділення (4), піднявши кришку (4a) і потягнувши заварювальне відділення догори.
8. Покладіть сервісний T DISC (6a) на підставку для T DISC (4b) штрих-кодом донизу. Будь ласка, зверніть увагу на те, щоб язичок диска T DISC був розміщений у передньому прорізі посередині.
9. Закрийте заварювальне відділення, потягнувши його донизу.
10. Притисніть кришку до машини, щоб вона відчутно зайшла у зачеплення.

11. Запустіть процес чищення, натиснувши кнопку «старт/стоп» (2).
12. Після завершення процесу очищення вилийте воду із ємності і підставте ємність знову під трубку для стікання напою.

! Важливо:

Виконайте, будь ласка, кроки 11 і 12 чотири рази, щоб впевнитися, що машина очистилася і готова до виконання подальших кроків.



13. Відкрийте тепер заварювальне відділення, вийміть сервісний T DISC і покладіть його у відділення для зберігання (6) сервісного T DISC і короткої інструкції за резервуаром для води.

Ваша машина TASSIMO готова тепер до роботи.

Елементи управління і індикатори

(прогляньте, будь ласка, оглядову схему на початку інструкції)

Вимикач (1)

Вимикач є головним вимикачем машини. За його допомогою Ви можете увімкнути машину TASSIMO або повністю її вимкнути.

i Вказівка:

Ваша машина TASSIMO автоматично перемикається в режим економії електроенергії. Щоб іще більше знизити споживання електроенергії, ми рекомендуємо Вам після кожного використання вимикати Вашу машину TASSIMO за допомогою вимикача.

Кнопка «старт/стоп» (2)


Кнопка «старт/стоп» запускає або зупиняє процес заварювання, чищення та видалення накипу. Крім того, Ви можете далі наливати воду безпосередньо після процесу заварювання, натискуючи і утримуючи кнопку «старт/стоп».

Світлодіод режиму (3a)

Світлодіод режиму відображає чотири режими машини:

- Тривале світіння помаранчевим кольором:
машина готова (напр., штрих-код розпізнаний)
- Мигання помаранчевим кольором:
машина в режимі приготування напою/чищення/видалення накипу
- Тривале світіння червоним кольором:
режим неполадки (напр., нерозпізнаний штрих-код)
- Притлумлене світіння помаранчевим кольором:
режим економії електроенергії

⚠ Небезпека ошпарення!

Перш ніж відкрити заварювальне відділення, зачекайте, поки світлодіод режиму  не перестане мигати.

Наповнити резервуар для води (3b)

Індикатор загорається, якщо резервуар для води, що виймається (5), необхідно знову наповнити водою або якщо резервуар не вставлений.

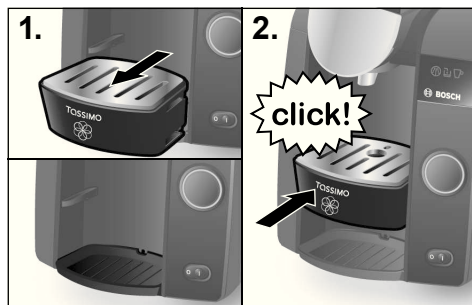
Видалити накип (3c)

Індикатор загорається або мигає, якщо у Вашій машині TASSIMO необхідно видалити накип.

i Вказівка:

Видаляйте, будь ласка, накип у Вашій машині TASSIMO лише у відповідності до інструкції, що міститься у розділі «Видалення накипу» на стор. 49.

Розмір чашки



Завдяки регульованій підставці для чашки (7) у Вашій машині TASSIMO Ви можете використовувати чашки різного розміру, щоб пристосувати їх до обраного Вами напою.

1. Для використання особливо високих чашок виймайте підставку для чашки. Витягніть її із машини, потягнувши вперед.
2. Для менших чашок вставте підставку для чашки у відповідну напрямну, щоб вона відчутно увійшла в зачеплення.



i Вказівки:

- Щоб забезпечити найвищу якість напоїв і уникнути непотрібного розбризкування, встановлюйте, будь ласка, підставку для чашки у **якомога вище** положення.
- Щоб уникнути переливання, вибирайте відповідні розміри чашок для кожного напою. Рекомендований розмір чашки зазначений на оригінальній зовнішній упаковці T DISC.

Приготування напоїв

! Важливо:

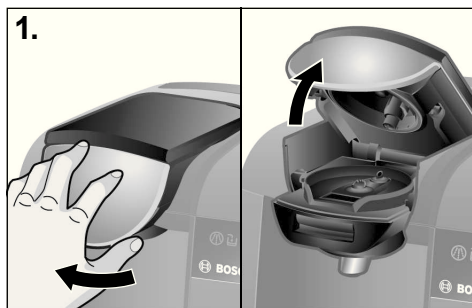
- Щоденно заливайте **лише** свіжу, холодну воду (не мінеральну газовану воду).
- Не використовуйте пом'якшену хімічним способом воду.

f Вказівка:

Впевніться, що перед першим приготуванням напоїв Ваша машина TASSIMO готова до роботи у відповідності до розділу «Перше використання Вашої машини TASSIMO» на стор. 41.

Для приготування Вашого улюбленого напою дійте, будь ласка, наступним чином:

- ▶ Увімкніть машину TASSIMO за допомогою вимикача (1).
- ▶ В залежності від виду напою установіть спочатку відповідну чашку на підставку для чашки (7). Її можна відрегулювати по висоті у відповідності до розміру чашки або повністю вийняти при великих чашках/склянках.
- ▶ Встановлюйте підставку для чашки завжди у якомога вище положення.



1. Відкрийте заварювальне відділення (4), піднявши кришку (4a) і потягнувши заварювальне відділення догори.




2. Виберіть T DISC з напоєм і покладіть його на підставку для T DISC (4b) плівкою з надрукованим текстом донизу. Будь ласка, зверніть увагу на те, щоб язичок T DISC був розміщений у передньому прорізі посередині.
3. Закрийте заварювальне відділення, потягнувши його донизу, притиснувши кришку до машини.

Машина готова до приготування напою.

4. При натискуванні кнопки «старт/стоп» (2) розпочинається процес заварювання.

Небезпека опшарення!

- Ніколи не намагайтеся відкрити заварювальне відділення в процесі заварювання.
- Зверніть, будь ласка, увагу на те, що напої, які Ви готуєте, дуже гарячі.
- Заварювальне відділення автоматично блокується при приготуванні напоїв із підвищеним тиском заварювання.

- ▶ Під час заварювання мигає світлодіод режиму  (3а).
 - ▶ Якщо Вам потрібна більша порція напою, Ви можете збільшити її, натиснувши безпосередньо після заварювання на кнопку «старт/стоп» і притримавши її натиснутою.
5. Після завершення процесу заварювання індикатор режиму  перестав мигати. Тепер заварювальне відділення (4) можна знову відкрити. Ваш напій готовий. Ви можете його забрати або приготувати інший напій.

Вказівка:

Після запуску процесу заварювання можуть виникнути короткі перерви при заварюванні. Це пов'язано з оптимальним проявленням смаку.

Якщо Ви більше не готуєте напої, Ваша машина автоматично перемикається в режим економії електроенергії. Щоб ще більше знизити споживання електроенергії, ми рекомендуємо Вам після кожного використання вимикати Вашу машину TASSIMO за допомогою вимикача (1).

Джерела придбання T DISC

Ваша машина TASSIMO працює виключно із спеціально розробленими чашками, так званими TASSIMO T DISCs. Їх можна придбати в деяких спеціалізованих магазинах або в Інтернеті за адресою: www.tassimo.com.

Зберігання T DISC

T DISCs потрібно зберігати в прохолодному і сухому місці. Не зберігайте T DISCs в холодильнику або в морозильній камері. За умови, що зовнішня упаковка не пошкоджена, T DISCs можна використовувати до дати збігання терміну придатності. Термін придатності зазначений на плівковій упаковці T DISCs.

Після пошкодження зовнішньої упаковки T DISCs потрібно використати протягом 6 тижнів.

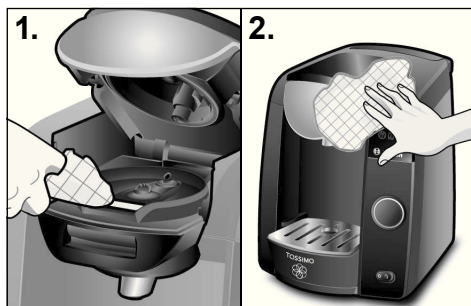
Догляд та щоденне чищення

⚠ Небезпека ураження електричним струмом!

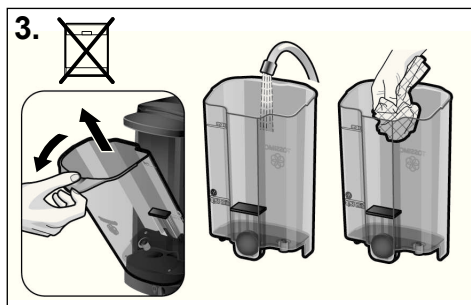
- Перед чищенням вимкніть машину і витягніть штепсель з розетки.
- Ніколи не занурюйте машину у воду.
- Не використовуйте паровий очищувач.

Для забезпечення якості напоїв необхідно регулярно очищувати машину TASSIMO. Щоразу, коли машина не використовується довгий час, необхідно декілька разів виконати процес очищення за допомогою сервісного T DISC (6а), щоб забезпечити звичну якість напоїв (див. розділ «Перше використання машини TASSIMO»).

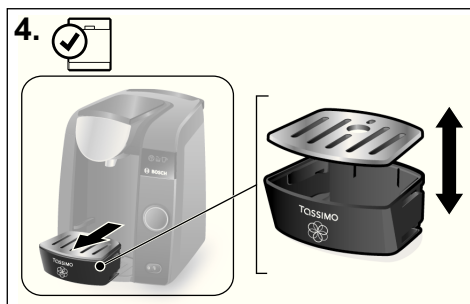
Ні в якому разі не використовуйте оцет або інші засоби на оцтовій основі, абразивні очищувальні засоби або пом'якшену хімічним способом воду.



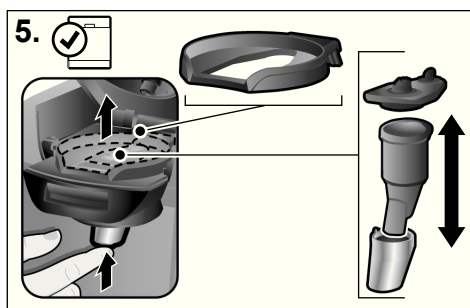
1. Регулярно очищайте заварювальне відділення (4), зокрема, віконце для зчитування штрих-коду T DISC (4e) і ділянку навколо замка за допомогою м'якої, вологої ганчірки, щоб машина правильно зчитувала штрих-код T DISC.
2. Корпус машини можна витирати м'якою, вологою ганчіркою.



3. Резервуар для води (5) споліскуйте лише водою, не мийте його у посудомийній машині.



4. Всі деталі підставки для чашки (7) можна мити в посудомийній машині.



5. Зніміть, будь ласка, підставку для T DISC (4b). Зніміть також пристрій для проколювання (4c) і трубку для стікання напою (4d), притиснувши їх догори. Регулярно очищайте ці деталі, інакше трубка для стікання напою може забитися і призвести до зменшення порції напою або виливання рідини.

- ▶ Всі деталі придатні для миття в посудомийній машині.
- ▶ Якщо Ви готуєте декілька різноманітних напоїв один за одним, пристрій для проколювання можна швидко і просто помити вручну під проточною водою.

! Важливо:

- Пристрій для проколювання та трубка для стікання напою можуть бути дуже гарячими безпосередньо після процесу заварювання.
- Ми рекомендуємо зберігати сервісний T DISC і коротку інструкцію в передбаченому для цього відділенні за резервуаром для води.
- Після очищення знову вставляйте трубку для стікання напою в машину.

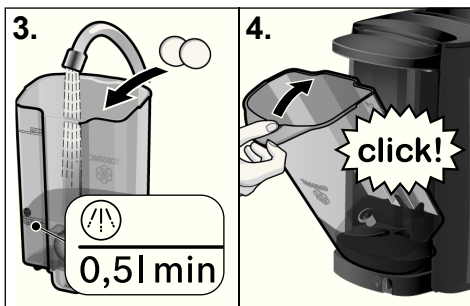
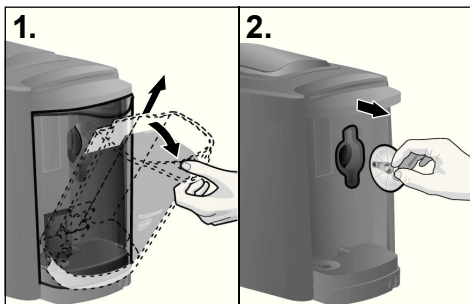
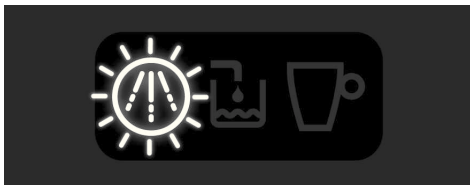
i Вказівка:

Ми рекомендуємо Вам частіше очищувати заварювальне відділення (4), особливо при приготуванні напоїв із вмістом молока або какао, за допомогою сервісного T DISC (6a), як описано в розділі «Перше використання машини TASSIMO».

Видалення накипу

! Важливо:

- У разі використання дуже жорсткої води, надмірної кількості пари або розбіжностей в порціях напоїв необхідно завчасно видалити накип у машині!
- Не пийте рідину.
- Ніколи не використовуйте оцет або інші засоби на основі оцту.
- Ні в якому разі не переривайте виконання програми видалення накипу.



Оскільки при нагріванні води утворюється накип, який може осідати у Вашій машині TASSIMO, у машині потрібно регулярно видаляти накип. Про це повідомляє світлодіод «Видалити накип» (3с). Якщо загорівся цей світлодіод, потрібно негайно видалити накип у машині, оскільки в іншому випадку можливе пошкодження машини або погіршення якості напоїв.

Індикатор починає мигати, якщо після використання наступних 20 T DISCs Ви не видалили накип.

Придатні засоби для видалення накипу можна придбати на сайті www.tassimo.com, у сервісній майстерні Bosch (артикул 310967, контактні дані див. на стор. 110) або в спеціалізованому магазині.

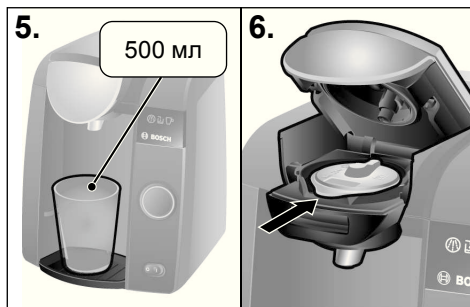
Виконання програми видалення накипу

1. Зніміть резервуар для води (5).
2. Вийміть сервісний T DISC (6a) з відділення для зберігання (6) за резервуаром для води.
3. Наповніть резервуар водою до позначки для видалення накипу «0,5л» (5b) та додайте засіб для видалення накипу відповідно до вказівок виробника.

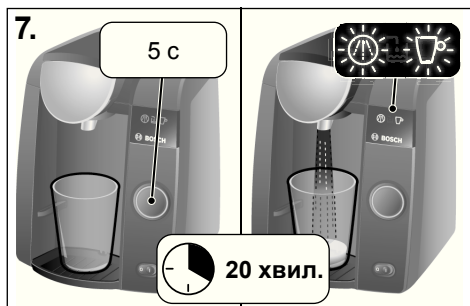
! Вказівка:



Якщо вода жорстка, додайте, будь ласка, більше засобу для видалення накипу.

4. Вставте резервуар для води, тримаючи його навкоси, і поверніть його до машини, щоб він відчутно увійшов у зачеплення.



5. Підставте, будь ласка, під трубку для стікання напою (4d) придатний резервуар ємністю мінімум 500 мл.
6. Відкрийте заварювальне відділення (4), піднявши кришку (4a) і потягнувши заварювальне відділення догори. Покладіть сервісний T DISC (6a) на підставку для T DISC (4b) штрих-кодом донизу. Будь ласка, зверніть увагу на те, щоб язичок T DISC був розміщений у передньому прорізі посередині.
 - ▶ Закрийте заварювальне відділення, потягнувши його донизу і притиснувши кришку до машини, щоб вона відчутно увійшла в зачеплення.



7. Запустіть програму видалення накипу, утримуючи кнопку «старт/стоп» (2) **мінімум протягом 5 секунд натиснутою**.
 - ▶ Через 5 секунд відпустіть кнопку «старт/стоп»; машина автоматично запускає програму видалення накипу. Про це сигналізує миготіння світлодіода режиму  (3a) і світлодіода «Видалити накип»  (3c).



! Важливо:

Програма видалення накипу триває приблизно **20 хвилин**.

і Вказівка:

Рідина для видалення накипу прокачується через машину з декількома перервами і стікає в ємність, поки резервуар для води (5) майже повністю не спорожниться. В резервуарі завжди залишається трохи води.



8. Після того, як світлодіод режиму  і світлодіод «Видалити накип»  перестане мигати, процес видалення накипу завершився. Спорожніть ємність і знову поставте її назад під трубку для стікання напою.
 - ▶ Ретельно сполосніть резервуар для води і наповніть його свіжою, холодною водою до позначки **max**.
 - ▶ Потім знову вставте резервуар для води в машину TASSIMO.

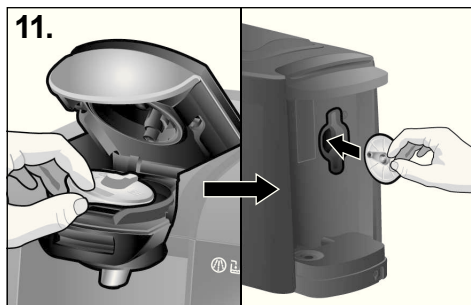


9. Коротко натисніть кнопку «старт/стоп» (2), щоб здійснити очищення.
10. Після завершення процесу очищення вилийте воду із ємності і підставте ємність знову під трубку для стікання напою (4d).

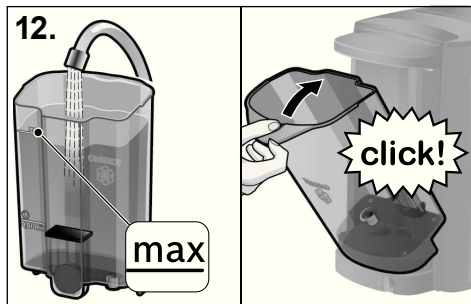
! Важливо:

Виконайте, будь ласка, кроки 9 та 10 чотири рази.

Накип у Вашій машині TASSIMO був успішно видалений, і машина успішно прочистилася.



11. Відкрийте тепер заварювальне відділення, вийміть сервісний T DISC і покладіть його у відділення для зберігання (6) сервісного T DISC і короткої інструкції за резервуаром для води (5).



12. Наповніть резервуар для води свіжою, холодною водою до позначки **max** і знову вставте його в машину.

i Вказівка:

Ваша машина TASSIMO знову готова до роботи.

Утилізація

Утилізуйте пакувальні матеріали, не забруднюючи навколишнє середовище. Ця машина має маркування відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС стосовно відпрацьованих електричних і електронних приладів (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Ця директива задає рамки для прийому на території ЄС відпрацьованих приладів на вторсировину. Інформацію стосовно належної утилізації можна отримати в спеціалізованому магазині.

! Важливо:

- Компанія Bosch є лише виробником машини TASSIMO. Тому компанія Bosch не бере на себе гарантії постачання TASSIMO T DISCs.
- TASSIMO T DISCs продаються в спеціалізованих магазинах. Зайдіть також на www.tassimo.com, щоб ознайомитися з різноманітністю асортименту напоїв і зробити замовлення онлайн.

Самостійне усунення незначних проблем

В нижчезазначеній таблиці Ви знайдете рішення проблем або несправностей, які можуть виникнути у зв'язку з використанням Вашої машини TASSIMO і які Ви можете у простий спосіб усунути самостійно. Якщо Ви не знайдете адекватного рішення для Вашої спеціальної проблеми, зверніться в нашу сервісну майстерню.

Проблема	Причина/Припис	Рішення
Машина не працює, жоден індикатор не світиться.	Машина не отримує електричне живлення.	Перевірте, чи вставлений штепсель машини в розетку.
Машина заварює напій, проте він не наливається.	Резервуар для води вставлений неправильно.	Будь ласка, проконтролюйте, чи правильно вставлений резервуар для води.
	Резервуар для води був знятий під час заварювання напою або у системі знаходиться повітря.	Запустіть процес очищення машини за допомогою сервісного T DISC.
	Поплавок в резервуарі для води заклинило.	Очистіть резервуар для води і перевірте, чи рухається поплавок.
З машини витікає менша кількість напою, ніж звичайно.	Недостатня кількість води в резервуарі для води.	Наповніть резервуар після приготування напою і натисніть кнопку «старт/стоп». Ваш напій завариться до кінця.
	У машині необхідно видалити накип.	Видаліть накип у машині у відповідності до розділу «Видалення накипу».

Проблема	Причина/Припис	Рішення
З машини виходить більше пару, ніж звичайно.	У машині необхідно видалити накип.	Видаліть накип у машині у відповідності до розділу «Видалення накипу».
Машини не розпізнає вставлений T DISC і залишається в режимі очікування або світлодіод режиму ☐ горить червоним кольором.	Прилад не увімкнений.	Перед укладанням T DISC впевніться в тому, що машина увімкнена.
	Не вставлений T DISC.	Перевірте, чи вставлений T DISC.
	Штрих-код не зчитується.	Очистіть віконце для зчитування штрих-коду T DISC і притисніть штрих-код великим пальцем донизу. Візьміть новий T DISC. Якщо проблему не вдалося вирішити, зв'яжіться з інформаційною лінією TASSIMO.
	Заварювальне відділення неправильно закрито.	Ретельно очистіть заварювальне відділення, зокрема, в ділянці навколо замка.
Кава з пінкою має поганий смак.	Отвір для наливання напою забився або забруднився.	Зніміть трубку для стікання напою із заварювального відділення і від'єднайте пристрій для проколювання. Ретельно очистіть всі деталі, монтуйте їх і знову вставте в машину. Очистіть заварювальне відділення за допомогою сервісного T DISC.
	У приладі назбирався накип.	Видаліть накип у машині у відповідності до розділу «Видалення накипу».
Заварювальне відділення не зачинається.	Пристрій для проколювання T DISC або підставка для T DISC неправильно вставлені.	Будь ласка, правильно вставте пристрій для проколювання T DISC або підставку для T DISC.
	T DISC вставлений неправильно.	Будь ласка, вставте T DISC ще раз і зверніть увагу на проріз.
	Заварювальне відділення неправильно закрито.	Притисніть кришку до машини, щоб вона відчутно зайшла у зачеплення. Ретельно очистіть заварювальне відділення, зокрема, в ділянці навколо замка.

Проблема	Причина/Припис	Рішення
Заварювальне відділення не відкривається.	Заварювальне відділення ще заблоковане.	Перш ніж відкрити заварювальне відділення, зачекайте, поки світлодіод режиму  не перестане мигати.
Із заварювального відділення капає вода.	T DISC пошкоджений або протікає.	Зупиніть процес заварювання, зачекайте, поки машина охолоне, вийміть T DISC і очистіть заварювальне відділення.
	Пристрій для проколювання неправильно вставлений.	Будь ласка, правильно вставте пристрій для проколювання.
На поверхні під підставкою для чашки з'явилася вода.	Вода утворилася в процесі конденсації.	Конденсація може відбуватися, це не свідчить про несправність. Витріть воду ганчіркою.
Сервісний T DISC пошкоджений або загубився.	Сервісний T DISC потрібний для очищення та видалення накипу.	Пошукайте у відділенні для зберігання сервісного T DISC за резервуаром для води.
		Сервісний T DISC можна придбати в сервісній майстерні Bosch (артикул 624088, контактні дані див. на стор. 110).
Горить світлодіод  «Наповнити резервуар для води», незважаючи на те, що в резервуарі достатньо води.	Поплавок в резервуарі для води заклинило.	Очистіть резервуар для води і перевірте, чи рухається поплавок.
Горить світлодіод  «Видалити накип», незважаючи на те, що використовувалася пом'якшена вода.	Навіть пом'якшена вода містить невелику кількість накипу.	Видаліть накип у машині у відповідності до розділу «Видалення накипу».

Інша інформація про сервісну майстерню міститься в Інтернеті на www.tassimo.com

Bezpečnostní pokyny

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Tento přístroj je určen pro použití v domácnostech nebo tomu podobnému použití a nikoli pro komerční účely. Použití podobné použití v domácnosti je např. použití v kuchyňkách určených pro zaměstnance obchodů, kanceláří, zemědělských nebo jiných komerčních podniků, stejně jako použití hosty pensionů, malých hotelů a podobných ubytovacích zařízení.
- Přístroj provozujte a připojujte pouze podle údajů na typovém štítku.
- Používejte Váš přístroj TASSIMO jen tehdy, pokud síťový kabel a přístroj nevykazují poškození.
- Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách při pokojové teplotě a jen do nadmořské výšky 2000 m.
- Nedovolte, aby spotřebiče používaly osoby (včetně dětí) se sníženými schopnostmi smyslového vnímání, omezenými duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, aniž by byly pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost, nebo takovou osobou byly poučeny.
- Děti držte mimo dosah spotřebiče.
- Dbejte, aby si děti se spotřebičem nehrály.
- V případě závady ihned odpojte síťovou zástrčku.
- Opravy Vašeho přístroje, např. výměnu poškozeného přívodního vedení, smí provádět pouze náš pracovník zákaznického servisu, aby nedošlo k ohrožení zdraví a poškození majetku.
- Přístroj nebo síťový kabel nikdy neponořujte do vody.

⚠ Nebezpečí opaření!

- Váš přístroj TASSIMO připravuje horké nápoje, proto s připravenými horkými nápoji zacházejte opatrně.
- Nikdy nezkoušejte otvírat varnou jednotku během procesu vaření.
- Před otevřením varné jednotky vyčkejte, až přestane blikat LED indikátor ☐.

! Důležité upozornění:

- Návod k používání a přiložený informační materiál si pozorně přečtěte a jednejte podle uvedených pokynů.
- Podklady uchovejte.
- Kapsli T DISC používejte jen jednou.
- Nepoužívejte poškozené kapsle T DISC.

Děkujeme, že jste si vybrali náš přístroj TASSIMO.

Díky přístroji TASSIMO si můžete kdykoliv vychutnat svůj oblíbený horký nápoj. Svůdné latte macchiato, krémové cappuccino, aromatická káva, silné espresso nebo dokonce šálek čaje či horké čokolády: To vše na Vás čeká po stisknutí jednoho tlačítka.

Váš přístroj TASSIMO používá výhradně speciálně vyvinuté kapsle, takzvané kapsle TASSIMO T DISC. Po vložení kapsle T DISC přístroj TASSIMO automaticky přečte čárový kód natištěný na fólii kapsle T DISC. Kód obsahuje přesné informace o potřebném objemu nápoje, o době vaření i o teplotě potřebné pro přípravu zvoleného nápoje. Kapsle T DISC jsou speciálně navrženy pro použití ve varné jednotce TASSIMO a nabízí dokonalý požitek v každém šálku. Chcete-li požitek zachovat dlouhodobě, používejte pouze kapsle T DISC navržené speciálně pro přístroj TASSIMO.

Obsah

Bezpečnostní pokyny.....	55
Váš přístroj TASSIMO zblízka	56
Uvedení Vašeho přístroje	
TASSIMO do provozu.....	57
Ovládací prvky a indikátory.....	59
Velikost šálku.....	60
Příprava nápojů	61
Údržba a každodenní péče.....	63
Odvápnění.....	65
Likvidace	68
Odstraňování problémů.....	68
Záruční podmínky	109
Linka péče o zákazníky TASSIMO	112




Váš přístroj TASSIMO zblízka

Před čtením dalších pokynů si nalevo rozbalte příslušnou stránku se schématem na začátku příručky.

1 Vypínač

2 Tlačítko start/stop

3 Indikátory

- a LED indikátor šálku 
- b Doplnění nádržky na vodu 
- c Nutné odvápnění 

4 Varná jednotka

- a Víko
- b Držák kapslí T DISC
- c Jednotka s trnem pro kapsle T DISC
- d Tryska pro nápoj
- e Okénko pro čtení čarového kódu T DISC

5 Odnímatelná nádržka na vodu

- a Plovák
- b Označení hladiny naplnění pro odvápnovací roztok

6 Úložný prostor

- a Servisní žlutá kapsle T DISC
- b Stručné pokyny k programu čištění/odvápnění

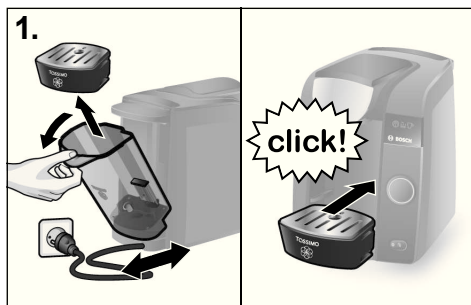
7 Podesta na šálky

- a Odkapávací miska
- b Odkapávací mřížka

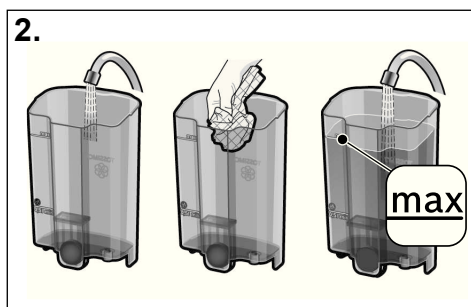
i Upozornění:

Doporučujeme uchovávat servisní žlutou kapsli T DISC (6a) a stručné pokyny (6b) vždy v příslušném úložném prostoru (6) za nádržkou na vodu.

Uvedení Vašeho přístroje TASSIMO do provozu



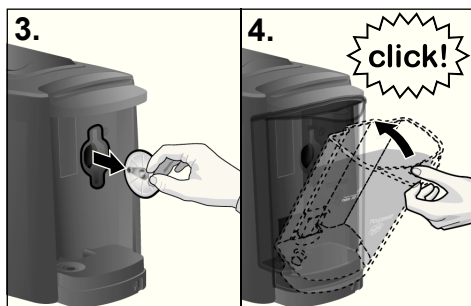
1. Připojte síťový kabel do zásuvky elektrické sítě.
 - ▶ Délku síťového kabelu můžete přizpůsobit zasunutím nebo vysunutím kabelu z přihrádky na kabel.
 - ▶ Vyměňte nádržku na vodu (5).
 - ▶ Vyměňte podestu na šálky (7) a vložte ji na přední straně přístroje, až slyšitelně zapadne.



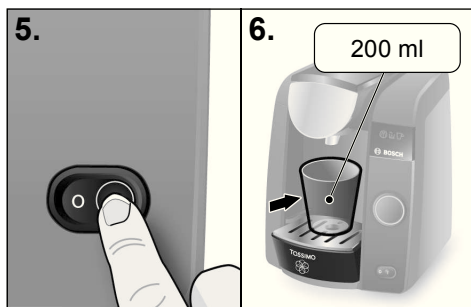
2. Poté nádržku na vodu důkladně vypláchněte tekoucí vodou a naplňte čerstvou studenou vodou až po rysku **max**.

! Důležité upozornění:

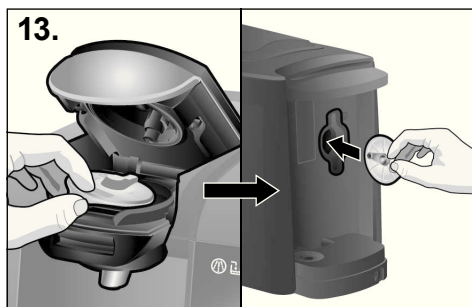
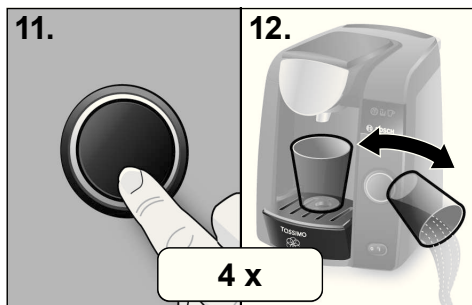
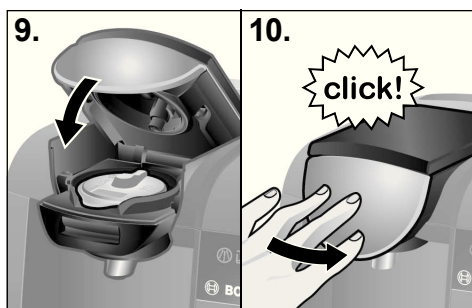
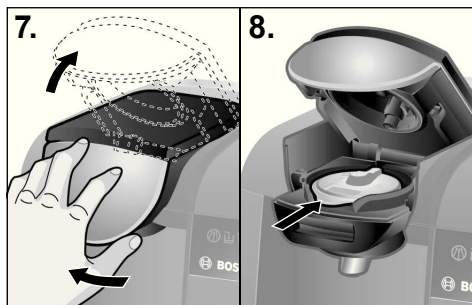
Nepoužívejte chemicky odvápněnou vodu.



3. Vyměňte servisní žlutou kapsli T DISC (6a) z úložného prostoru (6) za nádržku na vodu.
4. Šikmo vložte nádržku na vodu a zatlačte k přístroji, až slyšitelně zapadne.



5. Pomocí vypínače (1) zapněte Váš přístroj TASSIMO. Na krátký čas se rozsvítí všechny indikátory (3).
6. Připravte si vhodný šálek (nejméně 200 ml) a postavte ho na podestu na šálky.



7. Nadzvedněte víko (4a) a otevřete varnou jednotku (4) směrem nahoru.

8. Vložte servisní žlutou kapsli T DISC (6a) na držák kapslí T DISC (4b), tak, aby byl čárový kód otočen směrem dolů.
Zkontrolujte, zda je vyčnívající část kapsle T DISC středově umístěna ve vybrání vpředu.

9. Zavřete varnou jednotku pevným zatlačením směrem dolů.

10. Zatlačte víko varné jednotky k přístroji tak, aby slyšitelně zacvakla na místo.

11. Stiskněte tlačítko start/stop (2), spustí se proces čištění.

12. Po dokončení procesu čištění vylejte vodu z nádoby a umístěte ji zpět pod trysku pro nápoj.

! Důležité upozornění:

Kroky 11 a 12 proveďte čtyřikrát, aby bylo zajištěno dokonalé vyčištění přístroje a jeho příprava pro další kroky.

13. Nyní otevřete varnou jednotku, vyjměte servisní žlutou kapsli T DISC a uložte ji do úložného prostoru (6) pro servisní kapsli T DISC a stručné pokyny za nádržkou na vodu.

Váš přístroj TASSIMO je nyní připraven k používání.

Ovládací prvky a indikátory

(viz přehledný obrázek na začátku návodu)

Vypínač (1)

Vypínač je hlavním vypínačem spotřebiče. Pomocí něj můžete Váš přístroj TASSIMO zapnout nebo zcela vypnout.

i Upozornění:

Váš přístroj TASSIMO se automaticky přepíná do úsporného režimu. Pro ještě vyšší úsporu proudu doporučujeme přístroj TASSIMO po každém použití vypnout pomocí vypínače.

Tlačítko start/stop (2)


Tlačítko start/stop spouští resp. předčasně ukončí proces vaření, čištění a odvápnění. Kromě toho je možné bezprostředně po přípravě nápoje stisknutím a držením tlačítka start/stop dále odebírat vodu.

LED indikátor šálku (3a)

Indikace zobrazuje čtyři stavy spotřebiče:

- Trvalé oranžové svícení:
Přístroj je připraven
(např. byl rozpoznán čárový kód)
- Oranžové blikání:
Přístroj se nachází v režimu
přípravy/čištění/odvápnění
- Trvalé červené svícení:
Chybový režim (např. nebyl rozpoznán
čárový kód)
- Tlumené oranžové svícení:
Úsporný režim

⚠ Nebezpečí opaření!

Před otevřením varné jednotky vyčkejte, až přestane blikat LED indikátor .

Doplnění nádržky (3b)

Indikace se rozsvítí tehdy, pokud je potřeba naplnit vyjímatelnou nádržku na vodu (5) nebo pokud není nádržka vložena.

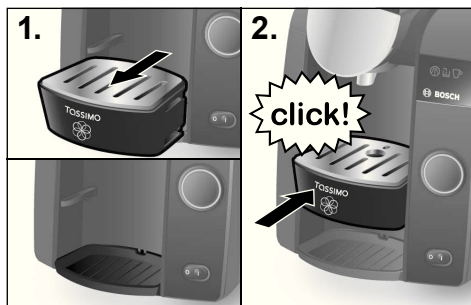
Nutné odvápnění (3c)

Indikace se rozsvítí resp. rozbliká, pokud je potřebné odvápnění Vašeho přístroje TASSIMO.

i Upozornění:

Proveďte odvápnění spotřebiče TASSIMO výhradně podle pokynů uvedených v kapitole „Odvápnění“ na straně 65.

Velikost šálku



Díky regulaci výšky podesty na šálky (7) lze u přístroje TASSIMO používat různé velikosti šálek v závislosti na zvoleném nápoji.

1. Při použití velmi vysokých šálek nebo sklenic podestu na šálky zcela vyjměte. Podestu vytáhněte z přístroje směrem dopředu.
2. Při použití menších šálek nasuňte podestu na šálky do odpovídajícího vedení, až slyšitelně zapadne.



i Upozornění:

- Pro zaručení nejlepší kvality nápoje a zabránění nežádoucího rozstříkávání nápoje vždy používejte **co nejvyšší** nastavení podesty.
- Chcete-li zabránit přetékání, vyberte pro každý typ nápoje odpovídající velikost šálku. Doporučená velikost šálku je vytištěna na originálním obalu kapslí T DISC.

Příprava nápojů

! Důležité upozornění:

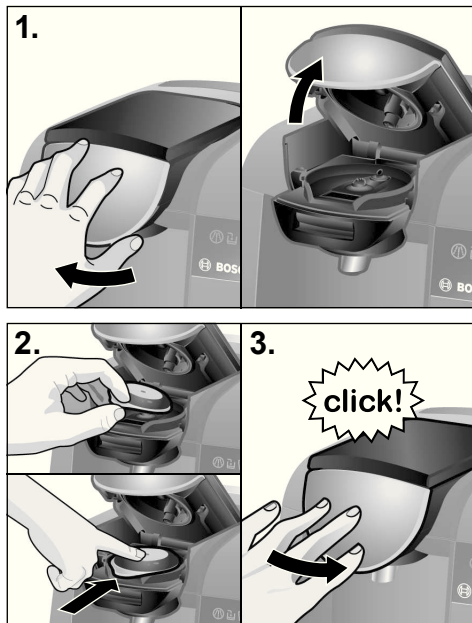
- Denně doplňuje **výhradně** čerstvou, studenou vodu (ne minerální vodu s obsahem kyseliny uhličitě).
- Nepoužívejte chemicky odvápněnou vodu.

f Upozornění:

Před první přípravou nápoje se ujistěte, že je Váš přístroj TASSIMO připraven k provozu podle kapitoly „Uvedení přístroje TASSIMO do provozu“ na straně 57.

Při přípravě Vašeho oblíbeného nápoje postupujte tímto způsobem:

- ▶ Pomocí vypínače (1) zapněte přístroj TASSIMO.
- ▶ V závislosti na typu nápoje nejprve na podestu na šálky (7) postavte vhodný šálek. Výšku podesty můžete přizpůsobit velikosti šálku nebo u velkých šálků / sklenic zcela vyjmout.
- ▶ Použijte vždy pokud možno nejvyšší nastavení podesty.



1. Nadzvedněte víko (4a) a otevřete varnou jednotku (4) směrem nahoru.

2. Zvolte kapsli T DISC a vložte ji do držáku kapslí T DISC (4b) tak, aby potíštěná fólie směřovala dolů. Zkontrolujte, zda je kapsle T DISC správně umístěna uprostřed držáku (výčnělkem kapsle dopředu).



3. Zavřete varnou jednotku směrem dolů a víko pevně zatlačte až slyšitelně zacvakne.

Přístroj je připraven uvařit Váš nápoj.

4. Proces přípravy nápoje spustíte stisknutím tlačítka start/stop (2).

Nebezpečí opaření!

- Nikdy nezkoušejte otvírat varnou jednotku během procesu vaření.
- Nezapomeňte, že teplota nápojů při přípravě je velmi vysoká.
- U nápojů s vyšším varným tlakem se varná jednotka zablokuje automaticky.

- ▶ Během varného procesu bliká indikátor LED  (3a).
 - ▶ Pokud si přejete větší množství nápoje, pak je možné bezprostředně po procesu vaření stisknutím a podržením tlačítka start/stop přidat větší množství vody.
5. Po ukončení procesu vaření přestane indikátor LED  blikat. Varnou jednotku (4) lze nyní opět otevřít. Váš nápoj je připraven. Můžete ho vyjmout nebo připravit další nápoj.

Upozornění:

Po spuštění procesu vaření může docházet k přestávkám v činnosti. To je v pořádku, důvodem jsou procesy uvnitř spotřebiče, které jsou nutné pro přípravu nápoje s optimální chutí.

Pokud nebudete připravovat žádné další nápoje, přístroj se automaticky přepne do úsporného režimu.

Pro ještě vyšší úsporu proudu doporučujeme přístroj TASSIMO po každém použití vypnout pomocí vypínače (1).

T DISC

Váš přístroj TASSIMO používá výhradně speciálně vyvinuté kapsle, takzvané kapsle TASSIMO T DISC.

Tyto můžete zakoupit ve vybraných odborných prodejnách a také online na webové adrese www.etassimo.cz.

Uskladnění kapslí T DISC

Kapsle T DISCs by měly být uchovávány na chladném a suchém místě. Kapsle T DISC neuchovávejte v ledničce nebo mrazničce. Zůstane-li vnější obal kapsle nepoškozený, lze kapsle T DISC používat až do data minimální trvanlivosti. Datum minimální trvanlivosti je vytištěno na plastovém obalu kapsle T DISC.

V opačném případě kapsle T DISC spotřebujte během následujících šesti týdnů.

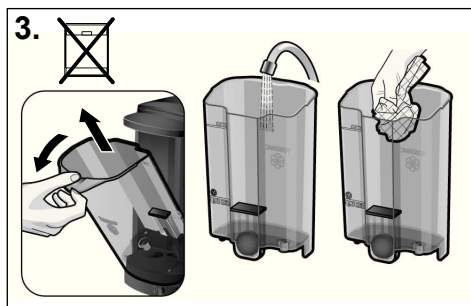
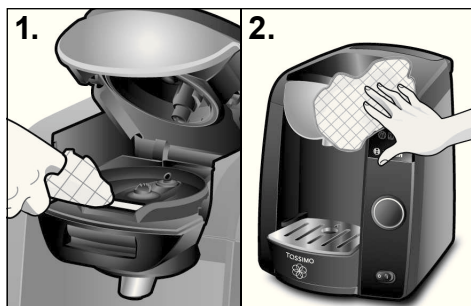
Údržba a každodenní péče

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

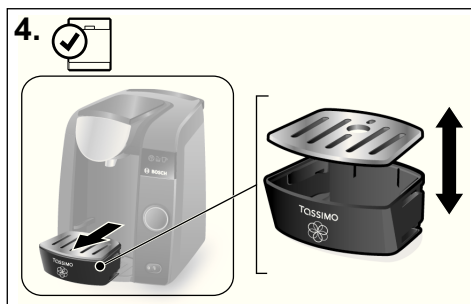
- Před čištěním spotřebič vřdy vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Příklad nikdy neponořujte do vody.
- Nepoužívejte parní čističe.

Přístroj TASSIMO pravidelně čistěte, aby byla trvale zaručena příprava nápojů v optimální kvalitě. Pokud spotřebič nebyl používán delší dobu, vřdy několikrát zopakujte proces čištění s použitím servisní žluté kapsle T DISC (6a), aby byla zaručena obvyklá vysoká kvalita připravovaných nápojů (viz kapitola „Uvedení přístroje TASSIMO do provozu“).

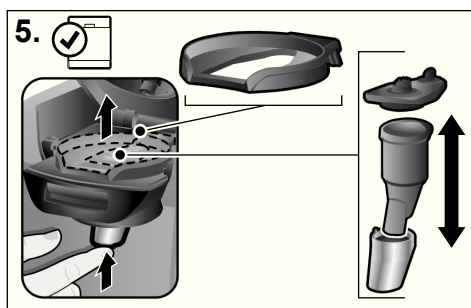
Nepoužívejte ocet nebo jiné prostředky na bázi octa, abrazivní čisticí prostředky nebo chemicky odvápněnou vodu.



1. Pravidelně čistěte varnou jednotku (4), zvláště okénko pro čtení čárového kódu T DISC (4e) a oblast víka, a to měkkým vlhkým hadříkem, aby přístroj mohl správně snímat čárový kód na kapsli T DISC.
2. Povrch přístroje můžete otírat měkkým vlhkým hadříkem.
3. Nádržku na vodu (5) proplachujte pouze vodou a nemyjte v myčce na nádobí.



4. Všechny části podesty na šálky (7) je možné jednoduše čistit v myčce na nádobí.



5. Sejměte držák kapslí T DISC (4b). Zatlacením směrem nahoru sejměte také jednotku s trnem (4c) a trysku pro nápoj (4d). Tyto části čistěte pravidelně, jinak může dojít k ucpání trysky pro nápoj a ke snížení množství nápoje nebo k nechtěnému vytékání tekutiny.
- ▶ Všechny části je možné mýt v myčce nádobí.
 - ▶ Pokud postupně připravujete různé nápoje, můžete mezi přípravou jednotlivých nápojů jednotku s trnem rychle a jednoduše opláchnout pod tekoucí vodou.

! Důležité upozornění:

- Jednotka s trnem a tryska pro nápoj mohou být bezprostředně po procesu vaření velmi horké.
- Doporučujeme uchovávat servisní žlutou kapsli T DISC a stručné pokyny v příslušném úložném prostoru za nádržkou na vodu.
- Po čištění trysky pro nápoj opět nasadte na své místo.

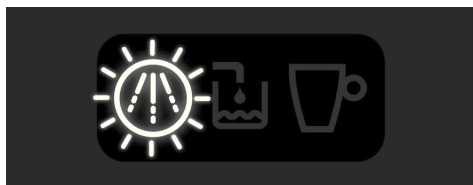
i Upozornění:

Při přípravě mléčných nápojů nebo horké čokolády doporučujeme častější čištění varné jednotky (4) pomocí servisní žluté kapsle T DISC (6a), viz pokyny v kapitole „Uvedení přístroje TASSIMO do provozu“.

Odvápnění

! Důležité upozornění:

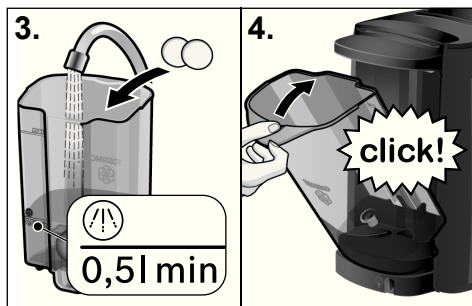
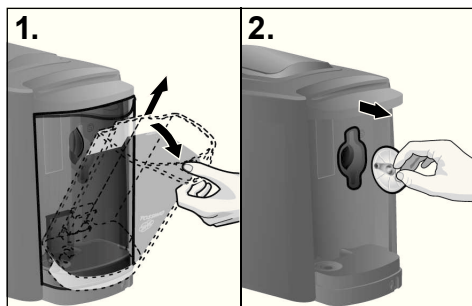
- Pokud je voda ve Vaší oblasti velmi tvrdá nebo pokud si všimnete nezvyklého množství páry nebo je-li objem nápoje neodpovídající proveďte předčasné odvápnění přístroje!
- Kapaliny nepijte.
- Nepoužívejte ocet nebo jiné prostředky na bázi octa.
- Program odvápnění v žádném případě nepřerušujte.



Přístroj TASSIMO se musí pravidelně odvápnovat, protože při ohřevu vody dochází ke vzniku vodního kamene, který se může usazovat v přístroji. Pokud k tomu dojde, přístroj to zobrazí indikátorem „Nutné odvápnění“ (☹) (3c). Pokud se tato kontrolka rozsvítí, okamžitě proveďte odvápnění přístroje, jinak může dojít k poškození přístroje nebo ke zhoršení kvality nápojů.

Indikátor se rozbliká, pokud jste po dalších 20 kapslích T DISC neprovedli odvápnění.

Vhodné přípravky na odvápnění můžete zakoupit na adrese www.tassimo.com, u zákaznického servisu Bosch (číslo produktu 310967, kontakt viz strana 110) nebo v odborných prodejnách.



Provedení programu odvápnění

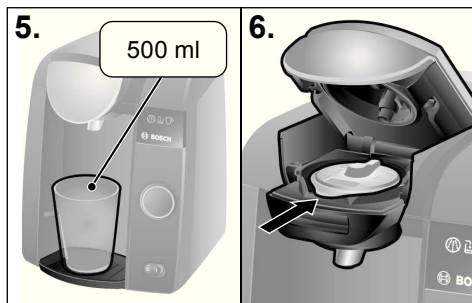
1. Vyjměte nádržku na vodu (5).
2. Vyjměte servisní žlutou kapsli T DISC (6a) z úložného prostoru (6) za nádržkou na vodu.

3. Naplňte nádržku na vodu po rysku odvápnování „0,5l“ vodou a podle pokynů výrobce přidejte přípravek na odvápnění.

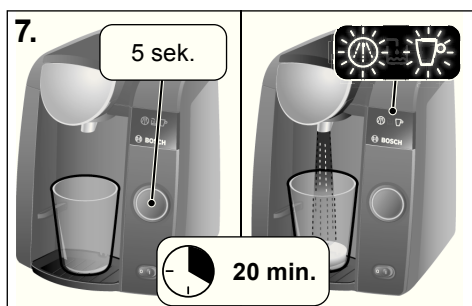
i Upozornění:



Pokud máte tvrdou vodu, zvyšte dávkování přípravku na odvápnění.

4. Šikmo vložte nádržku na vodu a zatlačte k přístroji, až slyšitelně zapadne.



5. Pod trysku pro nápoj (4d) postavte vhodnou nádobu s objemem nejméně 500 ml.
6. Nadzvedněte víko (4a) a otevřete varnou jednotku (4) směrem nahoru. Vložte servisní žlutou kapsli T DISC (6a) na držák kapslí T DISC (4b), tak, aby byl čárový kód otočen směrem dolů. Zkontrolujte, zda je vyčnívající část kapsle T DISC umístěna ve středu držáku (vyčnívající částí dopředu).
 - ▶ Zavřete varnou jednotku směrem dolů a víko pevně zatlačte dolů až slyšitelně zapadne.



7. Spusťte program odvápňení: **Držte stisknuto** tlačítko start/stop (2) **po dobu nejméně 5 sekund**.
 - ▶ Po uplynutí 5 sekund pusťte tlačítko start/stop; přístroj spustí odvápňení automaticky. To je indikováno blikáním indikátoru LED  (3a) a indikátoru LED „Nutné odvápňení“  (3c).



i Upozornění:

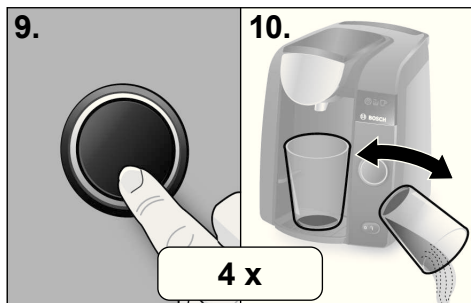
Odvápňovací roztok je postupně čerpán z nádržky do spotřebiče a poté vytéká do nádoby, dokud není nádržka na vodu (5) téměř prázdná. V nádržce vždy zůstane malé množství kapaliny.

! Důležité upozornění:

Program odvápňení trvá cca **20 minut**.



8. Pokud LED indikátor šálku  a LED indikátor „Nutné odvápňení“  přestanou blikat, je odvápňení ukončeno. Vylejte vodu z nádoby a umístěte ji zpět pod trysku pro nápoj.
 - ▶ Nádržku na vodu důkladně vypláchněte a naplňte ji po rysku **max** čerstvou a studenou vodou.
 - ▶ Vložte ji zpět do přístroje TASSIMO.

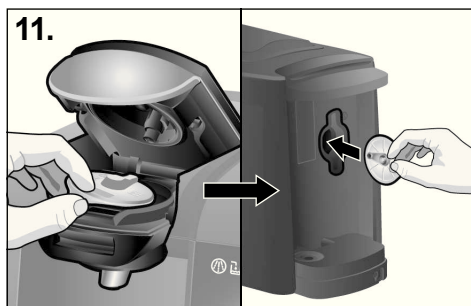


9. Krátce stiskněte tlačítko start/stop (2) a proveďte proces čištění.
10. Po dokončení procesu čištění vylejte vodu z nádoby a umístěte ji zpět pod trysku pro nápoj (4d).

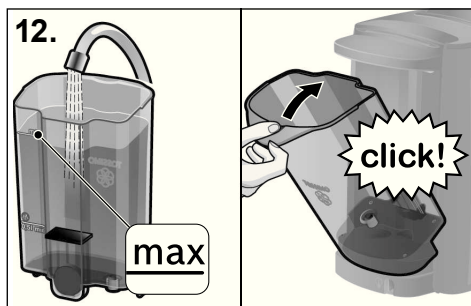
! Důležité upozornění:

Kroky 9 a 10 proveďte čtyřikrát.

Váš přístroj TASSIMO byl úspěšně odvápněn a vyčištěn.



11. Nyní otevřete varnou jednotku, vyjměte servisní žlutou kapsli T DISC a uložte ji do úložného prostoru (6) pro servisní kapsli T DISC a stručné pokyny za nádržkou na vodu (5).



12. Naplňte nádržku na vodu až po rysku **max** čerstvou studenou vodou a vložte ji opět do přístroje.

i Upozornění:

Váš přístroj TASSIMO je opět připraven k používání.

Likvidace

Obalový materiál likvidujte ekologicky. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice stanovuje jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení. O aktuálních pokynech týkajících se likvidace se informujte u odborného prodejce.

! Důležité upozornění:



- Bosch je pouze výrobcem přístroje TASSIMO. Proto nemůže firma Bosch převzít záruku dodávky kapslí TASSIMO T DISC.
- Kapsle TASSIMO T DISC obdržíte v odborných prodejnách. Navštivte také stránky www.etassimo.cz a objevte rozmanitou nabídku nápojů, zde můžete objednávat online.

Odstraňování problémů

V následující tabulce jsou uvedena řešení problémů a závad, jež mohou nastat při používání přístroje TASSIMO a které můžete jednoduchým způsobem odstranit sami. Pokud nenaleznete vhodné řešení pro Váš speciální problém, obraťte se, prosím, na naše oddělení zákaznického servisu.

Problém	Příčina/zadání	Náprava
Spotřebič nepracuje; nejsou rozsvíceny žádné indikátory.	Přístroj není případně napájen.	Ověřte, zda je spotřebič správně připojen k elektrické síti.
V přístroji probíhá vaření, není však vydáván nápoj.	Nádržka na vodu není správně umístěna.	Ověřte správné umístění nádržky na vodu.
	Během varného procesu byla vyjmuta nádržka na vodu nebo je v systému vzduch.	Zahajte proces čištění s použitím servisní žluté kapsle T DISC.
	Plovák v nádržce na vodu je zaseknutý.	Vyčistěte nádržku na vodu a ověřte, že se plovák může pohybovat.
Přístroj vydává menší množství nápoje než obvykle.	V nádržce na vodu je málo vody.	Po přípravě nápoje doplňte vodu v nádržce a stiskněte tlačítko start/stop. Poté se Váš nápoj dovaří.
	Spotřebič musí být odvápněn.	Proveďte odvápnění podle kapitoly „Odvápnění“.
Přístroj vypouští větší množství páry než obvykle.	Spotřebič musí být odvápněn.	Proveďte odvápnění podle kapitoly „Odvápnění“.

Problém	Příčina/zadání	Náprava
Přístroj nerozeznal vloženou kapsli T DISC a zůstává v režimu pohotovosti nebo se LED indikátor ☐ rozsvítil červeně.	Přístroj není zapnutý.	Před vložením kapsle T DISC se ujistěte, že je přístroj zapnutý.
	Není vložena kapsle T DISC.	Ověřte, zda byl vložena kapsle T DISC.
	Nelze rozpoznat čárový kód.	Vyčistěte okénko pro čtení čárového kódu a palcem uhladte čárový kód na kaspli T DISC. Použijte novou kapsli T DISC. Pokud problémy přetrvávají, obraťte se na linku péče o zákazníky TASSIMO.
	Varná jednotka není správně uzavřena.	Důkladně vyčistěte varnou jednotku, především víko.
Kvalita pěny Caffé Crema se zhoršila.	Tryska pro nápoj je zanesená nebo špinavá.	Vyjměte trysku pro nápoj z varné jednotky a odejměte jednotku s trnem. Po důkladném vyčištění všechny části znovu sestavte a vložte je zpět do varné jednotky. Vyčistěte varnou jednotku s použitím servisní žluté kapsle T DISC.
	V přístroji se vytváří vodní kámen.	Proveďte odvápňení podle kapitoly „Odvápňení“.
Varnou jednotku nelze bezpečně zavřít.	Jednotka s trnem T DISC nebo držák kapslí T DISC nejsou správně vloženy.	Vložte jednotku s trnem T DISC nebo držák kapslí T DISC správným způsobem.
	Kapsle T DISC není vložena správně.	Vložte kapsli T DISC správným způsobem a zkontrolujte její správné umístění.
	Varná jednotka není správně uzavřena.	Zatlačte víko varné jednotky k přístroji tak, aby slyšitelně zacvakla na místo. Důkladně vyčistěte varnou jednotku, především víko.
Varnou jednotku nelze otevřít.	Varná jednotka je ještě zablokovaná.	Před otevřením varné jednotky vyčkejte, až přestane blikat LED indikátor ☐.
Z varné jednotky kape voda.	Kapsle T DISC je poškozena nebo netěsní.	Zastavte proces vaření, vyčkejte vychladnutí přístroje, vyjměte kapsli T DISC a vyčistěte varnou jednotku.
	Jednotka s trnem je vložena nesprávně.	Ověřte, zda je jednotka s trnem vložena správně.

Problém	Příčina/zadání	Náprava
Na povrchu pod podestou na šálky je voda.	Jedná se o vodu jako důsledek kondenzace.	Ke kondenzaci může docházet, nejedná se o závadu. Vodu otřete hadříkem.
Servisní žlutá kapsle T DISC je poškozena nebo se Vám ztratila.	Servisní žlutá kapsle T DISC se musí vždy používat při procesu čištění a odvápnění.	Ujistěte se, zda se servisní žlutá kapsle T DISC nenachází v přihrádce za nádržkou na vodu. Servisní žluté kapsle T DISC lze získat u zákaznického servisu Bosch (číslo produktu 624088, kontakt viz strana 110).
Indikátor  „Doplnění nádržky“ svítí i v případě, že je v nádržce dostatečné množství vody.	Plovák v nádržce na vodu je zaseknutý.	Vyčistěte nádržku na vodu a ověřte, že se plovák může pohybovat.
Indikátor  „Nutné odvápnění“ svítí i v případě, že používáte odvápněnou vodu.	I odvápněná voda obsahuje malé množství rozpuštěného vodního kamene.	Proveďte odvápnění podle kapitoly „Odvápnění“.

Další informace zákaznického servisu viz online na stránkách www.tassimo.com

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazník,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovajte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

email: dily@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách
www.bosch-home.com/cz.

Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Bezpečnostné pokyny

⚠ Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

- Tento prístroj je ručený na spracovanie množstiev bežných v domácnosti alebo na nekomerčné používania podobné v domácnosti. Použitie podobné ako v domácnosti zahŕňa napr. používanie v zamestnaneckých kuchyniach obchodov, kancelárií a iných komerčných podnikov, ako aj používanie hosťami penziónov, malých hotelov a podobných ubytovacích zariadení.
- Prístroj prevádzkujte a pripájajte iba podľa údajov na typovom štítku.
- Váš prístroj TASSIMO používajte iba vtedy, keď sieťový kábel a prístroj nevykazujú žiadne poškodenia.
- Prístroj používajte iba vo vnútorných priestoroch pri izbovej teplote a do nadmorskej výšky 2000 m nad morom.
- Nedovoľte, aby spotrebič používali osoby (vrátane detí) so zníženými schopnosťami zmyslového vnímania, obmedzenými duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod dohľadom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo takou osobou neboli poučené.
- Deti držte mimo dosah spotrebiča.
- Dbajte na to, aby sa deti so spotrebičom nehrali.
- V prípade poruchy vyťahnite ihneď zástrčku elektrickej siete.
- Opravy na prístroji, ako napríklad výmenu poškodeného napájacieho kábla, nechajte vykonávať len náš zákaznícky servis, aby nedošlo k ohrozeniam.
- Prístroj ani sieťový kábel nikdy neponárajte do vody.

⚠ Nebezpečenstvo oparenia!

- Váš prístroj TASSIMO pripravuje horúce nápoje. Postupujte preto pri príprave horúcich nápojov opatrne.
- Nikdy sa nepokúšajte otvárať varný systém počas procesu varenia.
- Predtým než otvoríte varný systém, počkajte, kým neprestanú blikať LED stavu ☐.

! Dôležité:

- Prečítajte si, prosím, dôkladne návod na použitie a priložené informačné materiály a konajte podľa nich.
- Podklady si uschovajte.
- Disky T DISC používajte iba raz.
- Nepoužívajte poškodené disky T DISC.

Srdečná vďaka, že ste sa rozhodli pre náš prístroj TASSIMO.

S TASSIMO si môžete kedykoľvek vychutnať váš obľúbený horúci nápoj. Zvodné latte macchiato, krémové cappuccino, aromatickú kávu, silné espresso, čaj a kakaovú špecialitu si môžete kedykoľvek pripraviť iba jedným stlačením gombíka.

Váš prístroj TASSIMO funguje výlučne so špeciálne vyvinutými kapsľami tzv. diskami T DISC TASSIMO. Ak vložíte do prístroja jeden disk T DISC, stroj TASSIMO si automaticky prečíta čiarový kód natlačený na fólii disku T DISC. Tento obsahuje presné údaje týkajúce sa potrebného množstva nápoja, ako aj doby varenia a teploty zvoleného nápoja. Disky T DISC sú perfektne prispôbené na varný systém TASSIMO a poskytujú tak šálku za šálkou perfektný pôžitok. Aby bolo možné zaručiť šetrné používanie stroja, používajte, prosím, iba disky T DISC, špeciálne vyvinuté pre stroj TASSIMO.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	74
Váš prístroj TASSIMO na prvý pohľad	75
Uvedenie vášho prístroja	
TASSIMO do prevádzky	76
Ovládacie a zobrazovacie prvky	78
Veľkosť šálky	79
Príprava nápojov	80
Ošetrovanie a denné čistenie	82
Odstránenie vodného kameňa	84
Likvidácia	87
Samostatné odstraňovanie problémov	87
Záručné podmienky	109
Linka starostlivosti o zákazníkov produktu TASSIMO	112


Váš prístroj TASSIMO na prvý pohľad

Pred ďalším čítaním odklopte, prosím, príslušnú stranu s obrázkami na začiatku zošita doľava.


1 Vypínač Zap./Vyp.

2 Tlačidlo Start/Stop

3 Kontrolky

a LED stavu 

b Naplniť nádobku na vodu 

c Nutnosť odstrániť vodný kameň 

4 Varný systém

a Fľaša s držadlom

b Nosič disku T DISC

c Prípravok na vyrazenie disku T DISC

d Výstup nápoja

e Okienko načítania kódu disku T DISC

5 Odoberateľná nádobka na vodu

a Plavák

b Značka naplnenia roztokom na odstránenie vodného kameňa

6 Odkladacia zásuvka

a Servisný disk T DISC

b Krátky návod na čistenie/odstránenie vodného kameňa

7 Podstavec pod šálku

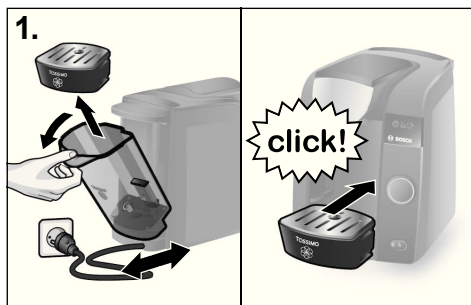
a Zachytávacia nádoba

b Odkvapkovávací mrieža

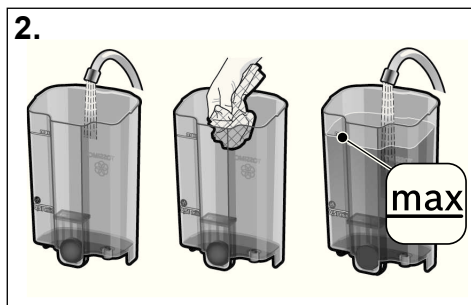
Upozornenie:

Odporúčame uschovávať servisný disk T DISC (6a) a krátky návod (6b) vždy v na to určenej zásuvke (6) za nádobkou na vodu .

Uvedenie vášho prístroja TASSIMO do prevádzky



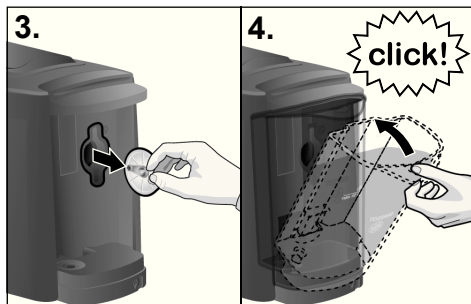
1. Sieťovú zástrčku zastrčte do zásuvky elektrickej siete.
 - ▶ Dĺžka sieťového kábla sa môže prispôsobiť zasunutím alebo vytiahnutím z odkladacej priehradky na kábel.
 - ▶ Odoberte nádobku na vodu (5).
 - ▶ Vyberte podstavec pod šálku (7) a nasadte ho na prednú stranu prístroja, až počuteľne zacvakne.



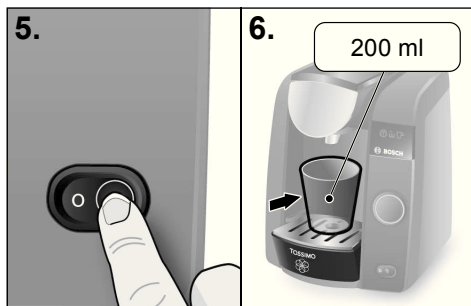
2. Následne vyčistíte nádobku na vodu dôkladne pod tečúcou vodou a naplníte ju čerstvou, studenou vodou až po značku **max**.

! Dôležité:

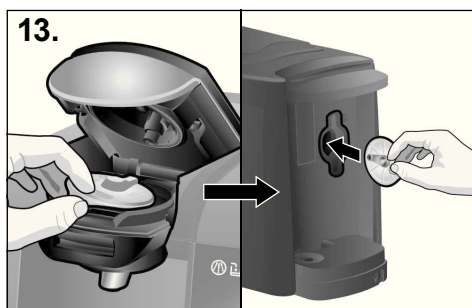
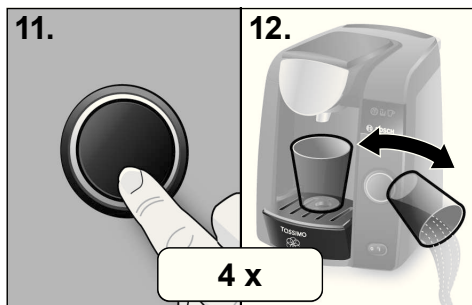
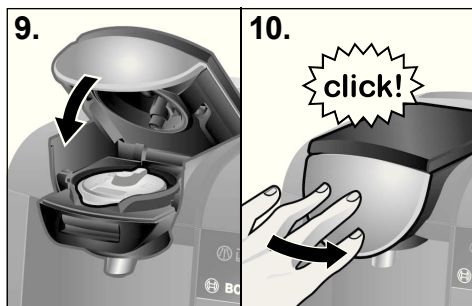
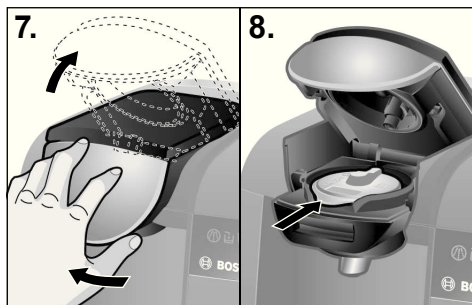
Nepoužívajte chemicky odvápnenu vodu.



3. Vyberte servisný disk T DISC (6a) zo zásuvky (6) za nádobkou na vodu.
4. Nádobku na vodu vložte šikmo a skloňte ju smerom k prístroju tak, aby zapadla na svoje miesto. Pritom musí byť počuť cvaknutie.



5. Prístroj TASSIMO zapnite pomocou vypínača Zap./Vyp. (1). Kontrolky (3) sa na krátku dobu rozsvietia.
6. Zoberte si vhodnú nádobu (minimálne 200 ml) a postavte ju na podstavec pod šálku.



7. Otvorte varný systém (4) tak, že fľašu s držadlom (4a) nadvihnete a varný systém vyberiete smerom hore.
8. Servisný disk T DISC (6a) položte s čiarovým kódom smerom dole na nosič disku T DISC (4b). Pritom musí jazýček disku T DISC zapadnúť do medzery, ktorá je umiestnená v strede vpredu.
9. Uzavrite varný systém tak, že ho zasuniete smerom dole.
10. Fľašu s držadlom pritlačte k prístroju tak, aby bolo počuť ako zapadne na svoje miesto.
11. Stlačením tlačidla Štart/Stop (2) spustíte proces čistenia.
12. Po ukončení procesu čistenia nádobu vyprázdnite a opäť ju postavte späť pod výstup nápoja.

! Dôležité:

Kroky 11 a 12 vykonajte štyrikrát, aby sa zabezpečilo, že sa prístroj vyčistí a pripraví na ďalšie kroky.

13. Teraz otvorte varný systém, odoberte servisný disk T DISC a umiestnite ho do zásuvky (6) pre servisný disk T DISC a krátky návod za nádobkou na vodu.

Váš prístroj TASSIMO je teraz pripravený na prevádzku.

Ovládacie a zobrazovacie prvky

(prosím, pozrite si k tomu tiež prehľadný obrázok na začiatku návodu)

Vypínač Zap./Vyp. (1)

Vypínač Zap./Vyp. je hlavný vypínač prístroja. Tak môžete uviesť váš prístroj TASSIMO do prevádzky alebo ho celkom vypnúť.

f Upozornenie:

Váš prístroj TASSIMO prepne automaticky do režimu úspory elektrickej energie. Aby sa ešte viac znížila spotreba elektrického prúdu, odporúčame vám váš prístroj TASSIMO po každom použití vypnúť pomocou vypínača Zap./Vyp.

Tlačidlo Štart/Stop (2)


Pomocou tlačidla Štart/Stop sa spúšťa alebo vypína proces varenia, čistenia a odstraňovania vodného kameňa. Okrem toho sa môže bezprostredne po varnom procese stlačením a podržaním tlačidla Štart/Stop požadovať ďalej voda.

LED stavu (3a)

Kontrolky stavu predstavujú štyri stavy prístroja:

- Trvalé svietenie oranžovou farbou: Prístroj je pripravený (napr. bol rozpoznaný čiarový kód)
- Blikanie oranžovou farbou: Prístroj je v režime pripravenosti / čistenia/odstraňovania vodného kameňa
- Trvalé svietenie červenou farbou: Režim porúch (napr. nebol rozpoznaný čiarový kód)
- Menej intenzívne svietenie oranžovou farbou: Režim úspory energie

⚠ Nebezpečenstvo oparenia!

Predtým než otvoríte varný systém, počkajte, kým neprestanú blikať LED stavu .

Naplniť nádobku na vodu (3b)

Kontrolka sa rozsvieti, ak je nutné odoberateľnú nádobku na vodu (5) opäť naplniť vodou alebo ak nádobka nie je vložená.

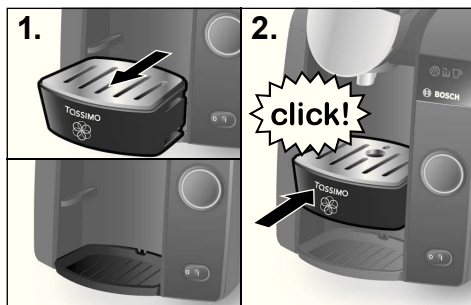
Nutnosť odstrániť vodný kameň (3c)

Kontrolka sa rozsvieti resp. bliká, ak musí byť z vášho prístroja TASSIMO odstránený vodný kameň.

f Upozornenie:

Vodný kameň odstraňujte z vášho prístroja TASSIMO výlučne podľa návodu, ktorý je uvedený v kapitole „Odstránenie vodného kameňa“ na strane 84.

Veľkosť šálky



Prestaviteľný podstavec pod šálku (7) vášho prístroja TASSIMO vám umožňuje prispôsobiť rozličné veľkosti šálok pre príslušný výber nápoja.

1. Podstavec pod šálku vyberte v prípade, že chcete použiť mimoriadne vysokú nádobu. Na tento účel ho vytiahnite z prístroja smerom dopredu.
2. Pre menšie šálky zasuňte podstavec pod šálku do zodpovedajúceho vedenia, až počujete zacvakne.



i Upozornenia:

- Aby ste dosiahli najlepšiu možnú kvalitu nápoja a zabránili ostriekaniu, používajte, prosím, vždy **najvyššie možné** nastavenie podstavca pod šálku.
- Aby ste zabránili pretečeniu, mali by ste zvoliť pre každý druh nápoja vhodnú veľkosť šálky. Odporúčaná veľkosť šálky je uvedená na originálnom obale disku T DISC.

Príprava nápojov

! Dôležité:

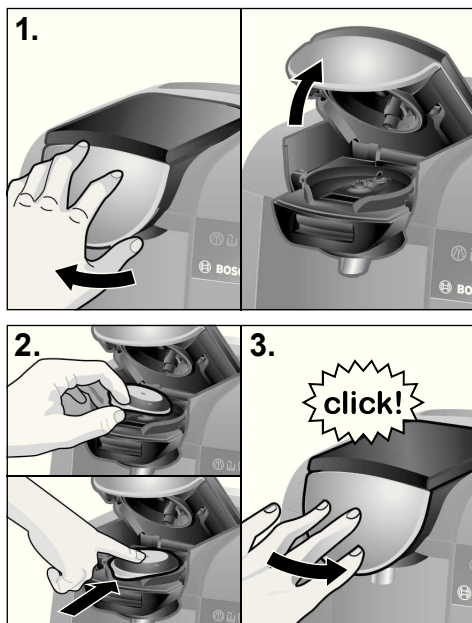
- Piňte denne **výlučne** čerstvú, studenú vodu (žiadnu minerálnu vodu s kyselinou uhličitou).
- Nepoužívajte chemicky odvápnenu vodu.

f Upozornenie:

Zabezpečte, aby bol váš prístroj TASSIMO pred prvou prípravou nápoja pripravený podľa kapitoly „Uvedenie vášho prístroja TASSIMO do prevádzky“ na strane 76.

Pri príprave vášho obľúbeného nápoja postupujte, prosím, nasledovne:

- ▶ Prístroj TASSIMO zapnite pomocou vypínača Zap./Vyp. (1).
- ▶ Podľa druhu nápoja postavte najprv na podstavec pod šálku (7) vhodnú šálku. Jeho výšku môžete upraviť podľa veľkosti šálky alebo úplne vybrať v prípade, že chcete použiť veľké šálky/ poháre.
- ▶ Vždy použite najvyššie možné nastavenie podstavca pod šálku.



1. Otvorte varný systém (4) tak, že fľašu s držadlom (4a) nadvihnete a varný systém vyberte smerom hore.

2. Zvoľte disk T DISC pre daný nápoj a položte ho s potlačenou stranou fólie smerom dole na nosič diskov T DISC (4b). Prítom musí jazýček disku T DISC zapadnúť do medzery, ktorá je umiestnená v strede vpredu.



3. Uzavrite varný systém tak, že ho posuniete smerom dole a potom pritlačíte fľašu s držadlom smerom k prístroju.

Prístroj je pripravený uvariť váš nápoj.

4. Stlačením tlačidla Štart/Stop (2) spustíte proces varenia.

Nebezpečenstvo oparenia!

- Nikdy sa nepokúšajte otvárať varný systém počas procesu varenia.
- Uvedomte si, prosím, že pripravované nápoje sú veľmi horúce.
- U nápojov, u ktorých vznikne pri varení vysoký tlak, sa varný systém zablokuje.

- ▶ Počas varenia bliká LED stavu  (3a).
 - ▶ V prípade, že si želáte väčšie množstvo nápoja, je možné ho bezprostredne po uvarení doplniť stlačením a pridržením tlačidla Štart/Stop.
5. Po ukončení varenia prestane LED stavu  blikáť. Varný systém (4) sa teraz dá opäť otvoriť. Váš nápoj je hotový. Teraz si ho môžete zobrať alebo pripraviť ďalší nápoj.

Upozornenie:

Po spustení procesu varenia môže dôjsť ku krátkym prerušeniam varu. To je spojené s optimálnou tvorbou chuti.

Ak nebudete pripravovať ďalšie nápoje, váš prístroj sa automaticky prepne do režimu úspory elektrickej energie.

Aby sa ešte viac znížila spotreba elektrického prúdu, odporúčame vám váš prístroj po každom použití vypnúť pomocou vypínača Zap./Vyp. (1).

Miesta pre objednanie diskov T DISC

Váš prístroj TASSIMO funguje výlučne so špeciálne vyvinutými kapsľami tzv. diskami T DISC TASSIMO.

Tieto si môžete kúpiť vo vybraných špecializovaných predajniach a na internete na stránke www.tassimo.com.

Uschovanie diskov T DISC

Disky T DISC by sa mali skladovať v chlade a suchu. Neuschovávajú vaše disky T DISC v chladničke alebo v mrazničke.

Pokiaľ obal nebol otvorený, smú sa disky T DISC používať až do dátumu poslednej spotreby. Tento je vytlačený na fóliovom obale disku T DISC.

Potom ako bol obal otvorený, mali by ste disky T DISC použiť do 6 týždňov.

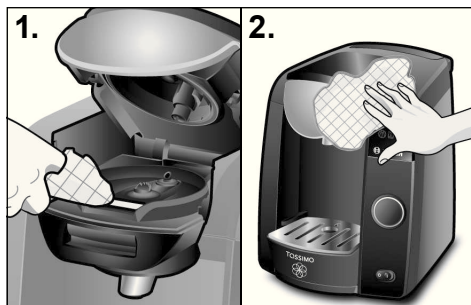
Ošetrovanie a denné čistenie

⚠ Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

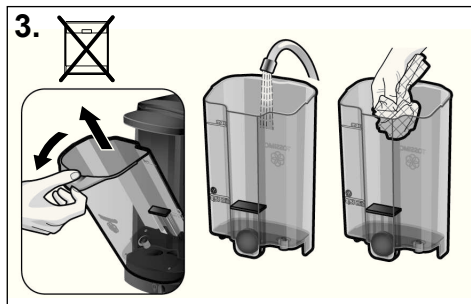
- Pred čistením prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Nepoužívajte parný čistič.

Čistite váš prístroj TASSIMO pravidelne, aby sa zabezpečila kvalita nápojov. Ak ste váš prístroj nepoužívali dlhšiu dobu, mali by ste vždy vykonať postupy pre čistenie so servisným diskom T DISC (6a), aby sa zabezpečila obvyklá kvalita nápoja (pozri kapitolu „Uvedenie vášho prístroja TASSIMO do prevádzky“).

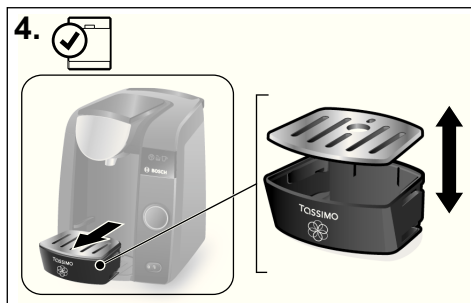
Nikdy nepoužívajte ocot alebo iné prostriedky na báze octu, drsné čistiace prostriedky alebo chemicky odvápnenu vodu.



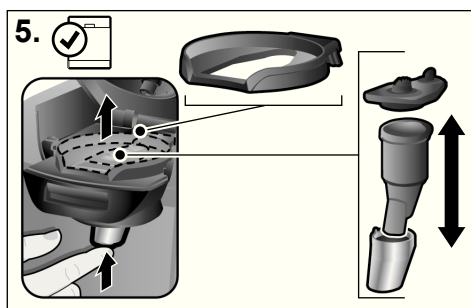
1. Pravidelne čistite varný systém (4), hlavne okienko načítania disku T DISC (4e), ako aj priestor uzáveru pomocou mäkkej vlhkej utierky, aby mohol byť spoľahlivo načítaný čiarový kód na disku T DISC.
2. Teleso prístroja môžete utrieť mäkkou vlhkou handrou.



3. Nádobku na vodu (5) opláchnite iba vodou a nedávajte do umývačky riadu.



4. Všetky diely podstavca pod šálku (7) nechajte jednoducho umyť v umývačke riadu.



5. Vyberte, prosím, nosič diskov T DISC (4b). Vyberte aj prípravok na vyrazenie (4c) a výstup nápoja (4d) tak, že ho zatlačíte smerom hore. Tieto diely čistite pravidelne, inak sa môže výstup kvapaliny zapchať a bude ním pretekať menšie množstvo nápoja alebo pomalšie.
- ▶ Všetky diely sú vhodné do umývačky riadu.
 - ▶ Ak pripravujete za sebou viaceré nápoje, môžete medzitým prípravok na vyrazenie vyčistiť pod tečúcou vodou rýchlo a jednoducho ručne.

! Dôležité:

- Prípravok na razenie a výstup nápoja môžu byť bezprostredne po procese varenia veľmi horúce.
- Odporúčame uschovávať servisný disk T DISC a krátky návod v na to určenej zásuvke za nádobkou na vodu.
- Po vyčistení opäť nasadíte výstup nápoja.

i Upozornenie:

Odporúčame vám hlavne u nápojov s obsahom mlieka alebo kakaá vykonať častejšie čistenie varného systému (4) s použitím servisného disku T DISC (6a), ako je popísané v kapitole „Uvedenie vášho prístroja TASSIMO do prevádzky“.

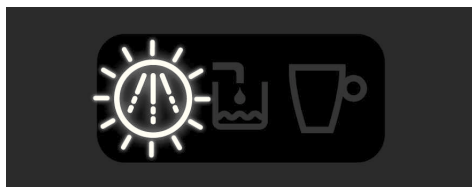
Odstránenie vodného kameňa

! Dôležité:

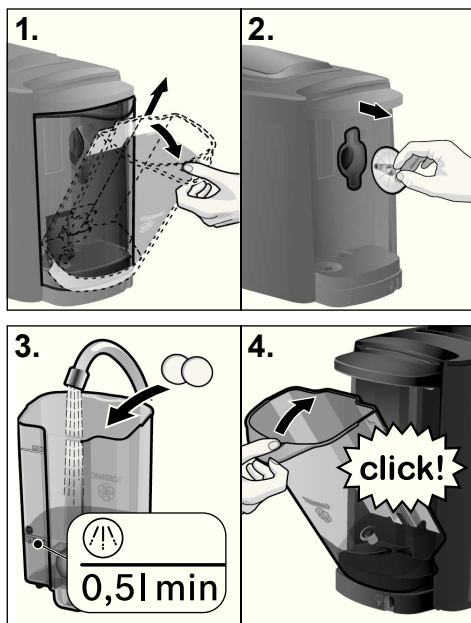
- V prípade používania veľmi tvrdej vody, zvýšenej tvorby pár alebo iného množstva nápoja odstráňte, prosím, vodný kameň z prístroja aj skôr!
- Kvapaliny nepite.
- Nikdy nepoužívajte ocot alebo iné prostriedky na báze octu.
- Program odstraňovania vodného kameňa v žiadnom prípade nepreerušujte.

Z vášho prístroja TASSIMO sa musí pravidelne odstraňovať vodný kameň, ktorý vzniká ohrievaním vody a môže sa v prístroji hromadiť. To sa zobrazuje rozsvietením kontrolky LED „Nutnosť odstrániť vodný kameň“ (3c). Ak sa táto kontrolka rozsvieti, mali by ste z vášho prístroja okamžite odstrániť vodný kameň, lebo inak by mohlo dôjsť k poškodeniu alebo by sa mohla zhoršiť kvalita nápoja.

Kontrolka začne blikať, ak ste neodstránili vodný kameň po použití ďalších 20 diskov T DISC.



Vhodný prostriedok na odstránenie vodného kameňa si môžete kúpiť na stránke www.tassimo.com, v servisnom stredisku spoločnosti Bosch (č. tovaru 310967, kontakt nájdete na strane 110) alebo v odbornej predajni.



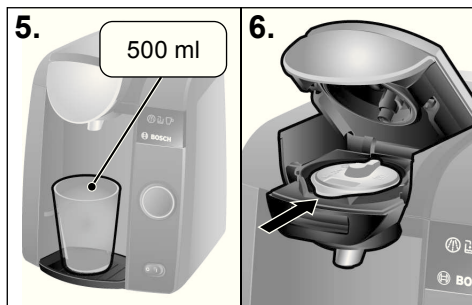
Spustenie programu odstraňovania vodného kameňa

1. Odoberte nádobku na vodu (5).
2. Vyberte servisný disk T DISC (6a) zo zásuvky (6) za nádobkou na vodu.
3. Nádobku na vodu naplňte až po značku pre odstránenie vodného kameňa „0,5l“ (5b) a pridajte prostriedok na odstránenie vodného kameňa podľa údajov výrobcu.

i Upozornenie:

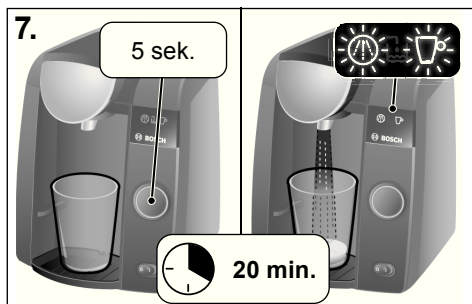
V prípade tvrdej vody zvýšte, prosím, dávkovanie prostriedku na odstránenie vodného kameňa.

4. Nádobku na vodu vložte šikmo a skloňte ju smerom k prístroju tak, aby zapadla na svoje miesto. Prítom musí byť počuť cvaknutie.



5. Pod výstup nápoja (4d) postavte, prosím, vhodnú nádobu s minimálnym objemom 500 ml.
6. Otvorte varný systém (4) tak, že fľašu s držadlom (4a) nadvihnite a varný systém vyberte smerom hore. Servisný disk T DISC (6a) položte s čiarovým kódom smerom dole na nosič disku T DISC (4b). Pritom musí jazýček disku T DISC zapadnúť do medzery, ktorá je umiestnená v strede vpredu.

- ▶ Uzavrte varný systém tak, že ho posuniete smerom dole, a potom pritlačíte fľašu s držadlom smerom k prístroju tak, aby bolo počuť ako zapadne na svoje miesto.



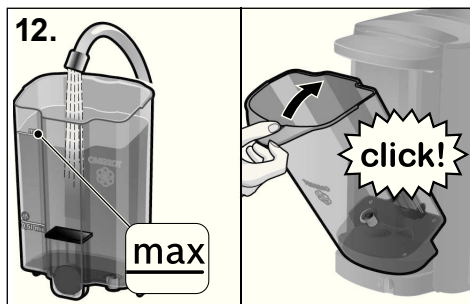
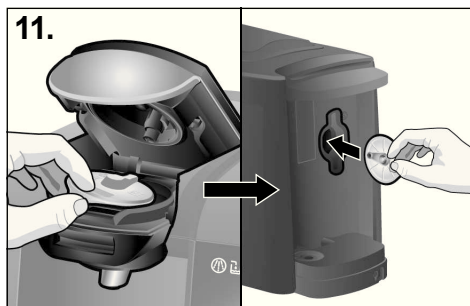
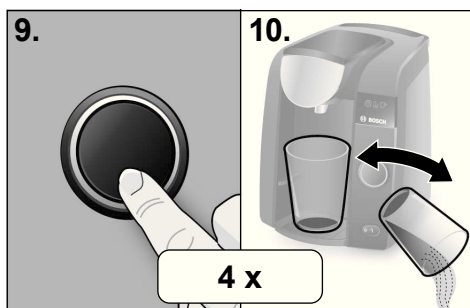
7. Podržaním stlačeného tlačidla Štart/Stop (2) na dobu **minimálne 5 sekúnd spustíte program odstraňovania vodného kameňa**.
 - ▶ Po 5 sekundách tlačidlo Štart/Stop uvoľnite. Prístroj automaticky spustí proces odstraňovania vodného kameňa. To sa zobrazí pomocou blikania LED stavu ☐ (3a) a LED „Nutnosť odstrániť vodný kameň“ ⚠ (3c).



! Dôležité:

Program odstraňovania vodného kameňa trvá asi **20 minút**.

i Upozornenie:

Kvapalina na odstránenie vodného kameňa sa prečerpá cez prístroj s niekoľkými prerušeniami a pretečie do nádoby tak, že nádobka na vodu (5) bude takmer prázdna. V nádobke vždy zostane trochu zvyšnej vody.



8. Ak kontrolky LED stavu  a LED „Nutnosť odstrániť vodný kameň“  prestanú blikať, je proces odstraňovania vodného kameňa ukončený. Nádobu vyprázdnite a opäť ju postavte späť pod výstup nápoja.

- ▶ Nádobku na vodu dôkladne vypláchnite a naplňte ju až po značku **max** čistou, studenou vodou.
- ▶ Potom opäť vložte nádobku na vodu do vášho prístroja TASSIMO.

9. Krátko stlačte tlačidlo Štart/Stop (2), aby sa vykonal proces čistenia.

10. Po ukončení procesu čistenia nádobu vypustite a opäť ju postavte späť pod výstup nápoja (4d).

! Dôležité:

Kroky 9 a 10 vykonajte, prosím, štyrikrát.

Z vášho prístroja TASSIMO bol úspešne odstránený vodný kameň a bol vyčistený.

11. Teraz otvorte varný systém, odoberte servisný disk T DISC a umiestnite ho do zásuvky (6) pre servisný disk T DISC a krátky návod za nádobkou na vodu (5).

12. Naplňte nádobku na vodu až na značku **max** čerstvou, studenou vodou a vložte ju znova do prístroja.

! Upozornenie:

Váš prístroj TASSIMO je opäť pripravený na prevádzku.

Likvidácia

Obal zlikvidujte ekologicky. Tento spotrebič je vybavený označením v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o doslúžilých elektrických a elektronických zariadeniach (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Smernica zadáva rámec pre vracanie a zhodnocovanie doslúžilých prístrojov platný v celej EÚ. O aktuálnom spôsobe likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu.



! Dôležité:



- Bosch je iba výrobca prístroja TASSIMO. Preto firma Bosch nemôže prevziať záruku na dodávanie diskov TASSIMO T DISC.
- Disky TASSIMO T DISC dostanete v odbornej predajni. Navštívte tiež stránku www.tassimo.com, aby ste objavili množstvo nápojov a objednali ich online.

Samostatné odstraňovanie problémov

V nasledujúcej tabuľke nájdete riešenia pre problémy alebo poruchy, ktoré sa vyskytnú v súvislosti s používaním vášho prístroja TASSIMO a môžete ich jednoducho sami odstrániť. Ak by ste nemali nájsť žiadne adekvátne riešenie pre váš špeciálny problém, kontaktujte, prosím, náš zákaznícky servis.

Problém	Príčina/Zadanie	Náprava
Prístroj nefunguje, nerozsvieti sa žiadna z kontroliek.	Prístroj nie je prípadne pripojený k elektrickému napájaniu.	Skontrolujte, či je prístroj pripojený k elektrickému napájaniu.
V prístroji dochádza k varu, ale nevyteká žiadny nápoj.	Nádobka na vodu nie je správne vložená.	Skontrolujte, prosím, či je nádobka na vodu správne vložená.
	Nádobka na vodu bola počas varenia odobratá alebo sa v systéme nachádza vzduch.	Spustíte proces vyplachovania so servisným diskom T DISC.
	Plavák v nádobke na vodu je zaseknutý.	Vyčistíte nádobku na vodu a plavák uvoľníte, aby sa mohol pohybovať.
Z prístroja vyteká menšie množstvo nápoja ako obvykle.	V nádobke na vodu nie je dostatok vody.	Po príprave nápoja naplňte nádobku a stlačte tlačidlo Štart/ Stop. Váš nápoj bude následne uvarený.
	Z prístroja je nutné odstrániť vodný kameň.	Z prístroja odstráňte vodný kameň podľa kapitoly „Odstránenie vodného kameňa“.

Problém	Príčina/Zadanie	Náprava
Z prístroja sa vyparuje voda silnejšie ako obvykle.	Z prístroja je nutné odstrániť vodný kameň.	Z prístroja odstráňte vodný kameň podľa kapitoly „Odstránenie vodného kameňa“.
Prístroj nerozpozná vložený disk T DISC a zostáva v režime pripravenosti alebo LED stavu  svieti červenou farbou.	Prístroj nie je zapnutý.	Pred vkladáním disku T DISC zabezpečte, aby bol prístroj zapnutý.
	Nie je vložený disk T DISC.	Skontrolujte, či bol vložený disk T DISC.
	Nebol rozpoznávaný čiarový kód.	Vyčistite okienko načítania disku T DISC a stlačte čiarový kód prstami smerom dole. Použite nový disk T DISC. Ak sa problém nedá odstrániť, kontaktujte infolinku spoločnosti TASSIMO.
	Varný systém nie je správne uzavretý.	Varný systém dôkladne vyčistite, hlavne v priestore uzáveru.
Pena na káve nazývaná crema sa zhoršila.	Výstup nápoja je zalepený alebo znečistený.	Z varného systému vyberte výstup nápoja a prípravok na vyrazenie. Všetko dôkladne vyčistite, zmontujte a opäť nasadte. Varný systém vyčistite pomocou servisného disku T DISC.
	V prístroji sa vytvára vodný kameň.	Z prístroja odstráňte vodný kameň podľa kapitoly „Odstránenie vodného kameňa“.
Varný systém sa nedá uzavrieť.	Prípravok na vyrazenie disku T DISC alebo nosič disku T DISC nie je správne nasadený.	Správne, prosím, nasadte prípravok na vyrazenie disku T DISC alebo nosič disku T DISC.
	Disk T DISC nie je správne vložený.	Vložte, prosím, disk T DISC ešte raz a dávajte pozor na drážku.
	Varný systém nie je správne uzavretý.	Fľašu s držadlom pritlačte k prístroju tak, aby bolo počuť ako zapadne na svoje miesto. Varný systém dôkladne vyčistite, hlavne v priestore uzáveru.
Varný systém sa nedá otvoriť.	Varný systém je ešte zablokovaný.	Predtým než otvoríte varný systém, počkajte, kým prestanú blikať LED stavu  .

Problém	Príčina/Zadanie	Náprava
Z varného systému kvapká voda.	Disk T DISC je poškodený alebo netesní.	Zastavte proces varenia, počkajte, kým sa prístroj neochladí, vyberte disk T DISC a vyčistite varný systém.
	Prípravok na vyrazenie nie je správne vložený.	Vložte, prosím, prípravok na vyrazenie správne.
Na ploche pod podstavcom pod šálku sa hromadí voda.	Ide o kondenzovanú vodu.	Môže dochádzať ku kondenzácii a nie je to žiadna chyba. Vodu utrite utierkou.
Servisný disk T DISC je poškodený alebo stratil.	Servisný disk T DISC je potrebný pre procesy čistenia a odstraňovania vodného kameňa.	Pozrite sa do odkladacej zásuvky za nádobkou na vodu, či tam nie je servisný disk T DISC. Servisný disk T DISC môžete kúpiť v zákazníckom servise spoločnosti Bosch (č. tovaru 624088, kontakt nájdete na strane 110).
 „Naplniť nádobku na vodu“ svieti, hoci sa v nádobke nachádza dostatočné množstvo vody.	Plavák v nádobke na vodu je zaseknutý.	Vyčistite nádobku na vodu a plavák uvoľnite, aby sa mohol pohybovať.
 „Nutnosť odstrániť vodný kameň“ svieti, hoci bola použitá voda s odstráneným vodným kameňom.	Aj demineralizovaná voda obsahuje malé množstvá vodného kameňa.	Z prístroja odstráňte vodný kameň podľa kapitoly „Odstránenie vodného kameňa“.

Ďalšie informácie o zákazníckom servise nájdete online na stránke www.tassimo.com

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

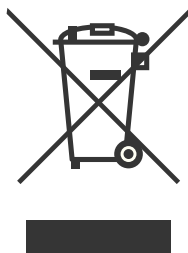
Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplatí po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špiš	www.spikelektro.sk	spkservis@gates.sk	05414746227	0903 527102
821 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domáчих spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	02138103355	0918996988
811 07	Bratislava	Mýtna 17	Viva elektro servis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	0245958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-ko.sk	servis@laser-ko.sk	0357702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Lubor Kolesár Kubis		kubis.servis@mail.t-com.sk	05616221477	09058894789
071 01	Michalovce	Ul. Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiskalutobmir@stonline.sk	05616423290	0903865309
949 01	Nitra	Spolovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	03776524597	0903524108
920 01	Priešťany	Zilinská 47	Domoss Technika a s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	0337744810	0337742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	0527772023	0903906828
080 05	Prešov	Svábska 6695/67A	BARAN servis - Baran Ľuboš	www.baranservis.sk	baranservis@baranservis.sk	05177721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek- elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline. sk	04615485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	B. Bartóka 24	N.BELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	04715811877	0905664258
034 72	Ruzomberok	Liptovská Lužná 496	Elpra spol. s r.o.		elpra@speednet.sk	04414396413	0905577817
038 52	Sučany	Hlavná ul. č. 5	BSC - servis centrum spol. s r.o.	www.bsc-serviscentrum.eu	bsc@bsc-serviscentrum.eu	04314003424	0902272727
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	roznik@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t- com.sk	04515400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	04115640627	

Zoznam servisných partnerov a informácie o záručných podmienkach nájdete na:


www.bosch-home.com/sk
infolinka: + 421 244 452 041

Instrucțiuni de siguranță

Pericol de electrocutare!

- Acest aparat este destinat pentru prepararea unor cantități pentru uzul casnic sau utilizării similare în spații non-comerciale. Din utilizările similare uzului casnic fac parte, de exemplu, utilizarea în bucătăriile angajaților din magazine, birouri, întreprinderi agricole și alte companii de mici dimensiuni, utilizarea de către clienți în pensiuni, hoteluri mici sau alte spații de cazare asemănătoare.
- Utilizați și închideți aparatul numai conform indicațiilor de pe plăcuța cu caracteristici.
- Utilizați aparatul dvs. TASSIMO numai în cazul în care cablul de alimentare și aparatul nu prezintă deteriorări.
- Folosiți aparatul numai în spații interioare, la temperatura camerei și la o altitudine până la 2000 m peste nivelul mării.
- A nu se lăsa aparatul la îndemâna persoanelor (și copiilor) cu deficiențe locomotorii sau cu dizabilități mentale sau care nu dispun de suficientă experiență și cunoaștere, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau li se explică în prealabil modul de funcționare a aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A se supraveghea copiii pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- În caz de defecțiune scoateți imediat ștecherul de rețea.
- Reparațiile la aparat, ca de exemplu schimbarea unui cablu deteriorat, pot fi efectuate doar de către serviciul nostru pentru clienți pentru a evita orice pericol.
- Nu cufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare în apă.

Pericol de arsuri!

- Trebuie să fiți precauți cu băuturile preparate, deoarece aparatul dvs. TASSIMO prepară băuturi fierbinți.
- Nu încercați niciodată să deschideți sistemul de infuzare în timpul procedurii de infuzare.
- Așteptați până când LED-ul de stare  încetează să mai clipească intermitent, înainte să deschideți sistemul de infuzare.

Important:

- Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și materialele informaționale atașate și să acționați conform acestora.
- Păstrați documentele.
- Folosiți T DISC-urile o singură dată.
- Nu folosiți T DISC-uri deteriorate.

Vă mulțumim că v-ați decis pentru achiziționarea aparatului nostru TASSIMO. Cu TASSIMO puteți savura oricând băutura dvs. fierbinte, preferată. Un latte macchiato seducător, un capuccino cremos, o cafea aromată, un espresso intens, un ceai și o specialitate de cacao se pot prepara acum cu o simplă apăsare de buton.




Aparatul dvs. TASSIMO funcționează exclusiv cu capsule special concepute, așa-numitele T DISC-uri TASSIMO. Când introduceți un T DISC în aparat, aparatul TASSIMO citește automat codul de bare imprimat pe folia T DISC-ului. Acesta conține indicații exacte referitoare la cantitatea de băutură necesară, precum și timpul de infuzare și temperatura necesară pentru a prepara băutura aleasă. T DISC-urile sunt adaptate perfect la sistemul de infuzare TASSIMO și oferă o savoare desăvârșită, ceașcă după ceașcă. Pentru a garanta o utilizare care să protejeze aparatul, vă rugăm să folosiți numai T DISC-urile concepute special pentru aparatul TASSIMO.

Cuprins

Instrucțiuni de siguranță.....	93
Prezentare generală	
a aparatului TASSIMO	94
Punerea în funcțiune	
a aparatului dvs. TASSIMO	95
Elemente de deservire și de afișaj.....	97
Dimensiunea ceștii	98
Prepararea băuturilor	99
Îngrijirea și curățarea zilnică	101
Decalcifierea	103
Aruncare la gunoi.....	106
Depanarea defecțiunilor.....	106
Condiții de garanție	109
Infoline TASSIMO.....	112

Prezentare generală a aparatului TASSIMO

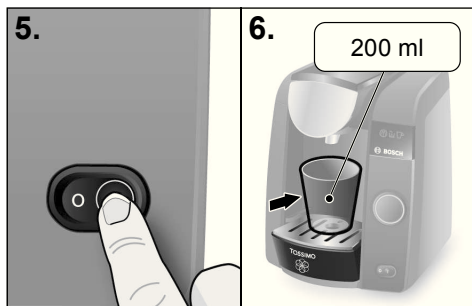
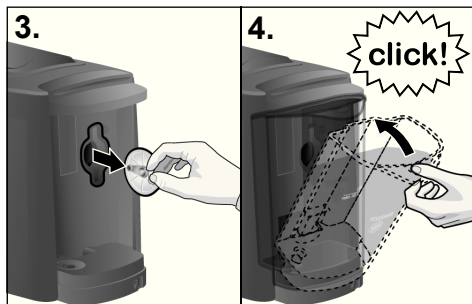
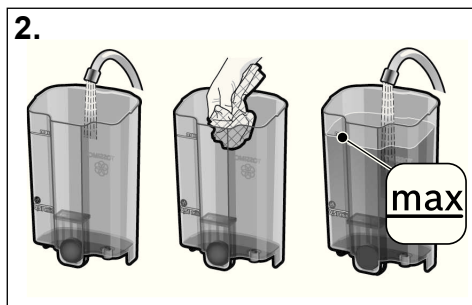
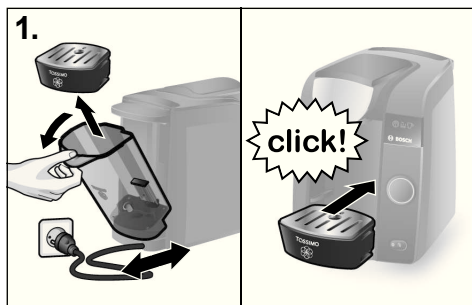
Înainte de a citi mai departe, desfăceți pagina aferentă cu diagrama, de la începutul prospectului, spre partea stângă.

- 1 Întrerupător pornit/oprit**
- 2 Buton Pornire/Oprire**
- 3 Elemente de afișaj**
 - a LED de stare 
 - b Umplerea rezervorului de apă 
 - c Decalcifiere necesară 
- 4 Sistem de infuzare**
 - a Eclisă de prindere
 - b Suport pentru T DISC
 - c Unitate de perforare T DISC
 - d Orificiu de evacuare a băuturii
 - e Fereastră de citire T DISC
- 5 Rezervor detașabil de apă**
 - a Indicator de nivel
 - b Marcaj de nivel pentru soluția de decalcifiere
- 6 Compartiment de depozitare**
 - a T DISC de service
 - b Rezumatul instrucțiunilor privind curățarea/decalcifierea
- 7 Suport pentru cești**
 - a Recipient colectare
 - b Grătar pentru picurare

i Observație:

Recomandăm depozitarea T DISC-ului de service (6a) și a rezumatului instrucțiunilor (6b) în compartimentul (6) prevăzut special în acest sens, aflat în spatele rezervorului de apă.

Punerea în funcțiune a aparatului dvs. TASSIMO

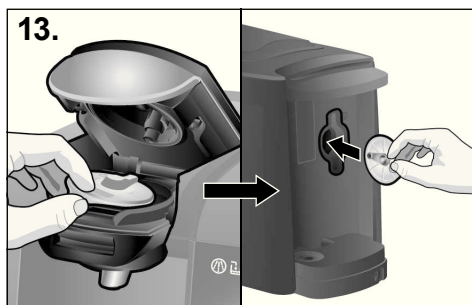
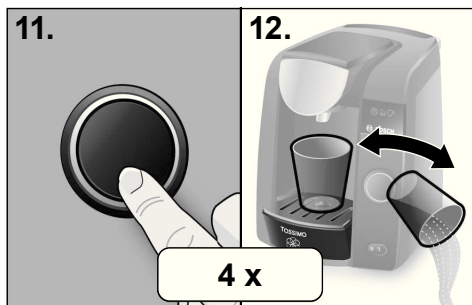
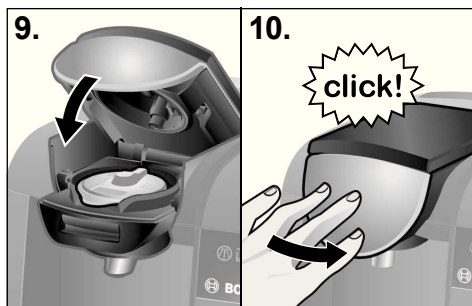
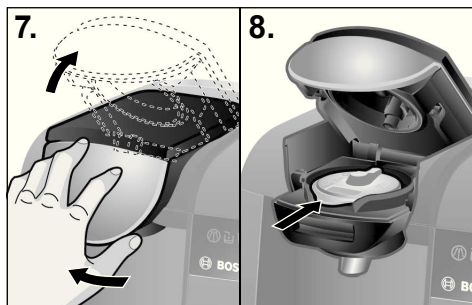


1. Cuplați ștecherul la rețeaua de alimentare cu curent electric.
 - ▶ Lungimea cablului de alimentare poate fi adaptată prin împingerea în sau prin tragerea din compartimentul prevăzut pentru cablu.
 - ▶ Scoateți rezervorul de apă (5).
 - ▶ Îndepărtați suportul pentru cești (7) și așezați-l pe partea frontală a aparatului până când se fixează făcând un zgomot perceptibil.
2. În continuare curățați rezervorul de apă temeinic, sub jet de apă și umpleți-l cu apă rece, proaspătă, până la marcajul **max**.

! Important:

Nu folosiți apă dedurizată chimic.

3. Scoateți T DISC-ul de service (6a) din compartimentul (6), aflat în spatele rezervorului de apă.
4. Introduceți rezervorul de apă pe diagonală și împingeți-l până când se fixează în aparat făcând un zgomot perceptibil.
5. Porniți aparatul dvs. TASSIMO cu ajutorul întrerupătorului pornit/oprit (1). Elementele de afișaj (3) se aprind pentru scurt timp.
6. Luați un vas potrivit (cel puțin 200 ml) și așezați-l pe suportul pentru cești.



7. Deschideți sistemul de infuzare (4) prin ridicarea eclisei de prindere (4a) și ridicați sistemul de infuzare.

8. Poziționați T DISC-ul de service (6a) cu codul de bare orientat în jos, pe suportul pentru T DISC (4b). Aveți grijă ca eclisa T DISC-ului să fie poziționată în decupajul din centrul părții frontale.

9. Închideți sistemul de infuzare, ghidându-l în jos.

10. Apăsați pe eclisa de prindere de la aparat până când se fixează făcând un zgomot perceptibil.

11. Porniți procedura de curățare, apăsând butonul pornire/oprire (2).

12. La finalizarea procedurii de curățare, goliți vasul și așezați-l din nou sub orificiul de evacuare a băuturii.

! Important:

Repețiți de patru ori etapele 11 și 12, pentru a vă asigura că aparatul este curățat și că este pregătit pentru următoarele etape.

13. Deschideți sistemul de infuzare,, îndepărtați T DISC-ul de service și depozitați-l în compartimentul (6) destinat T DISC-ului de service și rezumatului instrucțiunilor, aflat în partea din spate a aparatului.

Acum aparatul dvs. TASSIMO este pregătit pentru funcționare.

Elemente de deservire și de afișaj

(vă rugăm să consultați imaginea de ansamblu de la începutul manualului)

Înterupător pornit/oprit (1)

Înterupătorul pornit/oprit este înterupătorul principal al aparatului. Puteți pune în funcțiune aparatul TASSIMO sau îl puteți deconecta complet.

f Observație:

Aparatul dvs. TASSIMO comută automat în modul de economisire a energiei electrice. Pentru reduce și mai mult consumul de energie electrică, vă recomandăm să deconectați după fiecare utilizare aparatul dvs. TASSIMO, folosind înterupătorul pornit/oprit.

Butonul pornire/oprire (2)

Butonul pornire/oprire determină pornirea, respectiv înteruperea procedurii de infuzare, curățare și decalcifiere.


De asemenea, imediat după procesul de infuzare se poate obține o cantitate suplimentară de apă prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului de pornire/oprire.

LED de stare (3a)

Afișajul de stare prezintă cele patru stări ale aparatului:

- Luminează continuu în culoarea portocaliu:
Aparatul este pregătit (de exemplu codul de bare a fost recunoscut)
- Luminează intermitent în culoarea portocaliu:
Aparatul se află în modul pregătire/curățare/decalcifiere
- Luminează continuu în culoarea roșie:
Modul de eroare (de exemplu, nu este recunoscut codul de bare)
- Luminează slab în culoarea portocaliu:
Modul de economisire a energiei electrice

Pericol de arsuri!

Așteptați până când LED-ul de stare  încetează să mai clipească intermitent, înainte să deschideți sistemul de infuzare.

Umplerea rezervorului de apă (3b)

Afișajul se aprinde dacă rezervorul de apă detașabil (5) trebuie umplut din nou cu apă sau dacă rezervorul nu este montat.

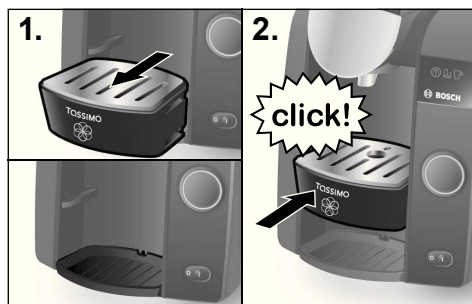
Decalcifiere necesară (3c)

Afișajul se aprinde continuu, respectiv luminează intermitent, în cazul în care aparatul dvs. TASSIMO necesită decalcifierea.

f Observație:

Vă rugăm să efectuați decalcifierea aparatului dvs. TASSIMO, exclusiv conform indicațiilor de la capitolul „Decalcifierea“ de la pagina 103.

Dimensiunea ceștii



Suportul pentru cești (7) al aparatului dvs. TASSIMO permite utilizarea unor dimensiuni variate de cești, în funcție de selecția băuturii dorite.

1. Îndepărtați suportul pentru cești, pentru a putea folosi vase deosebit de înalte. Pentru aceasta trageți-l din aparat, în față.
2. Pentru cești mai mici, împingeți suportul pentru cești în ghidajul corespunzător până când se fixează, făcând un zgomot perceptibil.



i Observații:

- Pentru a asigura cea mai bună calitate posibilă a băuturii și pentru a evita stropirea inutilă, se recomandă ajustarea suportului pentru cești în **cea mai înaltă poziție** posibilă.
- Pentru a preveni vărsarea, trebuie să alegeți o ceașcă de dimensiune adecvată pentru fiecare tip de băutură. Dimensiunea recomandată a ceștii este indicată pe ambalajul original T DISC.

Prepararea băuturilor

! Important:

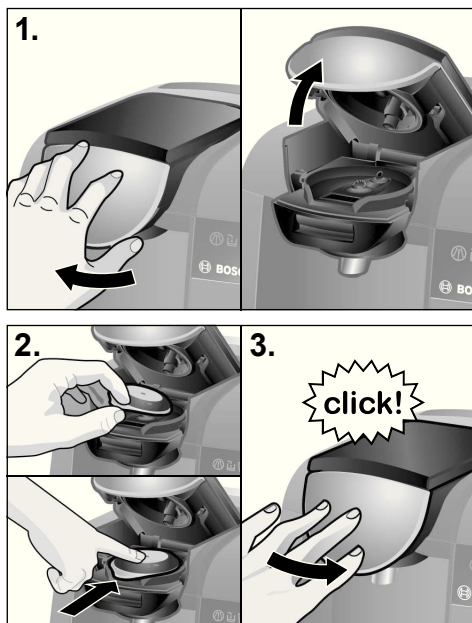
- Umpleți zilnic **exclusiv** cu apă rece, proaspătă (nu cu apă minerală carbogazoasă).
- Nu folosiți apă dedurizată chimic.

! Observație:

Asigurați-vă că, înainte de a prepara prima băutură, aparatul dvs. TASSIMO este pregătit de funcționare, conform capitolului „Punerea în funcțiune a aparatului dvs. TASSIMO”, de la pagina 95 .

Pentru prepararea băuturii dvs. preferate, vă rugăm să procedați după cum urmează:

- ▶ Porniți aparatul dvs. TASSIMO cu ajutorul întrerupătorului pornit/oprit (1).
- ▶ În funcție de tipul băuturii, așezați mai întâi o ceașcă adecvată pe suportul pentru cești (7). Acesta poate fi reglat pe înălțime în funcție de dimensiunea ceștii sau poate fi îndepărtat complet pentru cești/pahare mari.
- ▶ Reglați întotdeauna poziția cea mai înaltă posibilă a suportului pentru cești.



1. Deschideți sistemul de infuzare (4) prin ridicarea eclisei de prindere (4a) și ridicați sistemul de infuzare.

2. Alegeți un T DISC pentru băutură și așezați-l cu folia imprimată în jos, în suportul pentru T DISC (4b). Aveți grijă ca eclisa T DISC-ului să fie poziționată în decupajul din centrul părții frontale.



3. Închideți sistemul de infuzare, ghidându-l în jos și apoi apăsați eclisa de prindere de la aparat.

Aparatul este pregătit pentru infuzarea băuturii dvs.

4. Apăsăți butonul pornire/oprire (2) pentru a porni procedura de infuzare.

Pericol de arsuri!

- Nu încercați niciodată să deschideți sistemul de infuzare în timpul procedurii de infuzare.
- Vă rugăm să fiți atenți, deoarece băuturile preparate sunt foarte fierbinți.
- În cazul băuturilor cu presiune de infuzare mai mare, sistemul de infuzare se blochează automat.

- ▶ În timpul infuzării LED-ul de stare  (3a), luminează intermitent.
 - ▶ Dacă doriți o cantitate mai mare de băutură, există posibilitatea de a obține, imediat după infuzare, apăsând și menținând butonul pornire/oprire.
5. După finalizarea infuzării, LED-ul de stare  nu mai luminează intermitent. Acum sistemul de infuzare (4) poate fi deschis din nou. Băutura dvs. este pregătită. O puteți lua pur și simplu sau puteți prepara o altă băutură.

Observație:

După pornirea procedurii de infuzare, se poate ajunge la pauze scurte de infuzare. Acestea sunt legate de optimizarea aromei.

Dacă nu mai preparați și alte băuturi, aparatul dvs. comută automat în modul de economisire a curentului electric. Pentru a reduce și mai mult consumul de energie electrică, vă recomandăm să deconectați după fiecare utilizare aparatul dvs. TASSIMO, folosind întrerupătorul pornit/oprit (1).

T DISC-uri

Aparatul dvs. TASSIMO funcționează exclusiv cu capsule special concepute, așa-numite T DISC-uri TASSIMO. Acestea pot fi achiziționate de la comercianții specializați, selectați, dar și online de pe www.tassimo.com.

Păstrare T DISC-uri

T DISC-urile se depozitează la loc răcoros și uscat. Nu depozitați T DISC-urile în congelator sau în lada frigorifică. Atât timp cât ambalajul exterior rămâne nedesfăcut, T DISC-urile pot fi folosite până la termenul de valabilitate indicat. Acesta este imprimat pe ambalajul cu folie al T DISC-urilor. După deschiderea ambalajului exterior, T DISC-urile ar trebui utilizate în decurs de 6 săptămâni.

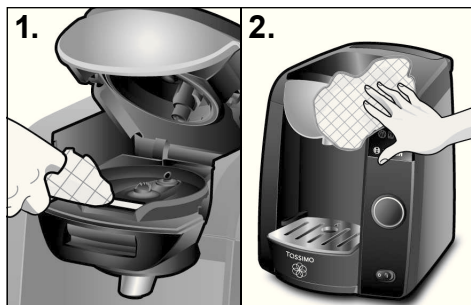
Îngrijirea și curățarea zilnică

⚠ Pericol de electrocutare!

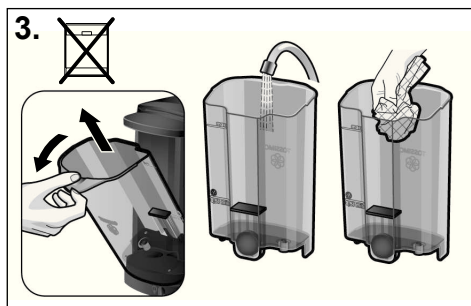
- Deconectați aparatul înainte de curățare și scoateți ștecherul de rețea.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
- Nu utilizați dispozitive de curățare cu aburi.

Curățați periodic aparatul TASSIMO, pentru a asigura calitatea băuturilor. În cazul în care nu folosiți aparatul pe o perioadă mai îndelungată, pentru a asigura calitatea dorită a băuturilor dvs., ar trebui să efectuați procedurile de curățare cu T DISC-ul de service (6a), (consultați capitolul „Punerea în funcțiune a aparatului dvs. TASSIMO“).

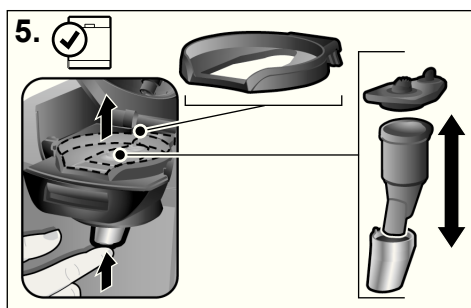
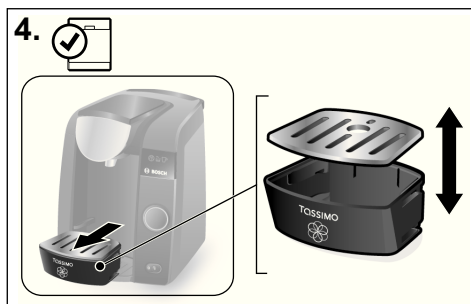
Se interzice utilizarea oțetului sau a altor agenți pe bază de oțet, a detergenților abrazivi sau a apei dedurizate chimic.



1. Curățați periodic sistemul de infuzare (4), în special fereastra de citire a T DISC-ului (4e), precum și zona de închidere, folosind o lavetă moale, umedă, pentru a putea permite citirea adecvată a codului de bare al T DISC-ului.
2. Puteți șterge carcasa aparatului folosind o lavetă moale, umedă.



3. Rezervorul de apă (5) se va clăti doar cu apă și nu se va spăla în mașina de spălat vase.



4. Toate componentele suportului pentru cești (7) pot fi curățate simplu, folosind mașina de spălat vase.

5. Îndepărtați suportul pentru T DISC (4b). Îndepărtați de asemenea și unitatea de perforare (4c) și piesa cu orificiul de evacuare a băuturii (4d), apăsându-le către partea superioară. Curățați periodic aceste componente, în caz contrar orificiul de evacuare a băuturii se poate înfunda și poate determina producerea unor cantități reduse de băutură sau scurgerea lichidului.

- ▶ Toate elementele sunt adecvate pentru curățare, folosind mașina de spălat vase.
- ▶ În cazul în care preparați diverse băuturi una după cealaltă, unitatea de perforare poate fi curățată manual, rapid și simplu, sub jet de apă între două preparări.

! Important:

- Imediat după procedura de infuzare, unitatea de perforare și orificiul de evacuare a băuturii pot fi foarte fierbinți.
- Recomandăm depozitarea T DISC-ului de service și a rezumatului instrucțiunilor întotdeauna în compartimentul prevăzut special în acest sens, aflat în spatele rezervorului de apă.
- După curățare montați la loc piesa cu orificiul de evacuare a băuturii.

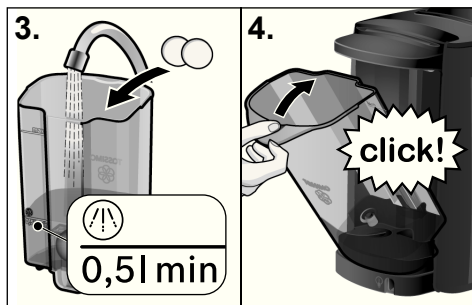
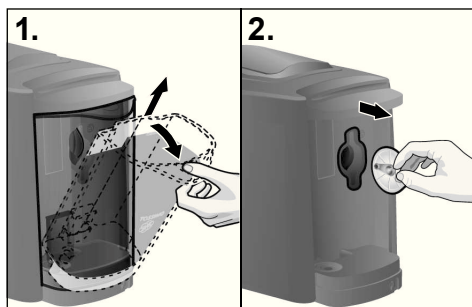
i Observație:

În special la prepararea băuturilor care conțin lapte sau cacao, recomandăm curățarea frecventă a sistemului de infuzare (4), folosind T DISC-ul de service (6a), așa cum este descris în capitolul „Punerea în funcțiune a aparatului dvs. TASSIMO“.

Decalcifierea

! Important:

- În cazul în care apa este foarte dură sau în cazul formării aburilor din abundență sau a unor cantități diferite de băuturi, vă rugăm să executați procedura de decalcifiere mai devreme!
- Nu beți lichidele.
- Se interzice utilizarea oțetului sau substanțelor pe bază de oțet.
- Nu întrerupeți sub nicio formă programul de decalcifiere.



Aparatul dvs. TASSIMO trebuie decalcificat periodic, deoarece la încălzirea apei se formează depuneri de calcar care se pot acumula în aparat. Acest lucru vă este indicat de LED-ul „Decalcifiere necesară“ (3c). În cazul în care acesta se aprinde, trebuie să efectuați imediat procedura de decalcifiere, deoarece în caz contrar, se pot produce daune sau se poate afecta în mod negativ calitatea băuturii.

Afișajul începe să lumineze intermitent, în cazul în care nu ați efectuat procedura de decalcifiere după folosirea altor 20 de T DISC-uri.

Puteți achiziționa substanțe adecvate de decalcifiere de pe www.tassimo.com, de la serviciul pentru clienți Bosch (nr. articol 310967, pentru datele de contact consultați pagina 110) sau de la distribuitorii de specialitate.

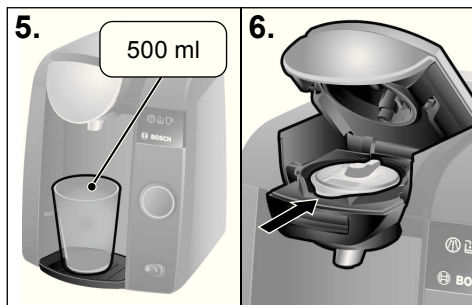
Executarea programului de decalcifiere

1. Îndepărtați rezervorul de apă (5).
2. Scoateți T DISC-ul de service (6a) din compartimentul (6), aflat în spatele rezervorului de apă.
3. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul de decalcifiere „0,5l“ (5b) și adăugați agentul de decalcifiere conform indicațiilor producătorului.

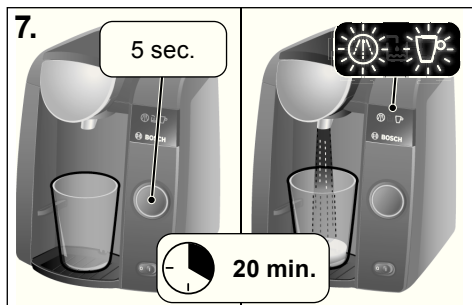
i Observație:


Dacă apa este dură, vă rugăm să creșteți doza de agent de decalcifiere.

4. Introduceți rezervorul de apă pe diagonală și împingeți-l până când se fixează în aparat făcând un zgomot perceptibil.



5. Așezați un vas de dimensiuni potrivite cu capacitate minimă de 500 ml sub orificiul de evacuare a băuturii (4d).
6. Deschideți sistemul de infuzare (4) prin ridicarea eclisei de prindere (4a) și ridicați sistemul de infuzare. Poziționați T DISC-ul de service (6a) cu codul de bare orientat în jos, pe suportul pentru T DISC (4b). Aveți grijă ca eclisa T DISC-ului să fie poziționată în decupajul din centrul părții frontale.
 - ▶ Închideți sistemul de infuzare, apăsându-l în jos și apoi apăsați eclisa de prindere către aparat, până când se fixează făcând un zgomot perceptibil.



7. Porniți programul de decalcifiere, prin apăsarea continuă a butonului de pornire/oprire (2) **timp de min 5 secunde**.
 - ▶ Eliberați butonul pornire/oprire după 5 secunde; aparatul pornește automat procedura de decalcifiere. Acest lucru este indicat de LED-ul de stare  (3a), care luminează intermitent și de LED-ul „Decalcifiere necesară” (3c).



i Observație:

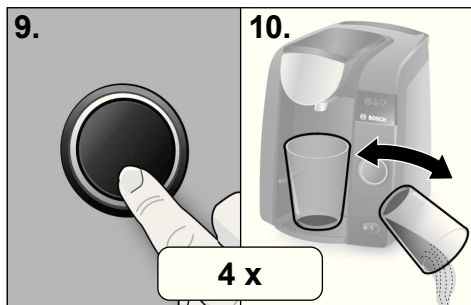
Lichidul de decalcifiere este pompat prin aparat, cu mai multe pauze și curge în vas, până când rezervorul de apă (5) se golește. În rezervor mai rămâne întotdeauna o cantitate mică de apă.

! Important:

Programul de decalcifiere durează aproximativ **20 de minute**.



8. Procedura de decalcifiere este finalizată dacă LED-ul de stare  și LED-ul „Decalcifiere necesară”  nu mai luminează intermitent. Goliți vasul și așezați-l înapoi sub orificiul de evacuare a băuturii.
 - ▶ Clătiți temeinic rezervorul de apă și umpleți-l cu apă proaspătă, rece până la marcajul **max**.
 - ▶ În final, montați din nou rezervorul de apă în aparatul dvs. TASSIMO.

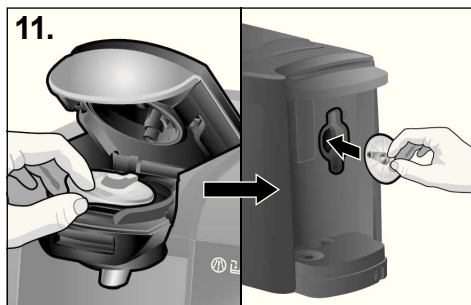


9. Apăsați scurt butonul pornire/oprire (2), pentru a executa procedura de curățare.
10. La finalizarea procedurii de curățare, goliți vasul și așezați-l din nou sub orificiul de evacuare a băuturii (4d).

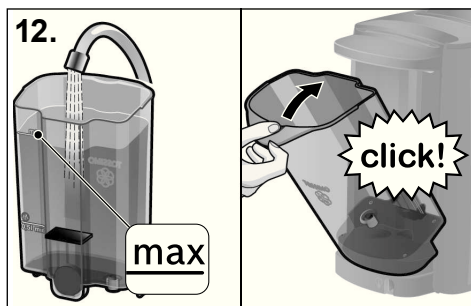
! Important:

Vă rugăm să repetați etapele 9 și 10 de patru ori.

Aparatul dvs. TASSIMO a fost decalcificat și curățat cu succes.



11. Deschideți sistemul de infuzare, îndepărtați T DISC-ul de service și depozitați-l în compartimentul (6) destinat T DISC-ului de service și rezumatului instrucțiunilor, aflat în spatele rezervorului de apă (5).



12. Umpleți rezervorul de apă cu apă rece, proaspătă, până la marcajul **max** și așezați-l înapoi în aparat.

i Observație:

Aparatul dvs. TASSIMO este pregătit din nou pentru funcționare.

Aruncare la gunoi

Aruncați ambalajul la gunoi ținând cont de protecția mediului. Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/CE referitor la aparatele electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Declarația exprimă cadrul legislativ pentru retragerea și reciclarea deșeurilor de echipamente valabil în Uniunea Europeană. Informați-vă la distribuitorii specializați asupra modalităților actuale de eliminare ecologică.



! Important:



- Bosch este numai producătorul aparatului TASSIMO. De aceea Bosch nu poate prelua garanția de livrare pentru T DISC-urile TASSIMO .
- T DISC-urile TASSIMO se obțin de la distribuitorii de specialitate. Vizitați și www.tassimo.com pentru a descoperi o mare varietate de băuturi și pentru a comanda online.

Depanarea defectiunilor

În tabelul ce urmează găsiți soluții pentru probleme sau defectiuni, care pot apărea în legătură cu folosirea aparatului dvs. TASSIMO și pe care le puteți rezolva singuri. Dacă nu găsiți o soluție adecvată pentru problema dvs. specială, vă rugăm să contactați Serviciul pentru Clienți.

Problemă	Cauză/Indicație	Soluție
Aparatul nu funcționează, elementele de pe afișaj nu se aprind.	Este posibil ca aparatul să nu fie alimentat cu curent electric.	Verificați dacă aparatul este racordat la alimentarea cu curent electric.
Aparatul execută infuzarea, însă băutura nu curge.	Rezervorul de apă nu este poziționat corect.	Vă rugăm să verificați dacă rezervorul de apă este poziționat corect.
	Rezervorul de apă a fost îndepărtat în timpul infuzării sau în sistem a pătruns aer.	Începeți procedura de clătire cu T DISC-ul de service.
	Indicatorul de nivel din rezervorul de apă este prins.	Curățați rezervorul de apă și faceți indicatorul de nivel să funcționeze.
Din dispozitiv curge mai puțină băutură decât este normal.	În rezervorul de apă nu se află suficientă apă.	Umpleți rezervorul după prepararea băuturii și apăsați butonul pornire/oprire. Băutura dvs. este infuzată imediat.
	Aparatul trebuie decalcificat.	Decalcificați aparatul conform capitolului „Decalcifierea”.
Aparatul scoate mai mulți aburi decât de obicei.	Aparatul trebuie decalcificat.	Decalcificați aparatul conform capitolului „Decalcifierea”.

Problemă	Cauză / Indicație	Soluție
Aparatul nu recunoaște T DISC-ul inserat și rămâne în modul Standby sau LED-ul de stare  luminează în culoarea roșu.	Aparatul nu este pornit.	Înainte de a introduce un T DISC, asigurați-vă că aparatul este pornit.
	Nu este inserat niciun T DISC.	Verificați încă o dată dacă este inserat un T DISC.
	Codul de bare nu este recunoscut.	Curățați fereastra de citire pentru T DISC și apăsați codul de bare cu degetul mare, către partea inferioară. Utilizați un T DISC nou. În cazul în care problema nu se remediază, contactați TASSIMO Infoline.
	Sistemul de infuzare nu este închis corect.	Curățați temeinic sistemul de infuzare, mai ales în zona de închidere.
Crema s-a deteriorat.	Orificiul de evacuare a băuturii este înfundat sau murdar.	Îndepărtați piesa cu orificiul de evacuare a băuturii din sistemul de infuzare și trageți unitatea de perforare. Curățați temeinic totul, reasamblați și montați din nou. Curățați sistemul de infuzare cu ajutorul T DISC-ului de service.
	Aparatul este calcifiat.	Decalcificați aparatul conform capitolului „Decalcifierea“.
Sistemul de infuzare nu se poate închide.	Unitatea de perforare T DISC sau suportul T DISC-ului nu sunt corect montate.	Vă rugăm poziționați corect unitatea de perforare a T DISC-ului sau suportul pentru T DISC.
	T DISC-ul nu este introdus corect.	Introduceți încă o dată T DISC-ul și fiți atenți la decupaj.
	Sistemul de infuzare nu este închis corect.	Apăsați eclisa de prindere de la aparat până când se fixează făcând un zgomot perceptibil. Curățați temeinic sistemul de infuzare, mai ales în zona de închidere.
Sistemul de infuzare nu se poate deschide.	Sistemul de infuzare este încă blocat.	Așteptați până când LED-ul de stare  încetează să mai clipească intermitent, înainte să deschideți sistemul de infuzare.

Problemă	Cauză / Indicație	Soluție
Picură apă din sistemul de infuzare.	T DISC-ul este deteriorat sau nu este etanș.	Oprii procedura de infuzare, așteptați să se răcească aparatul, îndepărtați T DISC-ul și curățați sistemul de infuzare.
	Unitatea de perforare nu este poziționată corect.	Vă rugăm să așezați corespunzător unitatea de perforare.
Se adună apă pe suprafața de sub suportul pentru cești.	Este vorba despre apă de condens.	Poate apărea condensul și acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Ștergeți apa cu o lavetă.
T DISC-ul de service este deteriorat sau s-a pierdut.	T DISC-ul de service este necesar pentru procedurile de curățare și decalcifiere.	Căutați în compartimentul de păstrare a T DISC-ului de service, aflat în spatele rezervorului de apă. T DISC-ul de service poate fi achiziționat prin Serviciul pentru Clienți Bosch (cod articol 624088, pentru datele de contact, vezi pagina 110).
Se aprinde LED-ul  „Umplere rezervor“, chiar dacă în rezervor se află apă suficientă.	Indicatorul de nivel din rezervorul de apă este prins.	Curățați rezervorul de apă și faceți indicatorul de nivel să funcționeze.
Se aprinde LED-ul  „Decalcifiere necesară“, deși s-a folosit apă dedurizată.	Chiar și apa dedurizată conține cantități mici de calcar.	Decalcificați aparatul conform capitolului „Decalcifierea“.

Mai multe informații privind Serviciul pentru Clienți sunt disponibile online pe www.tassimo.com

pl Gwarancja

Dla urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w kraju zakupu. Dokładne informacje otrzymane Państwo w każdej chwili w punkcie handlowym, w którym dokonano zakupu urządzenia. W celu skorzystania z usług gwarancyjnych konieczne jest przedłożenie dowodu kupna urządzenia. Warunki gwarancji regulowane są odpowiednimi przepisami Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30.05.1995 roku w sprawie szczególnych warunków zawierania i wykonywania umów rzeczy ruchomych z udziałem konsumentów.

ru Условия гарантийного обслуживания

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовая техника», а также найти в фирменном гарантийном талоне, выдаваемом при продаже.

uk Гарантійне обслуговування

Умови гарантійного обслуговування даного приладу визначаються нашим представником в країні продажу. Детальну інформацію стосовно цих умов можна отримати у авторизованого дилера, в якого ви придбали прилад. Для отримання гарантійного обслуговування згідно з умовами гарантійного зобов'язання необхідно обов'язково пред'явити документ, що підтверджує покупку, або товарний чек.

cs Záruční podmínky

Pro tento přístroj platí záruční podmínky, které byly vydány naší kompetentní pobočkou v zemi, ve která byl přístroj zakoupen.

Záruční podmínky si můžete kdykoliv vyžádat prostřednictvím svého odborného prodejce, u kterého jste zakoupili přístroj, nebo přímo v naší pobočce v příslušné zemi.

sk Záručné podmienky

Pre tento prístroj platia záručné podmienky, ktoré boli vydané našou kompetentnou pobočkou v krajine, v ktorej bol prístroj zakúpený.

Záručné podmienky si môžete kedykoľvek vyžiadať prostredníctvom svojho odborného predajcu, u ktorého ste zakúpili prístroj, alebo priamo v našej pobočke v príslušnej krajine.

ro Condiții de garanție

Pentru acest aparat sunt valabile condițiile de garanție care au fost publicate de către reprezentanța competentă a țării din care a fost cumpărat aparatul.

Puteți solicita oricând condițiile de garanție de la comerciantul dvs. de la care ați cumpărat aparatul, sau le puteți cere direct de la reprezentanța noastră din țară.

Kundendienst – Customer Service**CZ Česká republika,
Czech Republic**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Tel.: 0801 191 534
Fax: 022 57 27 709
<mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com>
www.bosch-home.pl

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
<mailto:service.romania@bshg.com>
www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия

ООО «БСХ Бытовая техника»
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
<mailto:mok-kdhl@bshg.com>
www.bosch-home.com

SK Slovensko, Slovakia

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava
Tel.: 02 44 45 20 41
<mailto:opravy@bshg.com>
www.bosch-home.com/sk

UA Ukraine, Україна

ТОВ «БСХ Побутова Техніка»
тел.: 044 490 2095
www.bosch-home.com.ua